

# Isaya



# Contents

Taifa AsilMlima Wa Bwana 7Siku Ya Bwana 8Hukumu Juu Ya Yerusalemu Na Yuda. 11Tawi La Bwana 14Wimbo Wa Shamba La Mizabibu 15Ole Na Hukumu 16Agizo Kwa Isaya 21Ishara Ya Imanueli 23Ashuru, Chombo Cha Bwana 25Mwogope Mungu 26Kwa Ajili Yetu Mtoto Amezaliwa 28Hasira Ya Bwana Dhidi Ya Israeli 29Hukumu Ya Mungu Juu Ya Ashuru 33Mabaki Ya Israeli 35Tawi Kutoka Kwa Yese 38Kushukuru Na Kusifu 41Unabii Dhidi Ya Babeli 42Yuda Kufanywa Upya 45Unabii Dhidi Ya Ashuru 50Unabii Dhidi Ya Wafilisti 51Unabii Dhidi Ya Moabu 52Hali Ya Kukata Tamaa Ya Moabu 53Neno Dhidi Ya Dameski 56Unabii Dhidi Ya Kushi 59Unabii Kuhusu Misri 61Unabii Dhidi Ya Misri Na Kushi 64Unabii Dhidi Ya Babeli 65Unabii Dhidi Ya Edomu 67Unabii Dhidi Ya Arabia 67Unabii Kuhusu Yerusalemu 68Unabii Kuhusu Tiro 72Dunia Kuharibiwa Upesi 75Msifuni Bwana 79Wimbo Wa Ushindi 81Wokovu Kwa Ajili Ya Israeli 85Ole Wa Efraimu 87Ole Wa Mji Wa Daudi 93Ole Wa Taifa Kaidi 97Ole Wa Wale Wanaotegemea Misri 103Ufalme Wa Haki 105Wanawake Wa Yerusalemu 107Taabu Na Msaada 108Hukumu Dhidi Ya Mataifa 113Furaha Ya Waliokombolewa 116Senakeribu Atishia Yerusalemu 118Kuokolewa Kwa Yerusalemu Kunatabiriwa 120Maombi Ya Hezekia 121Kuanguka Kwa Senakeribu 121Kuugua Kwa Mfalme Hezekia 125Wajumbe Kutoka Babeli 128Faraja Kwa Watu Wa Mungu 128Msaidizi Wa Israeli 134Mtumishi Wa Bwana 140Wimbo Wa Kumsifu Bwana 141Israeli Kipofu Na Kiziwi 143Mwokozi Pekee Wa Israeli 145Huruma Za Mungu, Na Kukosa Uaminifu Kwa Israeli 147Israeli Aliyechaguliwa 150Ni Bwana, Siyo Sanamu 151Yerusalemu Kukaliwa 155Koreshi Chombo Cha Mungu 156Miungu Ya Babeli 162Anguko La Babeli 165Israeli Mkaidi 168Israeli Anawekwa Huru 170Mtumishi Wa Bwana 173Kurejewa Kwa Israeli 174Dhambi Ya Israeli Na Utii Wa Mtumishi 179Wokovu Wa Milele Kwa Sayuni 181Kikombe Cha Ghadhabu Ya Bwana 185Mateso Na Utukufu Wa Mtumishi 189Utukufu Wa Baadaye Wa Sayuni 193Mwaliko Kwa Wenye Kiu 196Wokovu Kwa Ajili Ya Wengine 199Mashtaka Ya Mungu Dhidi Ya Waovu 201Ibada Ya Sanamu Ya Israeli Iliyo Batili 202Faraja Kwa Wenye Majuto 205Mfungo Wa Kweli 206Dhambi, Toba Na Ukombozi 210Utukufu Wa Sayuni 214Mwaka Wa Upendeleo Wa Bwana 218Jina Jipya La Sayuni 221Siku Ya Mungu Ya Kisasi Na Ukombozi 223Kusifu Na Kuomba 225Hukumu Na Wokovu 229Mbingu Mpya Na Dunia Mpya 233Hukumu Na Matumaini 235



# Isaya

1Maono kuhusu Yuda na Yerusalemu ambayo Isaya mwana wa Amози aliyaona wakati wa utawala wa Uzia, Yothamu, Ahazi na Hezekia, wafalme wa Yuda.  
Taifa Asi

2Sikieni, enyi mbingu! Sikilizeni, enyi dunia!

**K** wa maana Bwana amesema:

“ Nimewalisha watoto na kuwalea,

**I** akini wameniasi mimi.

3Ng’ombe anamjua bwana wake,

**n** aye punda anajua hori la mmiliki wake,

**I** akini Israeli hajui,

**w** atu wangu hawaelewi.”

4Lo! Taifa lenye dhambi,

**w** atu waliolemewa na uovu,

**u** zao wa watenda mabaya,

**w** atoto waliozoelea upotovu!

**W** amemwacha Bwana,

**W** amemkataa kwa dharau

**y** eye Aliye Mtakatifu wa Israeli

**n** a kumgeuzia kisogo.

5Kwa nini mzidi kupigwa?

**K** wa nini kudumu katika uasi?

**K** ichwa chako chote kimejeruhiwa,

**m** oyo wako wote ni mgonjwa.

6Kutoka wayo wako wa mguu hadi kwenye utosi wa kichwa chako

**h** akuna uzima:

**n** i majeraha matupu na makovu

**n** a vidonda vitokavyo damu,

**h** avikusafishwa au kufungwa

**w** ala kulainishwa kwa mafuta.

7Nchi yenu imekuwa ukiwa,

**m** iji yenu imeteketezwa kwa moto;

**n** chi yenu imeachwa tupu na wageni

**m** bele ya macho yenu,

**i** meharibiwa kama vile imepinduliwa na wageni.

8Binti Sayuni ameachwa kama kipenu

- k** atika shamba la mizabibu, 12Mnapokuja kujihudhurisha mbele zangu,
- k** ama kibanda katika shamba la matikitimaji, **n** i nani aliyewataka ninyi mfanye hivyo,
- k** ama mji uliohusuriwa. **h** uku kuzikanyaga nyua zangu?
- 9Kama Bwana Mungu Mwenye Nguvu Zote <sup>1</sup> 13Acheni kuniletea sadaka zisizokuwa na maana!
- a** singelituachia walionusurika, **U** vumba wenu ni chukizo kwangu.
- t** ungelikuwa kama Sodoma, **M** iandamo ya Mwezi, Sabato na makusanyiko ya ibada:
- t** ungelifanana na Gomora. **s** iwezi kuvumilia makusanyiko yenu maovu.
- 10Sikieni neno la Bwana, 14Sikukuu zenu za Miandamo ya Mwezi, na sikukuu zenu zilizoamriwa:
- n** inyi watawala wa Sodoma; **m** oyo wangu unazichukia.
- s** ikilizeni sheria ya Mungu wetu, **Z** imekuwa mzigo kwangu,
- e** nyi watu wa Gomora! **n** imechoka kuzivumilia.
- 11Bwana anasema, “Wingi wa sadaka zenu, 15Mnaponyoosha mikono yenu katika maombi,
- n** i kitu gani kwangu? **n** itaficha macho yangu nisiwaone;
- N** inazo sadaka za kuteketezwa nyingi kupita kiasi, **h** ata mkiomba maombi mengi
- z** a kondoo dume na mafuta ya wanyama walionona. **s** itasikiliza.
- S** ipendezwi na damu za mafahali **M** ikono yenu imejaa damu;
- w** ala za wana-kondoo na mbuzi.

<sup>1</sup>+ 1:9 Bwana Mwenye Nguvu Zote hapa ni Yehova Sabaoth, yaani Bwana wa Majeshi; pia rq Warumi 9:29rq\* na rq Yakobo 5:4rq\*.

- 16jiosheni na mkajitakase.
- Y** aondoeni matendo yenu maovu
- m** bele zangu!
- A** cheni kutenda mabaya,
- 17jifunzeni kutenda mema!
- T** afuteni haki,
- w** atieni moyo walioonewa.
- T** eteeni shauri la yatima,
- w** ateteeni wajane.
- 18“Njoooni basi tuhojiane,”
- a** sema Bwana.
- “ Ingawa dhambi zenu ni kama rangi nyekundu,
- z** itakuwa nyeupe kama theluji;
- i** ngawa ni nyekundu sana kama damu,
- z** itakuwa nyeupe kama sufu.
- 19Kama mkikubali na kutii,
- m** takula mema ya nchi,
- 20lakini kama mkikataa na kuasi,
- m** taangamizwa kwa upanga.” Kwa kuwa kinywa cha Bwana kimenena.
- 21Tazama jinsi mji uliokuwa mwaminifu
- u** mekuwa kahaba!
- M** wanzoni ulikuwa umejaa unyofu,
- h** aki ilikuwa inakaa ndani yake,
- l** akini sasa ni wauaji!
- 22Fedha yenu imekuwa takataka,
- d** ivai yenu nzuri imechanganywa na maji.
- 23Watawala wenu ni waasi,
- r** afiki wa wevi,
- w** ote wanapenda rushwa
- n** a kukimbilia hongo.
- H** awatetei yatima,
- s** hauri la mjane haliletwi mbele yao lisikilizwe.
- 24Kwa hiyo Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote,
- M** wenye Nguvu wa Israeli, asema hivi:
- “ Lo, nitapata faraja kutoka kwa adui zangu
- n** a kujilipizia kisasi juu ya watesi wangu.

- 25Nitauelekeza mkono wangu dhidi yenu,  
**n** itawasafisha takataka zenu zote  
**n** a kuwaondolea unajisi wenu wote.
- 26Nitawarudishia waamuzi wenu kama ilivyokuwa siku za zamani,  
**n** ao washauri wenu kama ilivyokuwa mwanzoni.  
**B** aadaye utaitwa,  
**M** ji wa Haki,  
**M** ji Mwaminifu.”
- 27Sayuni itakombolewa kwa haki,  
**w** ale waliomo ndani yake waliotubu kwa uaminifu.
- 28Lakini waasi na wenye dhambi wote wataangamizwa,  
**n** ao wanaomwacha Bwana wataangamia.
- 29“Mtaaibika kwa sababu ya hiyo mialoni  
**a** mbayo mlifurahia,  
**m** tafadhaika kwa sababu ya bustani  
**m** lizozichagua.
- 30Mtakuwa kama mwaloni wenye majani yanayonyauka,  
**k** ama bustani isiyokuwa na maji.
- 31Mtu mwenye nguvu atatoweka kama majani makavu yawakayo moto,  
**n** a kazi yake kama cheche ya moto;  
**v** yote vitaungua pamoja,  
**w** ala hakuna wa kuuzima huo moto.”  
Mlima Wa Bwana  
(Mika 4:1-3)
- 2Hili ndilo aliloliona Isaya mwana wa Amози kuhusu Yuda na Yerusalemu:  
2Katika siku za mwisho  
**m** lima wa Hekalu la Bwana utaimarishwa  
**k** ama mlima mkuu miongoni mwa milima yote,  
**u** tainuliwa juu ya vilima,  
**n** a mataifa yote yatamiminika huko.  
3Mataifa mengi yatakuja na kusema,  
“ Njoooni, twendeni mlimani mwa Bwana,



- k** wenye nyumba ya Mungu wa Yakobo.
- A** tatufundisha njia zake,
- i** li tuweze kuenenda katika mapito yake.”
- S** heria itatoka Sayuni,
- n** eno la Bwana litatoka Yerusalemu.
- 4Atahukumu kati ya mataifa
- n** a ataamua migogoro ya mataifa mengi.
- W** atafua panga zao ziwe majembe,
- n** a mikuki yao kuwa miundu ya kukata matawi.
- T** aifa halitainua upanga dhidi ya taifa jingine,
- w** ala hawatajifunza vita tena.
- 5Njooi, enyi nyumba ya Yakobo,
- t** utembeeni katika nuru ya Bwana. Siku Ya Bwana
- 6Umewatelekeza watu wako,
- n** yumba ya Yakobo.
- W** imejaa ushirikina utokao Mashariki,
- w** anapiga ramli kama Wafilisti
- n** a wanashikana mikono na wapagani.
- 7Nchi yao imejaa fedha na dhahabu,
- h** akuna mwisho wa hazina zao.
- N** chi yao imejaa farasi,
- h** akuna mwisho wa magari yao.
- 8Nchi yao imejaa sanamu,
- w** anasujudia kazi za mikono yao,
- v** itu vile vidole vyao vimevitengeneza.
- 9Kwa hiyo mwanadamu atashushwa
- n** a binadamu atanyenyekezwa:
- u** siwasamehe.
- 10Ingieni kwenye miamba,
- j** ificheni ardhini
- k** utokana na utisho wa Bwana
- n** a utukufu wa enzi yake!
- 11Macho ya mtu mwenye majivuno yatanyenyekezwa
- n** a kiburi cha wanadamu kitashushwa,
- Bwana peke yake ndiye atakayetukuzwa siku hiyo.

- 12Bwana Mwenye Nguvu Zote  
anayo siku aliyoiweka akiba
- k** wa wote wenye kujivuna na  
wenye kiburi,
- k** wa wote wanaojikweza  
( nao watanyenyekezwa),
- 13kwa mierezi yote ya Lebanoni  
iliyo mirefu sana,
- n** a mialoni yote ya Bashani,
- 14kwa milima yote mirefu
- n** a vilima vyote vilivyoinuka,
- 15kwa kila mnara ulio mrefu sana
- n** a kila ukuta wenye ngome,
- 16kwa kila meli ya biashara,<sup>2</sup>
- n** a kila chombo cha baharini cha  
fahari.
- 17Majivuno ya mwanadamu  
yatashushwa,
- n** a kiburi cha wanadamu  
kitanyenyekezwa,
- Bwana peke yake ndiye  
atatukuzwa siku hiyo,
- 18nazo sanamu zitatoweka kabisa.
- 19Watu watakimbia kwenye  
mapango ndani ya miamba,
- n** a kwenye mahandaki ardhini
- k** utokana na utisho wa Bwana
- n** a utukufu wa enzi yake,
- a** inukapo kuitikisa dunia.
- 20Siku ile, watu watawatupia
- p** anya na popo
- s** anamu zao za fedha na za  
dhahabu,
- w** alizozitengeneza ili waziabudu.
- 21Watakimbia kwenye mapango  
miambani
- n** a kwenye nyufa za miamba
- k** utokana na utisho wa Bwana
- n** a utukufu wa enzi yake,
- a** inukapo kuitikisa dunia.
- 22Acheni kumtumainia  
mwanadamu,
- a** mbaye hana kitu ila pumzi katika  
pua zake.
- Y** eye ana thamani gani?  
Hukumu Juu Ya Yerusalemu Na  
Yuda.

<sup>2</sup>+ 2:16 Au: ya Tarshishi (ona pia xt 1Fal 10:22; 22:48; 2Nya 9:21; 20:36; Isa 60:9xt\*.)

- 3Tazama sasa, Bwana,  
Bwana Mwenye Nguvu Zote,  
y u karibu kuwaondolea  
Yerusalemu na Yuda  
u patikanaji wa mahitaji na  
misaada,  
u patikanaji wote wa chakula na  
tegemeo lote la maji,  
2shujaa na mtu wa vita,  
m wamuzi na nabii,  
m waguzi na mzee,  
3jemadari wa kikosi cha watu  
hamsini  
n a mtu mwenye cheo, mshauri,  
f undi stadi na mlozi mjanja.  
4Nitawafanya wavulana wawe  
maafisa wao,  
w atoto ndio watakaowatawala.  
5Watu wataoneana wao kwa wao:  
m tu dhidi ya mtu, na jirani dhidi  
ya jirani yake.  
K ijana atainuka dhidi ya mzee,  
m tu mnyonge dhidi ya mtu  
mwenye heshima.
- 6Mtu atamkamata mmoja wa  
ndugu zake  
k atika nyumba ya baba yake na  
kusema,  
“ Unalo joho, sasa uwe kiongozi  
wetu,  
t awala lundo hili la magofu!”  
7Lakini siku hiyo atapiga kelele  
akisema,  
“ Sina uponyaji.  
S ina chakula wala mavazi katika  
nyumba yangu,  
m sinifanye niwe kiongozi wa  
watu.”  
8Yerusalemu inapepesuka,  
Y uda inaanguka;  
m aneno yao na matendo yao ni  
kinyume na Bwana,  
w akiudharau uwepo wake  
uliotukuka.  
9Nyuso zao zinavyoonekana  
zinashuhudia dhidi yao,  
h ujivunia dhambi yao kama  
Sodoma,  
w ala hawaifichi.  
O le wao!

- W** amejiletea maafa juu yao wenyewe.
- 10Waambie wanyofu itakuwa heri kwao,
- k** wa kuwa watafurahia tunda la matendo yao.
- 11Ole kwa watu waovu! Maafa yapo juu yao!
- W** atalipwa kwa ajili ya yale mikono yao iliyotenda.
- 12Vijana wanawatesa watu wangu,
- w** anawake wanawatawala.
- E** nyi watu wangu, viongozi wenu wanawapotosha,
- w** anawapoteza njia.
- 13Bwana anachukua nafasi yake mahakamani,
- a** nasimama kuhukumu watu.
- 14Bwana anaingia katika hukumu
- d** hidi ya wazee na viongozi wa watu wake:
- “ Ninyi ndio mlioharibu shamba langu la mizabibu,
- m** ali zilizonyang’anywa maskini zimo nyumbani mwenu.
- 15Mnamaanisha nini kuwaponda watu wangu
- n** a kuzisaga nyuso za maskini?” asema Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote.
- 16Bwana asema,
- “ Wanawake wa Sayuni wana kiburi,
- w** anatembea na shingo ndefu,
- w** akikonyeza kwa macho yao,
- w** anatembea kwa hatua za madaha,
- w** akiwa na mapambo ya njuga kwenye vifundo vya miguu yao.
- 17Kwa hiyo Bwana ataleta majipu kwenye vichwa vya wanawake wa Sayuni;
- Bwana atazifanya ngozi za vichwa vyao kuwa vipara.”
- 18Katika siku ile Bwana atawanyang’anya uzuri wao: bangili, tepe za kichwani, mikufu yenye alama za mwezi mwandamo, <sup>19</sup> vipuli, vikuku, shela, <sup>20</sup> vilemba, mikufu ya vifundo vya miguu, mshipi, chupa za manukato na hirizi, <sup>21</sup> pete zenye muhuri, pete za puani, <sup>22</sup> majoho mazuri, mitandio, mavazi, kifuko cha kutilia fedha, <sup>23</sup> vioo, mavazi ya kitani, taji na shali.
- 24Badala ya harufu ya manukato kutakuwa na uvundo;

- b** adala ya mishipi, ni kamba;
- b** adala ya nywele zilizotengenezwa vizuri, ni upara;
- b** adala ya mavazi mazuri, ni nguo za magunia;
- b** adala ya uzuri, ni alama ya aibu kwa chuma cha moto.
- 25Wanaume wako watauawa kwa upanga,
- n** ao mashujaa wako watauawa vitani.
- 26Malango ya Sayuni yataomboleza na kulia,
- a** taketi mavumbini akiwa fukara.
- 4Katika siku ile wanawake saba
- w** atamshika mwanaume mmoja
- w** akisema, "Tutakula chakula chetu wenyewe
- n** a kuvaa nguo zetu wenyewe,
- i** la wewe uturuhusu tu tuitwe kwa jina lako.
- U** tuondolee aibu yetu!"  
Tawi La Bwana
- 2Katika siku ile Tawi la Bwana litakuwa zuri na lenye utukufu, nalo tunda la nchi litakuwa fahari na utukufu wa wale Waisraeli watakaonusurika. <sup>3</sup> Wale watakaoachwa Sayuni, watakaobaki Yerusalemu, wataitwa watakatifu, wale wote ambao wameorodheshwa miongoni mwa walio hai huko Yerusalemu. <sup>4</sup> Bwana atausafisha uchafu wa wanawake wa Sayuni, atatakasa madoa ya damu kutoka Yerusalemu kwa Roho ya hukumu na Roho ya moto. <sup>5</sup> Kisha Bwana ataumba juu ya Mlima wote wa Sayuni, na juu ya wale wote wanaokusanyika hapo, wingu la moshi wakati wa mchana, na kung'aa kwa miali ya moto wakati wa usiku, nako juu ya huo utukufu wote kutatanda kifuniko cha ulinzi. <sup>6</sup> Utakuwa sitara na kivuli kutokana na joto la mchana, na kuwa mahali pa kujificha kutokana na dhoruba na mvua.
- Wimbo Wa Shamba La Mizabibu
- 5Nitaimba wimbo kwa ajili ya mmoja nimpendaye,
- k** uhusu shamba lake la mizabibu:
- M** pendwa wangu alikuwa na shamba la mizabibu
- k** wenye kilima chenye rutuba.
- 2Alililima na kuondoa mawe
- n** a akaliotesha mizabibu bora sana.
- A** kajenga mnara wa ulinzi ndani yake,

- n** a kutengeneza shinikizo la kukamulia divai pia.
- K** isha akatazamia kupata mazao ya zabibu nzuri,
- I** akini lilizaa matunda mabaya tu.
- 3“Basi enyi wakazi wa Yerusalemu na watu wa Yuda,
- h** ukumuni kati yangu na shamba langu la mizabibu.
- 4Ni nini zaidi ambacho kingeweza kufanyika kwa shamba langu la mizabibu
- k** uliko yale niliyofanya?
- N** ilipotazamia kupata zabibu nzuri,
- k** wa nini lilizaa zabibu mbaya tu?
- 5Sasa nitawaambia lile nitakalolitendea
- s** hamba langu la mizabibu:
- N** itaondoa uzio wake,
- n** alo litaharibiwa,
- n** itabomoa ukuta wake,
- n** alo litakanyagwa.
- 6Nitalifanya nchi ya ukiwa isiyokaliwa na watu,
- h** alitakatiwa matawi wala kulimwa,
- n** ayo michongoma na miiba itamea huko,
- n** itaamuru mawingu yasinyeshe mvua juu yake.”
- 7Shamba la mzabibu la Bwana Mwenye Nguvu Zote
- n** i nyumba ya Israeli,
- n** a watu wa Yuda
- n** i bustani yake ya kumpendeza.
- A** litazamia haki, lakini akaona umwagaji damu,
- a** litazamia uadilifu, lakini akasikia vilio vya taabu. Ole Na Hukumu
- 8Ole wenu mnaoongeza nyumba baada ya nyumba
- n** a kuunganisha mashamba baada ya mashamba
- h** adi hakuna nafasi iliyobaki,
- n** anyi mnaishi peke yenu katika nchi.
- 9Bwana Mwenye Nguvu Zote amesema nikisikia:
- “ Hakika nyumba kubwa zitakuwa ukiwa,

- n** ayo majumba ya fahari yatabaki bila kukaliwa.
- 10Shamba la mizabibu la eka kumi
- l** itatoa bathi <sup>3</sup> moja ya divai,
- n** a homeri <sup>4</sup> ya mbegu zilizopandwa
- i** tatoa efa <sup>5</sup> moja tu ya nafaka.”
- 11Ole wao wale waamkao asubuhi na mapema
- w** akikimbilia kunywa vileo,
- w** ale wakawiao sana mpaka usiku,
- m** paka wamewaka kwa mvinyo.
- 12Wana vinubi na zeze kwenye karamu zao,
- m** atari, filimbi na mvinyo,
- l** akini hawayajali matendo ya Bwana,
- w** ala hawana heshima kwa ajili ya kazi ya mikono yake.
- 13Kwa hiyo watu wangu watakwenda uhamishoni
- k** wa sababu ya kukosa ufahamu,
- w** atu wao wenye vyeo watakufa kwa njaa
- n** a watu wao wengi watakauka kwa kiu.
- 14Kwa hiyo kaburi <sup>6</sup> limeongeza hamu yake
- n** a kupanua mdomo wake bila kikomo,
- n** dani mwake watashuka wakuu wao na wingi wa watu,
- p** amoja na wagomvi wao, na wafanyao sherehe wote.
- 15Hivyo mwanadamu atashushwa,
- n** a binadamu kunyenyekezwa,
- m** acho ya wenye majivuno yatanyenyekezwa.
- 16Lakini Bwana Mwenye Nguvu Zote atatukuzwa
- k** wa ajili ya haki yake,
- n** aye Mungu Mtakatifu atajionyesha mwenyewe
- k** uwa mtakatifu kwa haki yake.
- 17Kondoo watajilisha kwenye malisho yao wenyewe,

<sup>3</sup>+ 5:10 Bathi moja ni sawa na lita 22.

<sup>4</sup>+ 5:10 Homeri moja ni sawa na lita 220.

<sup>5</sup>+ 5:10 Efa moja ni sawa na lita 22.

<sup>6</sup>+ 5:14 Kaburi hapa maana yake ni Kuzimu, kwa Kiebrania ni Sheol.

- w** ana-kondoo watajilisha katika magofu ya matajiri.
- 18Ole wao wanaovuta dhambi kwa kamba za udanganyifu
- n** a uovu kama kwa kamba za mkokoteni,
- 19kwa wale wanaosema, “Mungu na afanye haraka,
- a** harakishe kazi yake ili tupate kuiona.
- H** uo mpango wa Aliye Mtakatifu wa Israeli na ukamilike,
- t** ena udhihirike ili tupate kuujua.”
- 20Ole wao wanaoita ubaya ni wema,
- n** a wema ni ubaya,
- w** awekao giza badala ya nuru,
- n** a nuru badala ya giza,
- w** awekao uchungu badala ya utamu,
- n** a utamu badala ya uchungu.
- 21Ole wao walio na hekima machoni pao wenyewe,
- n** a kujiona wenye akili machoni pao wenyewe.
- 22Ole wao walio mashujaa kwa kunywa mvinyo,
- n** ao walio hodari katika kuchanganya vileo,
- 23wale wanaoachilia wenye hatia kwa kupokea hongo,
- I** akini huwanyima haki wasio na hatia.
- 24Kwa hiyo, kama ndimi za moto zirambavyo nyasi,
- n** a kama vile majani makavu yazamavyo katika miali ya moto,
- n** divyo mizizi yao itakavyooza
- n** a maua yao yatakavyopeperushwa kama mavumbi;
- k** wa kuwa wameikataa sheria ya Bwana Mwenye Nguvu Zote
- n** a kulisukumia mbali neno la Aliye Mtakatifu wa Israeli.
- 25Kwa hiyo hasira ya Bwana inawaka dhidi ya watu wake,
- m** kono wake umeinuliwa na anawapiga.
- M** ilima inatetemeka,
- m** aiti ni kama takataka kwenye barabara.



- H** ata kwa haya yote, hasira yake haijageukia mbali,
- m** kono wake bado umeinuliwa juu.
- 26Yeye anainua bendera kwa ajili ya mataifa yaliyo mbali,
- a** napiga filimbi kwa ajili ya wale walio kwenye miisho ya dunia.
- T** azama wamekuja,
- k** wa kasi na kwa haraka!
- 27Hakuna hata mmoja wao anayechoka wala kujikwaa,
- h** akuna hata mmoja anayesinzia wala kulala,
- h** akuna mkanda uliolegezwa kiunoni,
- h** akuna gidamu ya kiatu iliyokatika.
- 28Mishale yao ni mikali,
- p** inde zao zote zimevutwa,
- k** wato za farasi wao ziko kama jiwe la gumegume,
- m** agurudumu ya magari yao ya vita ni kama upepo wa kisulisuli.
- 29Ngurumo yao ni kama ile ya simba,
- w** ananguruma kama wana simba,
- w** anakoroma wanapokamata mawindo yao,
- n** a kuondoka nayo pasipo yeyote wa kuokoa.
- 30Katika siku ile watanguruma juu yake
- k** ama ngurumo za bahari.
- K** ama mtu akiitazama nchi,
- a** taona giza na dhiki;
- h** ata nuru itatiwa giza kwa mawingu.  
Agizo Kwa Isaya
- 6Katika mwaka ule Mfalme Uzia alikufa, nilimwona Bwana ameketi katika kiti cha enzi, kilicho juu na kilichotukuzwa sana, nalo pindo la joho lake likajaza Hekalu. <sup>2</sup> Juu yake walikuwepo maserafi, kila mmoja alikuwa na mabawa sita: Kwa mabawa mawili walifunika nyuso zao, kwa mengine mawili walifunika miguu yao, na kwa mawili walikuwa wakiruka. <sup>3</sup> Nao walikuwa wakiitana kila mmoja na mwenzake:
- “ Mtakatifu, Mtakatifu, Mtakatifu
- n** i Bwana Mwenye Nguvu Zote;
- d** unia yote imejaa utukufu wake.”
- <sup>4</sup> Kwa sauti zao, miimo ya milango na vizingiti vilitikisika, nalo Hekalu likajaa moshi.

5Ndipo nikalia, “Ole wangu!  
Nimeangamia! Kwa kuwa mimi ni  
mtu mwenye midomo michafu, nami  
ninaishi katikati ya watu wenye  
midomo michafu, nayo macho yangu  
yamemwona Mfalme, Bwana  
Mwenye Nguvu Zote.”

6Ndipo mmoja wa wale maserafi  
akaruka kunijia akiwa na kaa la moto  
linalowaka mkononi mwake, ambalo  
alikuwa amelichukua kwa koleo  
kutoka madhabahuni. <sup>7</sup> Akanigusa  
nalo kinywa changu na kusema,  
“Tazama, hili limegusa midomo yako,  
uovu wako umeondolewa, nayo  
dhambi yako imesamehewa.”

8Kisha nikasikia sauti ya Bwana  
ikisema, “Nimtume nani? Ni nani  
atakayekwenda kwa ajili yetu?”

Nami nikasema, “Mimi hapa.  
Nitume mimi!”

9Akasema, “Nenda ukawaambie  
watu hawa:

“ ‘Mtaendelea daima kusikiliza,

lakini kamwe hamtaelewa;

mtaendelea daima kutazama,

lakini kamwe hamtatambua.’

10Fanya mioyo ya watu hawa  
kuwa migumu,

fanya masikio yao yasisikie,

na upofushe macho yao.

Wasije wakaona kwa macho yao,

na wakasikiliza kwa masikio yao,

wakaelewa kwa mioyo yao,

nao wakageuka, nikawaponywa.”

11Ndipo nikasema, “Hadi lini, Ee  
Bwana?”

Naye akanijibu:

“ Hadi miji iwe imeachwa magofu

na bila wakazi,

hadi nyumba zitakapobaki bila  
watu,

na mashamba yatakapoharibiwa  
na kuangamizwa,

12hadi Bwana atakapokuwa  
amekwisha kumpeleka kila mmoja  
mbali sana,

na nchi itakapokuwa imeachwa  
kabisa.

13Hata kama sehemu ya kumi ya  
watu watabaki katika nchi,

itaharibiwa tena.

Lakini kama vile mvinje na  
mwaloni

ibakizavyo visiki inapokatwa,

ndivyo mbegu takatifu

- i** takavyokuwa kisiki katika nchi.”  
Ishara Ya Imanueli
- 7Wakati Ahazi mwana wa Yothamu, mwana wa Uzia, alipokuwa mfalme wa Yuda, Mfalme Resini wa Aramu,<sup>7</sup> na Peka mwana wa Remalia mfalme wa Israeli walipanda kupigana dhidi ya Yerusalemu, lakini hawakuweza kuushinda.
- 2Wakati huu nyumba ya Daudi iliambiwa, “Aramu wameungana na Efraimu.” Kwa hiyo mioyo ya Ahazi na watu wake ilitikiswa, kama miti ya msituni inavyotikiswa na upepo.
- 3Ndipo Bwana akamwambia Isaya, “Toka uende, wewe na mwanao Shear-Yashubu,<sup>8</sup> mkutane na Ahazi huko mwisho wa mfereji wa Bwawa la Juu, kwenye barabara iendayo Shamba la Dobi.<sup>4</sup> Mwambie, ‘Uwe mwangalifu, utulie na usiogope. Usife moyo kwa ajili ya watu hawa wawili walio kama visiki vya kuni vifukavyo moshi, kwa ajili ya hasira kali ya Resini na Aramu na ya mwana wa Remalia.<sup>5</sup> Aramu, Efraimu na mwana wa Remalia wamepanga shauri baya ili wakuangamize, wakisema,<sup>6</sup> “Tuishambulie Yuda, naam, tuirarue vipande vipande na kuigawa miongoni mwetu, na kumtawaza mwana wa Tabeeli awe mfalme juu yake.”<sup>7</sup> Lakini Bwana Mwenyezi asema hivi:
- “ ‘Jambo hili halitatendeka,
- h** alitatokea,
- 8kwa kuwa kichwa cha Aramu ni Dameski,
- n** a kichwa cha Dameski ni Resini peke yake.
- K** atika muda wa miaka sitini na mitano,
- E** fraimu atakuwa ameharibiwa
- k** iasi kwamba hataweza tena kuwa taifa.
- 9Kichwa cha Efraimu ni Samaria,
- n** a kichwa cha Samaria
- n** i mwana wa Remalia peke yake.
- K** ama hamtasimama thabiti katika imani yenu,
- h** amtamarika kamwe.’”
- 10Bwana akasema na Ahazi tena,  
<sup>11</sup> “Mwombe Bwana Mungu wako ishara, iwe kwenye vina virefu sana, au kwenye vimo virefu sana.”
- 12Lakini Ahazi akasema,  
“Sitaomba; sitamjaribu Bwana.”

<sup>7</sup>+ 7:1 Yaani Shamu.

<sup>8</sup>+ 7:3 Shear-Yashubu maana yake Mabaki Watarudi.

13Ndipo Isaya akasema, “Sikia sasa, ewe nyumba ya Daudi! Je, haitoshi kujaribu uvumilivu wa wanadamu? Je, mtaujaribu uvumilivu wa Mungu wangu pia? <sup>14</sup> Kwa hiyo Bwana mwenyewe atawapa ishara: Bikira atachukua mimba, naye atamzaa mwana, na ataitwa Imanueli. <sup>9</sup> <sup>15</sup> Atakula jibini na asali atakapokuwa ameweza kukataa mabaya na kuchagua mema. <sup>16</sup> Lakini kabla mtoto hajajua kukataa mabaya na kuchagua mema, nchi ya wafalme hao wawili unaowaogopa itafanywa ukiwa. <sup>17</sup> Bwana ataleta juu yako, juu ya watu wako, na juu ya nyumba ya baba yako wakati ambao haujawahi kuwako tangu Efraimu alipojitenga na Yuda: yeye atawaleteni mfalme wa Ashuru.”

18Katika siku ile Bwana atawapigia filimbi mainzi kutoka vijito vya mbali vya Misri, na nyuki kutoka nchi ya Ashuru. <sup>19</sup> Wote watakuja na kukaa kwenye mabonde yenye miteremko, na kwenye nyufa za miamba, kwenye vichaka vyote vyenye miiba, na kwenye mashimo yote ya maji. <sup>20</sup> Katika siku ile Bwana atatumia wembe ulioajiriwa kutoka ng’ambo ya Mto, <sup>10</sup> yaani mfalme wa Ashuru, kunyoa nywele za kichwa chako na malaika ya miguu yako, na kuziondoa ndevu zako pia. <sup>21</sup> Katika siku ile, mtu atahifadhi hai ndama mmoja na kondoo wawili. <sup>22</sup> Kwa ajili ya wingi wa maziwa watakayotoa, atapata jibini ya kula. Wote watakaobakia katika nchi watakula jibini na asali. <sup>23</sup> Katika

siku ile, kila mahali palipokuwa na mizabibu elfu moja yenye thamani ya shekeli 1,000 <sup>11</sup> za fedha, patakuwa na michongoma na miiba tu. <sup>24</sup> Watu watakwenda huko wakiwa na upinde na mshale, kwa maana nchi itafunikwa na michongoma na miiba. <sup>25</sup> Kuhusu vilima vyote vilivyokuwa vikilimwa kwa jembe, hamtakwenda huko tena kwa ajili ya hofu ya michongoma na miiba. Patakuwa mahali ambapo ng’ombe wataachiwa huru, na kondoo kukimbia kimbia. Ashuru, Chombo Cha Bwana

8Bwana akaniambia, “Chukua gombo kubwa, uandike juu yake kwa kalamu ya kawaida jina: Maher-Shalal-Hash-Bazi. <sup>12</sup> <sup>2</sup> Nami nitawaita kuhani Uria, na Zekaria mwana wa Yeberekia kama mashahidi wangu waaminifu.”

3Kisha nikaenda kwa nabii mke, naye akapata mimba, akazaa mwana. Kisha Bwana akaniambia, “Mwite huyo mtoto Maher-Shalal-Hash-Bazi. <sup>4</sup> Kabla mtoto hajaweza kusema ‘Baba yangu’ au ‘Mama yangu,’ utajiri wa Dameski na nyara za Samaria zitachukuliwa na mfalme wa Ashuru.”

5Bwana akasema nami tena:

6“Kwa sababu watu hawa wamekataa maji ya Shilo yatiririkayo taratibu

w akamfurahia Resini na mwana wa Remalia,

<sup>9</sup> + 7:14 Imanueli maana yake Mungu yu pamoja nasi.

<sup>10</sup> + 7:20 Yaani Frati.

<sup>11</sup> + 7:23 Shekeli 1,000 ni kama kilo 11.5.

<sup>12</sup> + 8:1 Maher-Shalal-Hash-Bazi maana yake ni Haraka kuteka nyara, Upesi kwenye hizo nyara.

7kwa hiyo Bwana yu karibu kuleta dhidi yao	10Wekeni mikakati yenu, lakini itashindwa;
<b>m</b> afuriko makubwa ya Mto: <sup>13</sup>	<b>f</b> anyeni mipango yenu, lakini haitafanikiwa,
<b>y</b> aani mfalme wa Ashuru na fahari yake yote.	<b>k</b> wa maana Mungu yu pamoja nasi. <sup>15</sup>
<b>Y</b> atafurika juu ya mifereji yake yote,	Mwogope Mungu
<b>y</b> atamwagikia juu ya kingo zake zote,	11Bwana alisema nami mkono wake wenye nguvu ukiwa juu yangu, akinionya nisifuate njia za taifa hili. Akasema:
8na kufika hadi Yuda, yakizunguka kwa kasi juu yake,	12“Usiite fitina kila kitu ambacho watu hawa hukiita fitina,
<b>y</b> akipita katikati na yakifika hadi shingoni.	<b>u</b> siogope kile wanachokiogopa,
<b>M</b> abawa yake yaliyokunjuliwa	<b>w</b> ala usikihofu.
<b>y</b> atafunika upana wa nchi yako,	13Bwana Mwenye Nguvu Zote ndiye peke yake
<b>E</b> e Imanueli!” <sup>14</sup>	<b>i</b> kupasaye kumheshimu kuwa mtakatifu,
9Inueni kilio cha vita, enyi mataifa,	<b>n</b> diye peke yake utakayemwogopa,
<b>n</b> a mkavunjwevunjwe!	<b>n</b> diye peke yake utakayemhofu,
<b>S</b> ikilizeni, enyi nyote nchi za mbali.	14naye atakuwa mahali patakatifu;
<b>J</b> iandaeni kwa vita, nanyi mkavunjwevunjwe!	<b>I</b> akini kwa nyumba zote mbili za Israeli atakuwa
<b>J</b> iandaeni kwa vita, nanyi mkavunjwevunjwe!	

<sup>13</sup> + 8:7 Yaani Frati.

<sup>14</sup> + 8:8 Imanueli maana yake Mungu yu pamoja nasi.

<sup>15</sup> + 8:10 Kiebrania ni Imanueli.

- j** iwe lile linalosababisha watu kujikwaa
- n** a mwamba wa kuwaangusha.
- K** wa watu wa Yerusalemu,
- a** takuwa mtego na tanzi.
- 15Wengi wao watajikwaa;
- w** ataanguka na kuvunjika,
- w** atategwa na kunaswa.”
- 16Funga ushuhuda na kutia muhuri sheria
- m** iongoni mwa wanafunzi wangu.
- 17Nitamngojea Bwana,
- a** mbaye ameificha nyumba ya Yakobo uso wake.
- N** italiweka tumaini langu kwake.
- 18Niko hapa, pamoja na watoto ambao Bwana amenipa. Sisi ni ishara na mfano wake katika Israeli, kutoka kwa Bwana Mwenye Nguvu Zote, anayeishi juu ya Mlima Sayuni.
- 19Wakati watu wanapowaambia ninyi kutafuta ushauri kwa waaguzi na wenye kuongea na mizimu, ambao hunong’ona na kunung’unika, je, watu wasingeliza kwa Mungu wao? Kwa nini watake shauri kwa wafu kwa ajili ya walio hai? <sup>20</sup> Kwa sheria na kwa ushuhuda! Kama hawatasema sawasawa na neno hili,
- hawana mwanga wa mapambazuko.
- <sup>21</sup> Watazunguka katika nchi yote, wakiwa na dhiki na njaa.
- Watakapotaabika kwa njaa, watapatwa na hasira kali, nao, wakiwa wanatazama juu, watamlaani mfalme wao na Mungu wao. <sup>22</sup> Kisha wataangalia duniani na kuona tu dhiki na giza, hofu na huzuni tupu, nao watasukumwa kwenye giza nene kabisa.
- Kwa Ajili Yetu Mtoto Amezaliwa
- 9Hata hivyo, hapatakuwepo huzuni tena kwa wale waliokuwa katika dhiki. Wakati uliopita aliidhili nchi ya Zabuloni na nchi ya Naftali, lakini katika siku zijazo ataiheshimu Galilaya ya Mataifa, karibu na njia ya bahari, kando ya Yordani:
- 2Watu wanaotembea katika giza
- w** ameona nuru kuu,
- w** ale wanaoishi katika nchi ya uvuli wa mauti,
- n** uru imewazukia.
- 3Umelikuza taifa,
- n** a kuzidisha furaha yao,
- w** anafurahia mbele zako,
- k** ama watu wanavyofurahia wakati wa mavuno,
- k** ama watu wafurahivyo
- w** agawanyapo nyara.

- 4Kama vile siku ya kushindwa kwa Wamidiani,  
**u** mevunja nira iliyowalemea,  
**i** le gongo mabegani mwao na  
**f** imbo yake yeye aliyewaonea.
- 5Kila kiatu cha askari kilichotumiwa vitani,  
**n** a kila vazi lililovingirishwa katika damu  
**v** itawekwa kwa ajili ya kuchomwa,  
**v** itakuwa kuni za kuwasha moto.
- 6Kwa maana, kwa ajili yetu mtoto amezaliwa,  
**t** umepewa mtoto mwanaume,  
**n** ao utawala utakuwa mabegani mwake.  
**N** aye ataitwa  
**M** shauri wa Ajabu, Mungu Mwenye Nguvu,  
**B** aba wa Milele, Mfalme wa Amani.
- 7Kuongezeka kwa utawala wake na amani  
**h** akutakuwa na mwisho.
- A** tawala katika kiti cha enzi cha Daudi  
**n** a juu ya ufalme wake,  
**a** kiuthibitisha na kuutegemeza  
**k** wa haki na kwa adili,  
**t** angu wakati huo na hata milele.  
**W** ivu wa Bwana Mwenye Nguvu Zote  
**u** tatimiza haya.  
 Hasira Ya Bwana Dhidi Ya Israeli  
 8Bwana ametuma ujumbe dhidi ya Yakobo,  
**u** tamwangukia Israeli.  
 9Watu wote watajua hili:  
**E** fraimu na wakazi wa Samaria,  
**w** anaosema kwa kiburi  
**n** a majivuno ya mioyo,  
 10“Matofali yameanguka chini,  
 11 akini tutajenga tena kwa mawe yaliyochongwa,  
**m** itini imeangukwa,  
 11 akini tutapanda mierezi badala yake.”  
 11Lakini Bwana amentia nguvu adui wa Resini dhidi yao

- n** a kuchochea watesi wao. 17Kwa hiyo Bwana hatawafurahia vijana,
- 12Waashuru kutoka upande wa mashariki **w** ala hatawahurumia yatima na wajane,
- n** a Wafilisti kutoka upande wa magharibi **k** wa kuwa kila mmoja wao hamchi Mungu, nao ni waovu,
- w** ameila Israeli kwa kinywa kilichopanuliwa. **n** a kila kinywa kinanena upotovu.
- H** ata kwa haya yote, hasira yake haijageukia mbali, **H** ata kwa haya yote, hasira yake haijageukia mbali,
- m** kono wake bado umeinuliwa juu. **m** kono wake bado umeinuliwa juu.
- 13Lakini watu hawajamrudia yeye aliyewapiga, 18Hakika uovu huwaka kama moto;
- w** ala hawajamtafuta Bwana Mwenye Nguvu Zote. **h** uteketeza michongoma na miiba,
- 14Kwa hiyo Bwana atakatilia mbali kutoka Israeli kichwa na mkia, **h** uwasha moto vichaka vya msituni,
- t** awi la mtende na tete katika siku moja. **h** ujiviringisha kuelekea juu kama nguzo ya moshi.
- 15Wazee na watu mashuhuri ndio vichwa, 19Kwa hasira ya Bwana Mwenye Nguvu Zote
- n** ao manabii wanaofundisha uongo ndio mkia. **n** chi itachomwa kwa moto, **n** ao watu watakuwa kuni za kuchochea moto.
- 16Wale wanaoongoza watu hawa wanawapotosha, **H** akuna mtu atakayemhurumia ndugu yake.
- n** ao wale wanaoongozwa wamepotoka. 20Upande wa kuume watakuwa wakitafula,



- l** akini bado wataona njaa;
- u** pande wa kushoto watakuwa wakila,
- l** akini hawatashiba.
- K** ila mmoja atajilisha kwa nyama ya mtoto wake mwenyewe:
- 21Manase atamla Efraimu,
- n** aye Efraimu atamla Manase;
- n** ao pamoja watakuwa kinyume na Yuda.
- H** ata kwa haya yote, hasira yake haijageukia mbali,
- m** kono wake bado umeinuliwa juu.
- 10Ole wao wawekao sheria zisizo za haki,
- k** wa wale watoao amri za kuonea,
- 2kuwanyima maskini haki zao
- n** a kuzuilia haki za watu wangu walioonewa,
- k** uwafanya wajane mawindo yao
- n** a kuwanyang'anya yatima.
- 3Mtafanya nini siku ya kutoa hesabu,
- w** akati maafa yatakapokuja kutoka mbali?
- M** tamkimbilia nani awape msaada?
- M** taacha wapi mali zenu?
- 4Hakutasalia kitu chochote,
- i** sipokuwa kujikunyata miongoni mwa mateka,
- a** u kuanguka miongoni mwa waliouawa.
- H** ata kwa haya yote, hasira yake haijageukia mbali,
- m** kono wake bado umeinuliwa juu. Hukumu Ya Mungu Juu Ya Ashuru
- 5“Ole kwa Ashuru, fimbo ya hasira yangu,
- a** mbaye mkononi mwake ana rungu ya ghadhabu yangu!
- 6Ninamtuma dhidi ya taifa lisilomjua Mungu,
- n** inamtuma dhidi ya taifa linalonikasirisha,
- k** ukamata mateka na kunyakua nyara,
- p** ia kuwakanyaga chini kama matope ya barabarani.
- 7Lakini hili silo analokusudia,

- h** ili silo alilo nalo akilini;
- k** usudi lake ni kuangamiza,
- k** uyakomesha mataifa mengi.
- 8Maana asema, ‘Je, wafalme wote
- s** i majemadari wangu?
- 9Je, Kalno hakutendwa kama Karkemishi?
- H** amathi si kama Arpadi,
- n** ayo Samaria si kama Dameski?
- 10Kama vile mkono wangu ulivyotwaa falme za sanamu,
- f** alme ambazo vinyago vyao vilizidi vile vya Yerusalemu na Samaria:
- 11Je, nisiishughulikie Yerusalemu na sanamu zake
- k** ama nilivyoshughulikia Samaria na vinyago vyake?’”
- 12Bwana atakapokuwa amemaliza kazi yake yote dhidi ya Mlima Sayuni na Yerusalemu, atasema, “Nitamwadhibu mfalme wa Ashuru kwa ajili ya majivuno ya ukaidi wa moyo wake na kutazama kwa macho yenye dharau.” <sup>13</sup> Kwa kuwa anasema:
- “ ‘Kwa nguvu za mkono wangu nimefanya hili,
- k** wa hekima yangu, kwa sababu nina ufahamu.
- N** iliondoa mipaka ya mataifa,
- n** iliteka nyara hazina zao,
- k** ama yeye aliye shujaa
- n** iliwatiisha wafalme wao.
- 14Kama mtu atiavyo mkono kwenye kiota,
- n** divyo mkono wangu ulivyochukua utajiri wa mataifa;
- k** ama watu wakusanyavyo mayai yaliyoachwa,
- n** divyo nilivyokusanya nchi zote;
- w** ala hakuna hata mmoja aliyepiga bawa
- a** u kufungua kinywa chake kutoa mlio.’”
- 15Je, shoka laweza kujigamba kuwa na nguvu zaidi
- k** uliko yule anayelitumia,
- a** u msumeno kujisifu
- d** hidi ya yule anayeutumia?
- N** i kana kwamba fimbo ingeweza kumwinua yeye aichukuaye,
- a** u mkongojo ungemwinua mwenye kuutumia!

- 16Kwa hiyo Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote,
- a** tatuma ugonjwa wa kudhoofisha kwa askari wake walio hodari,
- k** atika fahari yake moto utawaka
- k** ama mwali wa moto.
- 17Nuru ya Israeli itakuwa moto,
- A** liye Mtakatifu wao mwali wa moto;
- k** atika siku moja utaunguza na kuteketeza miiba
- n** a michongoma yake.
- 18Fahari ya misitu yake na mashamba yenye rutuba
- u** tateketeza kabisa,
- k** ama vile mtu mgonjwa adhoofikavyo.
- 19Nayo miti inayobaki katika misitu yake itakuwa michache sana
- h** ata mtoto mdogo angeweza kuihesabu.  
Mabaki Ya Israeli
- 20Katika siku ile, mabaki ya Israeli,
- w** alionusurika wa nyumba ya Yakobo,
- h** awatamtegemea tena yeye aliyewapiga,
- I** akini watamtegemea kwa kweli  
Bwana Aliye Mtakatifu wa Israeli.
- 21Mabaki watarudi,<sup>16</sup> mabaki wa Yakobo
- w** atamrudia Mungu Mwenye Nguvu.
- 22Ingawa watu wako, ee Israeli, ni wengi kama mchanga wa pwani,
- n** i mabaki yao tu watakaorudi.
- M** aangamizi yamekwisha amriwa,
- n** i mengi tena ni haki.
- 23Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote, atatekeleza
- m** aangamizi yaliyoamriwa juu ya nchi yote.
- 24Kwa hiyo, hili ndilo Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote asemalo:
- “ Enyi watu wangu mkaao Sayuni,
- m** siwaogope Waashuru,
- w** anaowapiga ninyi kwa fimbo
- n** a kuinua rungu dhidi yenu, kama Misri ilivyofanya.

<sup>16</sup> + 10:21 Kiebrania ni Shear-Yashubu, pia 22.

- 25Bado kitambo kidogo sana  
hasira yangu dhidi yenu itakoma,  
**n** a ghadhabu yangu itaelekezwa  
kwenye maangamizi yao.”
- 26Bwana Mwenye Nguvu Zote  
atawachapa kwa mjeledi,  
**k** ama alivyowapiga Wamidiani  
katika mwamba wa Orebu,  
**n** aye atainua fimbo yake juu ya  
maji,  
**k** ama alivyofanya huko Misri.
- 27Katika siku hiyo mzigo wao  
utainuliwa kutoka mabegani mwenu,  
**n** a nira yao kutoka shingoni  
mwenu;  
**n** ira itavunjwa  
**k** wa sababu ya kutiwa mafuta.
- 28Wanaingia Ayathi,  
**w** anapita katikati ya Migroni,  
**w** anahifadhi mahitaji huko  
Mikmashi.
- 29Wanavuka kivukoni, nao  
wanasema,  
“ Tutapiga kambi huko Geba usiku  
kucha.”  
**R** ama inatetemeka;
- G** ibea ya Sauli inakimbia.  
30Piga kelele, ee Binti Galimu!  
**S** ikiliza, ee Laisha!  
**M** askini Anathothi!  
31Madmena inakimbia;  
**w** atu wa Gebimu wanajificha.  
32Siku hii ya leo watasimama  
Nobu;  
**w** atatikisa ngumi zao  
**k** wa mlima wa Binti Sayuni,  
**k** wa kilima cha Yerusalemu.  
33Tazama, Bwana, Bwana Mwenye  
Nguvu Zote,  
**a** tayakata matawi kwa nguvu kuu.  
**M** iti mirefu sana itaangushwa,  
**i** le mirefu itashushwa chini.  
34Atakata vichaka vya msitu kwa  
shoka;  
**L** ebanoni itaanguka mbele zake  
yeye Mwenye Nguvu.  
Tawi Kutoka Kwa Yese  
11Chipukizi litatokea kutoka shina  
la Yese,  
**k** utoka mizizi yake Tawi litazaa  
tunda.

- 2Roho wa Bwana atakaa juu yake,  
**R** oho wa hekima na wa ufahamu,  
**R** oho wa shauri na wa uweza,  
**R** oho wa maarifa na wa kumcha Bwana  
 3naye atafurahia kumcha Bwana.  
**H** atahukumu kwa yale ayaonayo kwa macho yake,  
**w** ala kuamua kwa yale ayasikiayo kwa masikio yake,  
 4bali kwa uadilifu atahukumu wahitaji,  
**k** wa haki ataamua wanyenyekevu wa dunia.  
**A** taipiga dunia kwa fimbo ya kinywa chake,  
**k** wa pumzi ya midomo yake atawaua waovu.  
 5Haki itakuwa mkanda wake  
**n** a uaminifu utakuwa mshipi kiunoni mwake.  
 6Mbwa mwitu ataishi pamoja na mwana-kondoo,  
**n** aye chui atalala pamoja na mbuzi,
- n** dama, mwana simba na ng'ombe wa mwaka mmoja watakaa pamoja,  
**n** aye mtoto mdogo atawaongoza.  
 7Ng'ombe na dubu watalisha pamoja,  
**w** atoto wao watalala pamoja,  
**n** a simba atakula majani makavu kama maksai.  
 8Mtoto mchanga atacheza karibu na shimo la nyoka,  
**n** aye mtoto mdogo ataweka mkono wake  
**k** wenye kiota cha fira.  
 9Hawatadhuru wala kuharibu  
**j** uu ya mlima wangu mtakatifu wote,  
**k** wa kuwa dunia itajawa na kumjua Bwana  
**k** ama maji yajazavyo bahari.  
 10Katika siku hiyo, Shina la Yese atasimama kama bendera kwa ajili ya mataifa. Mataifa yatakusanyika kwake, na mahali pake pa kupumzikia patakuwa utukufu. <sup>11</sup> Katika siku hiyo Bwana atanyoosha mkono wake mara ya pili kurudisha mabaki ya watu wake waliosalia kutoka Ashuru, Misri, Pathrosi, <sup>17</sup>

<sup>17</sup> + 11:11 Pathrosi ina maana Misri ya Juu.

- Kushi, Elamu, Babeli, Hamathi na kutoka visiwa vya baharini.
- 12Atainua bendera kwa mataifa
- n** a kuwakusanya Waisraeli walioko uhamishoni;
- a** tawakusanya watu wa Yuda waliotawanyika
- k** utoka pembe nne za dunia.
- 13Wivu wa Efraimu utatoweka,
- n** a adui wa Yuda watakatiliwa mbali;
- E** fraimu hatamwonea Yuda wivu,
- w** ala Yuda hatakuwa na uadui na Efraimu.
- 14Watawashukia katika miteremko ya Wafilisti
- h** adi upande wa magharibi,
- k** wa pamoja watawateka watu nyara
- h** adi upande wa mashariki.
- W** atawapiga Edomu na Moabu,
- n** a Waamoni watatawaliwa nao.
- 15Bwana atakausha
- g** huba ya bahari ya Misri;
- k** wa upepo mkavu atapeleka mkono wake
- j** uu ya Mto Frati.
- A** taugawanya katika vijito saba
- i** li watu waweze kuuvuka wakiwa wamevaa viatu.
- 16Itakuwepo njia kuu kwa mabaki ya watu wake
- w** ale waliosalia kutoka Ashuru,
- k** ama ilivyokuwa kwa Israeli
- w** alipopanda kutoka Misri. Kushukuru Na Kusifu
- 12Katika siku ile utasema:
- “ Nitakusifu wewe, Ee Bwana.
- I** ngawa ulinikasirikia,
- h** asira yako imegeukia mbali
- n** awe umenifariji.
- 2Hakika Mungu ni wokovu wangu;
- n** itamtumaini wala sitaogopa.
- Bwana, Bwana, ni nguvu zangu na wimbo wangu;
- a** mekuwa wokovu wangu.”
- 3Kwa furaha mtachota maji

- k** utoka visima vya wokovu.      3Nimewaamuru watakatifu wangu;
- 4Katika siku hiyo mtasema:      **n** imewaita mashujaa wangu  
waitimize hasira yangu:
- “ Mshukuruni Bwana, mliitie jina      **w** ale wanaoshangilia ushindi  
lake;      wangu.
- j** ulisheni miongoni mwa mataifa      4Sikilizeni kelele juu ya milima,  
yale aliyoyafanya,      **k** ama ile ya umati mkubwa wa  
watu!
- t** angazeni kuwa jina lake      **S** ikilizeni, makelele katikati ya  
limetukuka.      falme,
- 5Mwimbieni Bwana, kwa kuwa      **k** ama mataifa yanayokusanyika  
ametenda mambo makuu,      pamoja!
- h** ili na lijulikane duniani kote.      Bwana Mwenye Nguvu Zote  
anakusanya
- 6Pazeni sauti mwimbe kwa furaha,      **j** eshi kwa ajili ya vita.  
watu wa Sayuni,      5Wanakuja kutoka nchi za mbali  
sana,
- k** wa maana mkuu ni yeye Aliye      **k** utoka miisho ya mbingu,  
Mtakatifu wa Israeli miongoni      Bwana na silaha za ghadhabu yake,  
mwenu.”      **k** uangamiza nchi yote.  
Unabii Dhidi Ya Babeli
- 13Neno kuhusu Babeli ambalo      6Ombolezeni, kwa maana siku ya  
Isaya mwana wa Amози aliliona:      Bwana i karibu,
- 2Twekeni bendera juu ya mlima      **i** takuja kama uharibifu kutoka kwa  
usio na kitu,      Mwenyezi. <sup>18</sup>
- w** apazieni sauti,      **i** takuja kama uharibifu kutoka kwa  
Mwenyezi. <sup>18</sup>
- w** apungieni mkono waingie
- k** atika malango ya wenye heshima.      **i** takuja kama uharibifu kutoka kwa  
Mwenyezi. <sup>18</sup>

<sup>18</sup> + 13:6 Mwenyezi hapa ina maana ya Shaddai kwa Kiebrania.

- 7Kwa sababu ya hili, mikono yote italegea,  
**m**oyo wa kila mtu utayeyuka.
- 8Hofu itawakamata,  
**u**chungu na maumivu makali yatawashika,  
**w**atagaaga kama mwanamke aliye na utungu wa kuzaa.
- W**atatazana kwa hofu kila mtu na mwenzake,  
**n**yuso zao zikiwaka kama moto.
- 9Tazameni, siku ya Bwana inakuja,  
**s**iku katili, yenye ghadhabu na hasira kali,  
**k**uifanya nchi kuwa ukiwa  
**n**a kuwaangamiza wenye dhambi waliomo ndani yake.
- 10Nyota za mbinguni na makundi ya nyota  
**h**avitatoa mwanga wake.
- J**ua linalochomoza litatiwa giza  
**n**a mwezi hautatoa nuru yake.
- 11Nitauadhibu ulimwengu kwa ajili ya uovu wake,  
**w**aovu kwa ajili ya dhambi zao.
- N**itakomesha majivuno ya wenye kiburi,  
**n**a nitakishusha kiburi cha watu wakatili.
- 12Nitawafanya wanadamu kuwa adimu kuliko dhahabu safi,  
**w**atakuwa wachache sana kuliko dhahabu ya Ofiri.
- 13Kwa hiyo nitazifanya mbingu zitetemeke,  
**n**ayo dunia itatikisika kutoka mahali pake  
**k**atika ghadhabu ya Bwana Mwenye Nguvu Zote,  
**k**atika siku ya hasira yake iwakayo.
- 14Kama swala awindwaye,  
**k**ama kondoo wasio na mchungaji,  
**k**ila mmoja atarudi kwa watu wake mwenyewe,  
**k**ila mmoja atakimbilia nchi yake ya kuzaliwa.
- 15Yeyote atakayetekwa atapasuliwa tumbo,  
**w**ote watakaokamatwa watauawa kwa upanga.



- 16Watoto wao wachanga watawunjwa vipande vipande
- m** bele ya macho yao;
- n** yumba zao zitatekwa
- n** a wake zao watatendwa jeuri.
- 17Tazama, nitawachochea Wamedi dhidi yao,
- a** mbao hawajali fedha
- w** ala hawafurahii dhahabu.
- 18Mishale yao itawaangusha vijana,
- h** awatakuwa na huruma kwa watoto wachanga
- w** ala hawataangalia watoto kwa huruma.
- 19Babeli, johari ya falme,
- u** tukufu wa kiburi cha Wababeli,<sup>19</sup>
- i** taangushwa na Mungu
- k** ama Sodom na Gomora.
- 20Hautakaliwa na watu kamwe
- w** ala watu hawataishi humo kwa vizazi vyote.
- H** akuna Mwarabu atakayepiga hema lake huko,
- h** akuna mchungaji atakayepumzisha makundi yake huko.
- 21Lakini viumbe wa jangwani watalala huko,
- m** bweha watajaza nyumba zake,
- b** undi wataishi humo
- n** ao mbuzi-mwitu watarukaruka humo.
- 22Fisi watalia ndani ya ngome zake,
- m** bweha ndani ya majumba yake ya kifahari.
- W** akati wake umewadia,
- n** a siku zake hazitaongezwa. Yuda Kufanywa Upya
- 14Bwana atamhurumia Yakobo,
- a** tamchagua Israeli tena,
- n** a kuwakalisha katika nchi yao wenyewe.
- W** ageni wataungana nao
- n** a kujiunga na nyumba ya Yakobo.
- 2Mataifa watawachukua

<sup>19</sup> + 13:19 Wababeli hapa maana yake ni Wakaldayo.

**n** a kuwaleta mahali pao wenyewe.

**N** ayo nyumba ya Israeli itamiliki mataifa

**k** ama watumishi na wajakazi katika nchi ya Bwana.

**W** atawafanya watekaji wao kuwa mateka,

**n** a kutawala juu ya wale waliowaonea.

3Katika siku Bwana atakapokuondolea mateso, udhia na utumwa wa kikatili, <sup>4</sup> utaichukua dhihaka hii dhidi ya mfalme wa Babeli:

**T** azama jinsi mtesi alivyofikia mwisho!

**T** azama jinsi ghadhabu yake kali ilivyokoma!

5Bwana amevunja fimbo ya mwovu,

**f** imbo ya utawala ya watawala,

6ambayo kwa hasira waliyapiga mataifa

**k** wa mapigo yasiyo na kikomo,

**n** ao kwa ghadhabu kali waliwatiisha mataifa

**k** wa jeuri pasipo huruma.

7Nchi zote ziko kwenye mapumziko na kwenye amani,

**w** anabubujika kwa kuimba.

8Hata misunobari na mierezi ya Lebanoni

**i** nashangilia mbele yako na kusema,

“ Basi kwa sababu umeangushwa chini,

**h** akuna mkata miti atakayekuja kutukata.”

9Kuzimu kote kumetaharuki

**k** ukulaki unapokuja,

**k** unaamsha roho za waliokufa ili kukupokea,

**w** ote waliokuwa viongozi katika ulimwengu,

**k** unawafanya wainuke kwenye viti vyao vya kifalme:

**w** ale wote waliokuwa wafalme juu ya mataifa.

10Wote wataitikia,

**w** atakuambia,

“ Wewe pia umekuwa dhaifu, kama sisi tulivyo;

**w** ewe umekuwa kama sisi.”

- 11Majivuno yako yote yameshushwa mpaka kuzimu,  
**p** amoja na kelele ya vinubi vyako,  
**m** afunza yametanda chini yako,  
**n** a minyoo imekufunika.
- 12Tazama jinsi ulivyoanguka kutoka mbinguni,  
**e** we nyota ya asubuhi, mwana wa mapambazuko!  
**U** metupwa chini duniani,  
**w** ewe uliyepata kuangusha mataifa!
- 13Ulisema moyoni mwako,  
 “ Nitapanda juu hadi mbinguni,  
**n** itakiinua kiti changu cha enzi  
**j** uu ya nyota za Mungu,  
**n** itaketi nimetawazwa  
**j** uu ya mlima wa kusanyiko,  
**k** wenye vimo vya juu sana vya Mlima Mtakatifu.
- 14Nitapaa juu kupita mawingu,  
**n** itajifanya kama Yeye Aliye Juu Sana.”
- 15Lakini umeshushwa chini hadi kuzimu,  
**h** adi kwenye vina vya shimo.
- 16Wale wanaokuona wanakukazia macho,  
**w** anatafakari hatima yako:  
 “ Je, huyu ndiye yule aliyetikisa dunia  
**n** a kufanya falme zitetemeke,  
 17yule aliyeifanya dunia kuwa jangwa,  
**a** liyeipindua miji yake,  
**n** a ambaye hakuwaachia mateka wake  
**w** aende nyumbani?”
- 18Wafalme wote wa mataifa wamelala kwa heshima  
**k** ila mmoja katika kaburi lake.
- 19Lakini wewe umetupwa nje ya kaburi lako  
**k** ama tawi lililokataliwa,  
**u** mefunikwa na waliouawa  
**p** amoja na wale waliochomwa kwa upanga,  
**w** ale washukao mpaka

- k** wenye mawe ya shimo.
- K** ama mzoga uliokanyagwa chini ya nyayo,
- 20Hutajumuika nao kwenye mazishi,
- k** wa kuwa umeharibu nchi yako
- n** a kuwaua watu wako.
- M** zao wa mwovu
- h** atatajwa tena kamwe.
- 21Andaa mahali pa kuwachinjia wanawe
- k** wa ajili ya dhambi za baba zao,
- w** asije wakainuka ili kuirithi nchi
- n** a kuijaza dunia kwa miji yao.
- 22Bwana Mwenye Nguvu Zote asema,
- “ Nitainuka dhidi yao,
- n** italikatilia mbali jina lake kutoka Babeli pamoja na watu wake walionusurika,
- w** atoto wake na wazao wake,” asema Bwana.
- 23“Nitaifanya kuwa mahali pa bundi,
- n** a kuwa nchi ya matope;
- n** itaifagia kwa ufagio wa maangamizi,”
- a** sema Bwana Mwenye Nguvu Zote. Unabii Dhidi Ya Ashuru
- 24Bwana Mwenye Nguvu Zote ameapa,
- “ Hakika, kama vile nilivyopanga, ndivyo itakavyokuwa,
- n** ami kama nilivyokusudia, ndivyo itakavyosimama.
- 25Nitamponda Mwashuru katika nchi yangu,
- j** uu ya milima yangu nitawakanyagia chini.
- N** ira yake itaondolewa kutoka kwa watu wangu,
- n** ao mzigo wake utaondolewa kutoka mabegani mwao.”
- 26Huu ndio mpango uliokusudiwa kwa ajili ya ulimwengu wote,
- h** uu ni mkono ulionyoosha juu ya mataifa yote.
- 27Kwa kuwa Bwana Mwenye Nguvu Zote amekusudia,
- n** i nani awezaye kumzuia?
- M** kono wake umenyoosha,
- n** i nani awezaye kuurudisha? Unabii Dhidi Ya Wafilisti

- 28Neno hili lilikuja mwaka ule  
Mfalme Ahazi alipofariki:
- 29Msifurahi, enyi Wafilisti wote,
- k** wamba fimbo iliyowapiga  
imevunjika;
- k** utoka mzizi wa huyo nyoka
- a** tachipuka nyoka mwenye sumu  
kali,
- u** zao wake utakuwa joka lirukalo,  
**l** enye sumu kali.
- 30Maskini kuliko maskini wote  
watapata malisho,
- n** ao wahitaji watalala salama.
- L** akini mzizi wako nitauangamiza  
kwa njaa,
- n** ayo njaa itawaua walionusurika.
- 31Piga yowe, ee lango! Bweka, ee  
mji!
- Y** eyukeni, enyi Wafilisti wote!
- W** ingu la moshi linakuja toka  
kaskazini,
- w** ala hakuna atakayechelewa  
katika safu zake.
- 32Ni jibu gani litakalotolewa
- k** wa wajumbe wa taifa hilo?
- “ Bwana ameifanya imara Sayuni,  
**n** ako ndani yake watu wake  
walioonewa watapata kimbilio.”  
Unabii Dhidi Ya Moabu
- 15Neno kuhusu Moabu:
- A** ri iliyo Moabu imeangamizwa:
- i** meharibiwa kwa usiku mmoja!
- K** iri iliyo Moabu imeangamizwa,  
**i** meharibiwa kwa usiku mmoja!
- 2Diboni anakwea hadi kwenye  
hekalu lake,
- m** paka mahali pake pa juu ili  
walie,
- M** oabu anaombolezea Nebo na  
Medeba.
- K** ila kichwa kimenyolewa  
**n** a kila ndevu limeondolewa.
- 3Wamevaa nguo za magunia  
barabarani,
- j** uu ya mapaa na kwenye viwanja  
**w** ote wanaomboleza,  
**w** amelala kifudifudi kwa kulia.
- 4Heshboni na Eleale wanalia,  
**s** auti zao zinasikika hadi Yahazi.

- K** wa hiyo watu wenye silaha wa Moabu wanapiga kelele,  
**n** ayo mioyo yao imezimia.  
 5Moyo wangu unamlilia Moabu;
- w** akimbizi wake wanakimbilia Soari,  
**h** adi Eglath-Shelishiya.  
**W** anapanda njia ya kwenda Luhithi,  
**w** anakwenda huku wanalia;  
**b** arabarani iendayo Horonaimu  
**w** anaombolezea maangamizi yao.  
 6Maji ya Nimrimu yamekauka  
**n** a majani yamenyauka;  
**m** imea imekauka wala hakuna  
**k** itu chochote kibichi kilichobaki.  
 7Kwa hiyo mali waliyoipata na kujiwekea akiba  
**w** amezichukua na kuvuka Bonde la Mierebi.  
 8Mwangwi wa kilio chao umefika hadi mpakani mwa Moabu,  
**k** ilio chao cha huzuni kimefika hadi Eglaimu,
- m** aombolezo yao hadi Beer-Elimu.  
 9Maji ya Dimoni yamejaa damu,  
**l** akini bado nitaleta pigo jingine juu ya Dimoni:  
**s** imba juu ya wakimbizi wa Moabu  
**n** a juu ya wale wanaobaki katika nchi.  
 Hali Ya Kukata Tamaa Ya Moabu  
 16Pelekeni wana-kondoo kama ushuru  
**k** wa mtawala wa nchi,  
**K** utoka Sela, kupitia jangwani,  
**h** adi mlima wa Binti Sayuni.  
 2Kama ndege wanaopapatika  
**w** aliofukuzwa kutoka kwenye kiota,  
**n** divyo walivyo wanawake wa Moabu  
**k** wenye vivuko vya Arnoni.  
 3“Tupeni shauri,  
**t** oeni uamuzi.  
**W** akati wa adhuhuri,  
**f** anyeni kivuli chenu kama usiku.  
**W** aficheni watoro,

- m** sisaliti wakimbizi.
- 4Waacheni watoro wa Moabu wakae pamoja nanyi;
- k** uweni mahali pao pa salama ili kuepuka mharabu.”
- M** tesi atafikia mwisho na maangamizi yatakoma,
- a** letaye vita atatoweka kutoka nchi.
- 5Kwa upendo kiti cha enzi kitaimarishwa,
- k** wa uaminifu mtu ataketi juu yake,
- y** eye atokaye nyumba ya Daudi:
- y** eye ambaye katika kuhukumu hutafuta haki,
- n** a huhimiza njia ya haki.
- 6Tumesikia juu ya kiburi cha Moabu:
- k** iburi chake cha kujivuna na udanganyifu,
- k** iburi chake na ufidhuli wake,
- l** akini majivuno yake si kitu.
- 7Kwa hiyo Wamoabu wanaomboleza,
- w** anaiombolezea Moabu kwa pamoja.
- W** anaomboleza na kuhuzunika
- k** wa ajili ya watu wa Kir-Haresethi.
- 8Mashamba ya Heshboni yananyauka,
- p** ia na mizabibu ya Sibma.
- W** atawala wa mataifa
- w** amekanyaga mizabibu iliyo mizuri sana,
- a** mbayo ilipata kufika Yazeri
- n** a kuenea kuelekea jangwani.
- M** achipukizi yake yalienea
- y** akafika hadi baharini.
- 9Hivyo ninalia kama Yazeri aliavyo,
- k** wa ajili ya mizabibu ya Sibma.
- E** e Heshboni, ee Eleale,
- n** inakulowesha kwa machozi!
- K** elele za furaha kwa ajili ya tunda lako lililoiva
- n** a kwa ajili ya mavuno zimekomeshwa.

- 10 Furaha na shangwe zimeondolewa
- k** utoka mashamba ya matunda;
- h** akuna yeyote aimbaye wala apazaye sauti
- k** atika mashamba ya mizabibu;
- h** akuna yeyote akanyagaye zabibu shinikizoni,
- k** wa kuwa nimekomesha makelele.
- 11 Moyo wangu unaomboleza kwa ajili ya Moabu kama kinubi,
- n** afsi yangu yote kwa ajili ya Kir-Haresethi.
- 12 Wakati Moabu anapojitokeza mahali pake pa juu,
- a** najichosha mwenyewe tu;
- a** napokwenda mahali pake pa kuabudia miungu ili kuomba,
- h** aitamfaidi lolote.
- 13 Hili ndilo neno ambalo Bwana ameshasema kuhusu Moabu. <sup>14</sup> Lakini sasa Bwana anasema: “Katika miaka mitatu, kama vile mtumishi aliyefungwa na mkataba angeihesabu, fahari ya Moabu na watu wake wengi watadharauliwa, nao walionusurika watakuwa wachache sana, tena wanyonge.” Neno Dhidi Ya Dameski
- 17 Neno kuhusu Dameski:
- “ Tazama, Dameski haitakuwa tena mji
- b** ali itakuwa lundo la magofu.
- 2 Miji ya Aroeri itaachwa
- n** a itaachiwa mifugo ambayo italala huko,
- b** ila yeyote wa kuyaogopesha.
- 3 Mji wenye ngome utatoweka kutoka Efraimu,
- n** ao uweza wa ufalme kutoka Dameski;
- m** abaki ya Aramu yatakuwa
- k** ama utukufu wa Waisraeli,” asema Bwana Mwenye Nguvu Zote.
- 4 “Katika siku ile utukufu wa Yakobo utafifia,
- u** nono wa mwili wake utadhoofika.
- 5 Itakuwa kama mvunaji akusanyavyo nafaka
- n** a kuvuna nafaka kwa mikono yake,
- k** ama wakati mtu aokotapo masazo ya masuke
- k** atika Bonde la Warefai.



- 6Hata hivyo baadhi ya masazo yatabaki,
- k** ama vile mti wa mzeituni unavyopigwa,
- k** ukiachwa zeituni mbili au tatu juu ya matawi kileleni,
- n** ne au tano katika matawi yazaayo sana,” asema Bwana, Mungu wa Israeli.
- 7Katika siku ile watu watumwalia Muumba wao,
- n** a kuelekeza macho yao kwa yule Aliye Mtakatifu wa Israeli.
- 8Hawataziangalia tena madhabahu,
- k** azi za mikono yao,
- n** ao hawataheshimu nguzo za Ashera,<sup>20</sup>
- n** a madhabahu za kufukizia uvumba zilizofanywa kwa mikono yao.
- 9Katika siku ile miji yao iliyo imara, ambayo waliihama kwa sababu ya Waisraeli, itakuwa kama mahali palipoachwa pa vichaka na magugu. Nayoyote itakuwa ukiwa.
- 10Mmemsahau Mungu Mwokozi wenu,
- h** amkumkumbuka Mwamba aliye ngome yenu.
- K** wa hiyo, hata ingawa mlipandikiza mimea iliyo mizuri sana
- n** a kuotesha mizabibu ya kigeni,
- 11hata kama siku ile unapoipandikiza, unaifanya iote
- n** a asubuhi ile ile unayoipanda, unaifanya ichipue,
- h** ata hivyo mavuno yatakuwa kama si kitu
- k** atika siku ile ya ugonjwa na maumivu yasiyoponyeka.
- 12Lo! Ghadhabu ya mataifa mengi,
- w** anaghadhibika kama bahari iliyochafuka!
- L** o! Makelele ya mataifa
- w** anavuma kama ngurumo za maji mengi!
- 13Ingawa mataifa yanavuma kama ngurumo za maji yanayofanya mawimbi,
- w** akati anapoyakemea yanakimbia mbali,
- y** anafukuzwa mbele ya upepo kama makapi juu ya milima,

<sup>20</sup> + 17:8 Ashera hapa maana yake ni mungu mke aliyekuwa akiabudiwa pamoja na Baali.

- k** ama jani livingirishwapo na dhoruba.
- 14Wakati wa jioni, hofu ya ghafula!
- K** abla ya asubuhi, wametoweka!
- H** ili ndilo fungu la wale wanaotupora,
- f** ungu la wale wanaotunyang'anya mali zetu.  
Unabii Dhidi Ya Kushi
- 18Ole kwa nchi ya mvumo wa mabawa,<sup>21</sup>
- k** ando ya mito ya Kushi,
- 2Iwapelekayo wajumbe wake kwa njia ya bahari
- k** wa mashua za mafunjo juu ya maji.
- N** endeni, wajumbe wepesi,
- k** wa taifa la watu warefu wenye ngozi nyororo,
- k** wa taifa linaloogopwa mbali na karibu,
- t** aifa gomvi lenye lugha ngeni,
- a** mbalo nchi yao imegawanywa kwa mito.
- 3Enyi mataifa yote ya ulimwengu,
- n** inyi mnaoishi duniani
- w** akati bendera itakapoinuliwa milimani,
- m** taiona,
- n** ayo tarumbeta itakapolia,
- m** taisikia.
- 4Hili ndilo Bwana aliloniambia:  
“ Nitatulia kimya na kutazama
- k** utoka maskani yangu,
- k** ama joto linalometameta katika mwanga wa jua,
- k** ama wingu la umande
- k** atika joto la wakati wa mavuno.”
- 5Kwa maana, kabla ya mavuno,
- w** akati wa kuchanua ukishapita
- n** a maua yakawa zabibu zinazoiva,
- a** tayakata machipukizi kwa mundu wa kupogolea matawi,
- n** aye atakata na kuyaondoa matawi yaliyopanuka.
- 6Yote yataachwa kwa ajili ya ndege wawindao wa mlimani
- n** a wanyama pori,

<sup>21</sup> + 18:1 Au: wa nzige.

- n** dege watajilisha juu yake wakati wote wa kiangazi,
- n** ao wanyama pori wakati wote wa masika.
- 7Wakati huo matoleo yataletwa kwa Bwana Mwenye Nguvu Zote
- k** utoka kwa taifa la watu warefu wenye ngozi nyororo,
- k** utoka kwa taifa linaloogopwa mbali na karibu,
- k** utoka taifa gomvi lenye lugha ngeni,
- a** mbalo nchi yao imegawanywa kwa mito, matoleo yataletwa katika Mlima Sayuni, mahali pa Jina la Bwana Mwenye Nguvu Zote. Unabii Kuhusu Misri
- 19Neno kuhusu Misri:
- T** azama, Bwana amepanda juu ya wingu liendalo kwa haraka
- n** aye anakuja Misri.
- S** anamu za Misri zinatetemeka mbele yake,
- n** ayo mioyo ya Wamisri inayeyuka ndani yao.
- 2“Nitamchochea Mmisri dhidi ya Mmisri,
- n** dugu atapigana dhidi ya ndugu,
- j** irani dhidi ya jirani,
- m** ji dhidi ya mji,
- u** falme dhidi ya ufalme.
- 3Wamisri watakufa moyo,
- n** a nitaibatilisha mipango yao.
- W** atatafuta ushauri kwa sanamu na kwa roho za waliokufa,
- k** wa waaguzi na kwa wale waongea na mizimu.
- 4Nitawatia Wamisri
- m** ikononi mwa bwana mkatili
- n** a mfalme mkali atatawala juu yao,”
- a** sema Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote.
- 5Maji ya mito yatakauka,
- c** hini ya mto kutakauka kwa jua.
- 6Mifereji itanuka;
- v** ijito vya Misri vitapungua
- n** a kukauka.
- M** afunjo na nyasi vitanyauka,
- 7pia mimea iliyoko kando ya Mto Naili,

- p** ale mto unapomwaga maji baharini.
- K** ila shamba lililopandwa kando ya Mto Naili litakauka,
- I** itapeperushwa na kutoweka kabisa.
- 8Wavuvi watalia na kuomboleza,
- w** ale wote watupao ndoano katika Mto Naili,
- w** atadhoofika kwa majonzi.
- 9Wale watu wafanyao kazi ya kitani kilichochambuliwa watakata tamaa,
- w** afumaji wa kitani safi watavunjika moyo.
- 10Wafanyao kazi ya kufuma nguo watahuzunishwa,
- n** ao vibarua wataugua moyoni.
- 11Maafisa wa Soani ni wapumbavu kabisa,
- w** ashauri wa Farao wenye busara wanatoa ushauri wa kijinga.
- U** nawezaje kumwambia Farao,
- “ Mimi ni mmojawapo wa watu wenye hekima,
- m** wanafunzi wa wafalme wa zamani”?
- 12Wako wapi sasa watu wako wenye hekima?
- W** ao wakuonyeshe na kukufahamisha
- n** i nini Bwana Mwenye Nguvu Zote
- a** mepanga dhidi ya Misri.
- 13Maafisa wa Soani wamekuwa wapumbavu,
- v** iongozi wa Memfisi<sup>22</sup> wamedanganyika,
- w** alio mawe ya pembe ya taifa lake
- w** ameipotosha Misri.
- 14Bwana amewamwagia
- r** oho ya kizunguzungu;
- w** anaifanya Misri iyumbayumbe
- k** atika yale yote inayoyafanya,
- k** ama vile mlevi ayumbayumbavyo
- k** atika kutapika kwake.
- 15Misri haiwezi kufanya kitu chochote,
- c** ha kichwa wala cha mkia,

<sup>22</sup> + 19:13 Memfisi kwa Kiebrania ni Nofu.

c ha tawi la mtende wala cha tete.

16Katika siku ile Wamisri watakuwa kama wanawake. Watatetemeka kwa hofu mbele ya mkono wa Bwana Mwenye Nguvu Zote anaoinua dhidi yao. <sup>17</sup> Nayo nchi ya Yuda itawatia hofu Wamisri, kila mmoja atakayetajiwa Yuda ataingiwa na hofu, kwa sababu ya kile ambacho Bwana Mwenye Nguvu Zote anapanga dhidi yao.

18Katika siku hiyo miji mitano ya Misri, itazungumza lugha ya Kanaani, na kuapa kumtii Bwana Mwenye Nguvu Zote. Mji mmojawapo utaitwa Mji wa Uharibifu. <sup>23</sup>

19Katika siku hiyo patakuwepo madhabahu ya Bwana katikati ya Misri na mnara wa kumbukumbu kwa Bwana kwenye mpaka wa Misri. <sup>20</sup> Itakuwa alama na ushahidi kwa ajili ya Bwana Mwenye Nguvu Zote katika nchi ya Misri. Watakapomlilia Bwana kwa sababu ya watesi wao, Mungu atawapelekea mwokozi na mtetezi, naye atawaokoa. <sup>21</sup> Hivyo Bwana atajijulisha mwenyewe kwa Wamisri, nao katika siku hiyo watamkubali Bwana. Wataabudu kwa kumtolea dhabihu na sadaka za nafaka, watamwekea Bwana nadhiri na kuzitimiza. <sup>22</sup> Bwana ataipiga Misri kwa tauni; atawapiga na kuwaponya. Watamgeukia Bwana, naye atayasikia maombi yao na kuwaponya.

23Katika siku hiyo kutakuwepo na njia kuu kutoka Misri hadi Ashuru. Waashuru watakwenda Misri, na Wamisri watakwenda Ashuru.

Wamisri na Waashuru wataabudu pamoja. <sup>24</sup> Katika siku hiyo Israeli itakuwa ya tatu, pamoja na Misri na Ashuru, nao watakuwa baraka kwa dunia. <sup>25</sup> Bwana Mwenye Nguvu Zote atawabariki, akisema, “Baraka iwe kwa Misri watu wangu, kwa Ashuru kazi ya mikono yangu, na kwa Israeli urithi wangu.”  
Unabii Dhidi Ya Misri Na Kushi

20Katika mwaka ule ambao jemadari mkuu alitumwa na Mfalme Sargoni wa Ashuru, naye akaja mpaka Ashdodi, akaushambulia na kuuteka, <sup>2</sup> wakati ule Bwana alisema kwa kinywa cha Isaya mwana wa Amози. Akamwambia, “Vua nguo ya gunia kutoka mwilini mwako na viatu kutoka miguuni mwako.” Naye akafanya hivyo, akatembea huku na huko uchi, bila viatu.

3Kisha Bwana akasema, “Kama vile mtumishi wangu Isaya alivyotembea uchi na bila viatu kwa miaka mitatu, kama ishara na dalili mbaya dhidi ya nchi ya Misri na Kushi, <sup>4</sup> vivyo hivyo mfalme wa Ashuru atawaongoza mateka wa Wamisri, na watu wa uhamisho wa Kushi, uchi na bila viatu, vijana hata wazee, wakiwa matako wazi, kwa aibu ya Wamisri. <sup>5</sup> Wale waliotegemea Kushi na kujivunia Misri wataogopa na kuaibika. <sup>6</sup> Katika siku ile watu wanaoishi katika pwani hii watasema, “Tazama lililowapata wale tuliowategemea, wale tuliowakimbilia kwa msaada na wokovu kutoka mikononi mwa mfalme wa Ashuru! Tutawezaje basi kupona?”

Unabii Dhidi Ya Babeli

<sup>23</sup> + 19:18 Yaani Heliopoli (Mji wa Jua).

- 21Neno kuhusu Jangwa kando ya Bahari:
- g** izagiza la jioni nililolitamani sana,
- K** ama upepo wa kisulisuli unaopita katika nchi hadi kusini,
- m** shambuliaji anakuja kutoka jangwani,
- k** utoka nchi inayotisha.
- 2Nimeonyeshwa maono ya kutisha:
- M** saliti anasaliti, mteka nyara anateka nyara.
- E** lamu, shambulia! Umedi, izunguke kwa jeshi!
- N** itakomesha huzuni zote alizosababisha.
- 3Katika hili mwili wangu umeteswa na maumivu,
- m** aumivu makali ya ghafula yamenishika,
- k** ama yale ya mwanamke mwenye utungu wa kuzaa.
- N** imeduwazwa na lile ninalolisikia,
- n** imeshangazwa na lile ninaloliona.
- 4Moyo wangu unababaika,
- w** oga unanifanya nitetemeke,
- l** imekuwa hofu kuu kwangu.
- 5Wanaandaa meza,
- w** anatandaza mazulia,
- w** anakula, wanakunywa!
- A** mkeni, enyi maafisa,
- z** itieni ngao mafuta!
- 6Hili ndilo Bwana analoniambia:
- “ Nenda, weka mlinzi,
- n** a atoe taarifa ya kile anachokiona.
- 7Anapoona magari ya vita
- p** amoja na kundi la farasi,
- w** apanda punda au wapanda ngamia,
- n** a awe macho, awe macho kikamilifu.”
- 8Naye mlinzi alipaza sauti,
- “ Mchana baada ya mchana, bwana wangu, ninasimama katika mnara wa ulinzi,
- k** ila usiku ninakaa mahali pangu nilipoamriwa.

- 9Tazama, yuaja mtu anayepanda  
gari la vita
- p** amoja na kundi la farasi.
- N** aye anajibu:
- ‘ Babeli umeanguka, umeanguka!
- V** inyago vyote vya miungu yake
- v** imelala chini vikiwa  
vimevunjwa!’”
- 10Ee watu wangu, mliopondwa  
kwenye sakafu ya kupuria,
- n** inawaambia kile nilichokisikia
- k** utoka kwa Bwana Mwenye Nguvu  
Zote,
- k** utoka kwa Mungu wa Israeli.  
Unabii Dhidi Ya Edomu
- 11Neno kuhusu Duma:
- M** tu fulani ananiita kutoka Seiri,
- “ Mlinzi, usiku utaisha lini?
- M** linzi, usiku utaisha lini?”
- 12Mlinzi anajibu,
- “ Asubuhi inakuja, lakini pia usiku.
- K** ama ungeliliza, basi uliza;
- b** ado na urudi tena.”  
Unabii Dhidi Ya Arabia
- 13Neno kuhusu Arabia:
- E** nyi misafara ya Wadedani,
- m** naopiga kambi katika vichaka  
vya Arabia,
- 14leteni maji kwa wenye kiu,
- n** inyi mnaoishi Tema,
- l** eteni chakula kwa ajili ya  
wakimbizi.
- 15Wanaukimbia upanga,
- k** utoka upanga uliochomolewa  
alani,
- k** utoka upinde uliopindwa,
- n** a kutoka kwenye joto la vita.
- 16Hili ndilo Bwana analoniambia:  
“Katika muda wa mwaka mmoja,  
kama vile mtumishi aliyefungwa na  
mkataba angeihesabu, majivuno yote  
ya Kedari yatafikia mwisho. <sup>17</sup>  
Wanaume wavutao pinde  
walionusurika, mashujaa wa Kedari,  
watakuwa wachache.” Bwana,  
Mungu wa Israeli, amesema.  
Unabii Kuhusu Yerusalemu
- 22Neno kuhusu Bonde la Maono:
- N** ini kinachokutaabisha sasa,
- k** wamba ninyi nyote mmepanda  
juu ya mapaa?
- 2Ewe mji uliojaa ghasia,

- e we mji wa makelele na sherehe!
- W** atu wenu waliokufa  
hawakuuawa kwa upanga,
- w** ala hawakufa vitani.
- 3Viongozi wako wote wamekimbia  
pamoja,
- w** amekamatwa bila kutumia  
upinde.
- N** inyi nyote mliokamatwa  
mlichukuliwa wafungwa pamoja,
- m** likimbia wakati adui alipokuwa  
bado mbali.
- 4Kwa hiyo nilisema, “Geukia mbali  
nami,
- n** iache nilie kwa uchungu.
- U** sijaribu kunifariji
- j** uu ya maangamizi ya watu  
wangu.”
- 5Bwana, Bwana Mwenye Nguvu  
Zote, anayo siku
- y** a ghasia, ya kukanyaga, na ya  
kuogofya
- k** atika Bonde la Maono,
- s** iku ya kuangusha kuta
- n** a ya kupiga kelele mpaka  
milimani.
- 6Elamu analichukua podo,
- p** amoja na waendesha magari ya  
vita na farasi.
- K** iri anaifungua ngao.
- 7Mabonde yako yaliyo mazuri sana  
yamejaa magari ya vita,
- n** ao wapanda farasi wamewekwa  
kwenye malango ya mji;
- 8ulinzi wa Yuda umeondolewa.
- N** awe ulitazama siku ile
- s** ilaha katika Jumba la Kifalme la  
Mwituni,
- 9mkaona kuwa Mji wa Daudi
- u** na matundu mengi katika ulinzi  
wake,
- m** kaweka akiba ya maji
- k** wenye Bwawa la Chini.
- 10Mlihesabu majengo katika  
Yerusalemu
- n** anyi mkabomoa nyumba ili  
kuimarisha ukuta.
- 11Mlijenga bwawa la maji katikati  
ya kuta mbili
- k** wa ajili ya maji ya Bwawa la  
Zamani,



- I** akini hamkumtazama Yule aliyelitengeneza,
- a** u kuwa na heshima kwa Yule aliyeubuni tangu zamani za kale.
- 12Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote,
- a** liwaita siku ile
- i** li kulia na kuomboleza,
- k** ung'oa nywele zenu na kuvaa nguo ya gunia.
- 13Lakini tazama, kuna furaha na sherehe,
- k** uchinja ng'ombe na kuchinja kondoo,
- k** ula nyama na kunywa mvinyo!
- M** nasema, "Tuleni na kunywa,
- k** wa kuwa kesho tutakufa!"
- 14Bwana Mwenye Nguvu Zote amelifunua hili nikiwa ninasikia: Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote, asema: "Mpaka siku ya kufa kwenu, dhambi hii haitafanyiwa upatanisho."
- 15Hili ndilo Bwana, Bwana Mwenye Nguvu Zote, asemalo:
- " Nenda ukamwambie huyu wakili Shebna,
- a** mbaye ni msimamizi wa jumba la kifalme:
- 16Unafanya nini hapa, na ni nani aliyekupa ruhusa
- k** ujikatia kaburi lako mwenyewe,
- u** kichonga kaburi lako mahali palipo juu,
- n** a kutoboa kwa patasi mahali pako pa kupumzikia katika mwamba?
- 17"Jihadhari, Bwana yu karibu kukukamata thabiti,
- n** a kukutupa mbali, ewe mtu mwenye nguvu.
- 18Atakuingirisha uwe kama mpira
- n** a kukutupa katika nchi kubwa.
- H** uko ndiko utakakofia,
- n** a huko ndiko magari yako ya vita ya fahari yatabakia,
- w** ewe unayeifedhehesha nyumba ya bwana wako!
- 19Nitakuondoa kutoka kazi yako,
- n** awe utaondoshwa kutoka nafasi yako.

20“Katika siku ile, nitamwita mtumishi wangu, Eliakimu mwana wa Hilikia. <sup>21</sup> Nitamvika joho lako, nami nitamfunga mshipi wako kiunoni mwake, na kumkabidhi mamlaka yako. Yeye atakuwa baba kwa wale wanaoishi Yerusalemu na kwa nyumba ya Yuda. <sup>22</sup> Nitaweka mabegani mwake ufunguo wa nyumba ya Daudi. Kile afunguacho hakuna awezaye kufunga, na kile afunguacho hakuna awezaye kufungua. <sup>23</sup> Nitamgongomea kama kigingi kilicho mahali palipo imara, naye atakuwa kiti cha enzi cha heshima kwa ajili ya nyumba ya baba yake. <sup>24</sup> Utukufu wote wa jamaa yake utakuwa juu yake: Watoto wa jamaa hiyo na machipukizi yake, vyombo vyake vyote vidogo, tangu bakuli hadi magudulia yote.”

25Bwana Mwenye Nguvu Zote asema, “Katika siku ile, kigingi kilichogongomewa mahali imara kitaachia njia. Kitakatwa, nacho kitaanguka na mzigo ulioning’inia juu yake utaanguka chini.” Bwana amesema.  
Unabii Kuhusu Tiro

23Neno kuhusu Tiro:

**O** mbolezeni, enyi meli za Tarshishi!

**K** wa kuwa Tiro imeangamizwa,

**i** meachwa bila nyumba wala bandari.

**K** uanzia nchi ya Kitimu <sup>24</sup>

**n** eno limewajia.

2Nyamazeni kimya, enyi watu wa kisiwani,

**p** ia ninyi wafanyabiashara wa Sidoni,

**a** mbao mabaharia wamewatajirisha.

3Kwenye maji makuu

**n** afaka za Shihori zilikuja;

**m** avuno ya Naili yalikuwa mapato ya Tiro,

**n** aye akawa soko la mataifa.

4Uaibishwe ee Sidoni, nawe ee ngome la bahari,

**k** wa kuwa bahari imesema:

“ Sijapata kuwa na uchungu wa kuzaa wala sijapata kuzaa,

**w** ala sijapata kulea wana wala kutunza mabinti.”

5Habari ifikapo Misri,

**w** atakuwa katika maumivu makuu kwa ajili ya taarifa kutoka Tiro.

6Vukeni mpaka Tarshishi,

**o** mbolezeni, enyi watu wa kisiwani.

<sup>24</sup> + 23:1 Kitimu hapa ni Kipro, kisiwa katika Bahari ya Mediterania.

- 7Je, huu ndio mji wenu uliojaa sherehe,  
**n** a kuzifanya falme zake zitetemeke.
- m** ji wa zamani, zamani kabisa  
**A** metoa amri kuhusu Kanaani
- a** mbao miguu yake imeuchukua  
**k** wamba ngome zake ziangamizwe.
- k** ufanya makao nchi za mbali sana?  
 12Alisema, “Usizidi kufurahi,
- 8Ni nani amepanga hili dhidi ya Tiro,  
**e** e Bikira Binti Sidoni, sasa umepondwa!
- m** ji utoao mataji,  
 “ Simama, vuka uende Kitimu;
- a** mbao wafanyabiashara wake ni wana wa mfalme  
**h** ata huko hutapata pumziko.”
- n** a wachuuzi wake ni watu mashuhuri wa dunia?  
 13Tazama katika nchi ya Wakaldayo,
- 9Bwana Mwenye Nguvu Zote ndiye alipanga jambo hili,  
**w** atu hawa ambao sasa hawaonekani kama wapo!
- i** li kukishusha kiburi cha utukufu wote  
**W** aashuru wameifanya nchi hiyo
- n** a kuwanyenyekesha wale wote  
**k** uwa mahali pa viumbe wa jangwani.
- a** mbao ni mashuhuri duniani.  
**W** amesimamisha minara yao ya vita kuuzunguka,
- 10Ee Binti Tarshishi,  
**w** ameziteka ngome zake na kuziacha tupu
- p** ita katika nchi yako kama vile Mto Naili  
**n** a kuufanya kuwa magofu.
- k** wa kuwa huna tena bandari.  
 14Ombolezeni, enyi meli za Tarshishi;
- 11Bwana amenyoosha mkono wake juu ya bahari  
**n** gome yenu imeangamizwa!

15Wakati huo Tiro utasahauliwa kwa miaka sabini, muda wa maisha ya mfalme. Lakini mwisho wa miaka hiyo sabini, itakuwa kwa Tiro kama ilivyo katika wimbo wa kahaba:

16“Twaa kinubi, tembea mjini kote,

e we kahaba uliyesahauliwa;

p iga kinubi vizuri, imba nyimbo nyingi,

i li upate kukumbukwa.”

17Mwishoni mwa miaka sabini, Bwana atashughulika na Tiro. Naye atarudia ajira yake ya ukahaba, na atafanya biashara yake na falme zote juu ya uso wa dunia. <sup>18</sup> Lakini faida na mapato yake yatawekwa wakfu kwa Bwana; hayatahifadhiwa wala kufichwa. Faida zake zitakwenda kwa wale wakaa mbele za Bwana kwa ajili ya chakula tele na mavazi mazuri.

Dunia Kuharibiwa Upesi

24Tazama, Bwana ataifanya dunia kuwa ukiwa

n a kuiharibu,

n aye atauharibu uso wake

n a kutawanya wakaa ndani yake:

2ndivyo itakavyokuwa

k wa makuhani na kwa watu,

k wa bwana na kwa mtumishi,

k wa bibi na kwa mtumishi wake wa kike,

k wa muuzaji na kwa mnunuzi,

k wa mkopaji na kwa mkopes haji,

k wa mdaiwa na kwa mdai.

3Dunia itaharibiwa kabisa

n a kutekwa nyara kabisa. Bwana amesema neno hili.

4Dunia inakauka na kunyauka,

d unia inanyong’onyea na kunyauka,

w aliotukuzwa wa dunia wananyong’onyea.

5Dunia imetiwa unajisi na watu wake;

w ameacha kutii sheria,

w amevunja amri

n a kuvunja agano la milele.

6Kwa hiyo laana inaiteketeza dunia,

w atu wake lazima waichukue hatia yao.

K wa hiyo wakazi wa dunia wameteketewa,

- n** ao waliosalia ni wachache sana.
- 7Divai mpya inakauka na mzabibu unanyauka,
- w** atu wote wafurahishao wanalilia kwa huzuni.
- 8Furaha ya matoazi imekoma,
- k** elele za wenye furaha zimekoma,
- s** hangwe za kinubi zimenyamaza.
- 9Hawanywi tena mvinyo pamoja na wimbo,
- k** ileo ni kichungu kwa wanywaji wake.
- 10Mji ulioharibiwa umekuwa ukiwa,
- m** lango wa kila nyumba umefungwa.
- 11Barabarani wanalilia kupata mvinyo,
- f** uraha yote imegeuka kuwa majonzi,
- f** uraha yote imefukuziwa mbali na dunia.
- 12Mji umeachwa katika uharibifu,
- l** angu lake limevunjwa vipande.
- 13Ndivyo itakavyokuwa duniani
- n** a miongoni mwa mataifa,
- k** ama vile wakati mzeituni upigwavyo,
- a** u kama vile wakati masazo yabakiavyo baada ya zabibu kuvunwa.
- 14Wanainua sauti zao, wanapiga kelele kwa furaha,
- k** utoka magharibi wanasifu kwa ukelele utukufu wa Bwana.
- 15Kwa hiyo upande wa mashariki mpeni Bwana utukufu,
- l** iadhimisheni jina la Bwana, Mungu wa Israeli,
- k** atika visiwa vya bahari.
- 16Kutoka miisho ya dunia tunasikia uimbaji:
- “ Utukufu kwa Yule Mwenye Haki.”
- L** akini nilisema, “Ninadhoofika, ninadhoofika!
- O** le wangu!
- W** atenda hila wanasaliti!
- K** wa hila watenda hila wanasaliti!”
- 17Hofu, shimo na mtego vinakungojea,

- e** we mtu ukaaye duniani.
- 18Kila akimbiaye asikiapo sauti ya hofu
- a** tatumbukia shimoni,
- n** aye yeyote apandaye kutoka shimoni,
- a** tanaswa kwenye mtego.
- M** alango ya gharika ya mbinguni yamefunguliwa,
- m** isingi ya dunia inatikisika.
- 19Dunia imepasuka,
- d** unia imechanika,
- d** unia imetikiswa kabisa.
- 20Dunia inapepesuka kama mlevi,
- i** nayumbayumba kama kibanda kwenye upepo;
- i** melemewa sana na mzigo wa hatia ya uasi wake
- n** a ikianguka kamwe haitainuka tena.
- 21Katika siku ile Bwana ataadhibu
- n** guvu zilizoko mbinguni juu,
- n** a wafalme walioko duniani chini.
- 22Watakusanywa pamoja
- k** ama wafungwa waliofungwa gerezani,
- w** atafungiwa gerezani
- n** a kuadhibiwa baada ya siku nyingi.
- 23Mwezi utatiwa haya, nalo jua litaabishwa;
- k** wa maana Bwana Mwenye Nguvu Zote atawala
- j** uu ya Mlima Sayuni na katika Yerusalemu,
- t** ena mbele ya wazee wake kwa utukufu.  
Msifuni Bwana
- 25Ee Bwana, wewe ni Mungu wangu,
- n** itakutukuza na kulisifu jina lako,
- k** wa maana katika ukamilifu wa uaminifu
- u** metenda mambo ya ajabu,
- m** ambo yaliyokusudiwa tangu zamani.
- 2Umeufanya mji kuwa lundo la kifusi,
- m** ji wenye ngome kuwa magofu,
- n** gome imara ya wageni kuwa si mji tena,

- w** ala hautajengwa tena kamwe.
- 3Kwa hiyo mataifa yenye nguvu yatakuheshimu,
- m** iji ya mataifa katili itakuheshimu wewe.
- 4Umekuwa kimbilio la watu maskini,
- k** imbilio la mhitaji katika taabu yake,
- h** ifadhi wakati wa dhoruba
- n** a kivuli wakati wa hari.
- K** wa maana pumzi ya wakatili
- n** i kama dhoruba ipigayo ukuta
- 5na kama joto la jangwani.
- W** ewe wanyamazisha makelele ya wageni;
- k** ama vile hari ipunguzwavyo na kivuli cha wingu,
- n** divyo wimbo wa wakatili unyamazishwavyo.
- 6Juu ya mlima huu Bwana Mwenye Nguvu Zote ataandaa
- k** aramu ya vinono kwa mataifa yote,
- k** aramu ya mvinyo wa zamani,
- n** yama nzuri sana na divai zilizo bora sana.
- 7Juu ya mlima huu ataharibu
- s** itara ihifadhiyo mataifa yote,
- k** ile kifuniko kifunikacho mataifa yote,
- 8yeye atameza mauti milele.
- Bwana Mwenyezi atafuta machozi katika nyuso zote;
- a** taondoa aibu ya watu wake duniani kote. Bwana amesema hili.
- 9Katika siku ile watasema,
- “ Hakika huyu ndiye Mungu wetu;
- t** ulimtumaini, naye akatuokoa.
- H** uyu ndiye Bwana, tuliyemtumaini;
- s** isi tushangilie na kufurahia katika wokovu wake.”
- 10Mkono wa Bwana utatulia juu ya mlima huu,
- b** ali Moabu atakanyagwa chini
- k** ama majani makavu yakanyagwavyo kwenye shimo la mbolea.
- 11Watakunjua mikono yao katikati yake,

- k** ama vile mwogeleaji akunjuavyo mikono yake ili aogelee.
- M** ungu atashusha kiburi chao
- I** icha ya ujanja wa mikono yao.
- 12Atabomoa kuta ndefu za maboma yako
- n** a kuziangusha chini,
- a** tazishusha chini ardhini,
- m** paka mavumbini kabisa.  
Wimbo Wa Ushindi
- 26Katika siku ile, wimbo huu utaimbwa katika nchi ya Yuda:
- T** una mji ulio na nguvu,
- M** ungu huufanya wokovu kuwa kuta zake na maboma yake.
- 2Fungua malango ili taifa lenye haki lipate kuingia,
- t** aifa lile lidumishalo imani.
- 3Utamlinda katika amani kamilifu
- y** eye ambaye moyo wake ni thabiti
- k** wa sababu anakutumaini wewe.
- 4Mtumaini Bwana milele,
- k** wa kuwa Bwana, Bwana, ni Mwamba wa milele.
- 5Huwashusha wale wajikwezao,
- h** uushusha chini mji wenye kiburi,
- h** uushusha hadi ardhini
- n** a kuutupa chini mavumbini.
- 6Miguu huukanyaga chini,
- m** iguu ya hao walioonewa,
- h** atua za hao maskini.
- 7Mapito ya wenye haki yamenyooka.
- E** we uliye Mwenye Haki,
- w** aisawazisha njia ya mtu mnyofu.
- 8Naam, Bwana, tukienenda katika sheria zako,
- t** wakungojea wewe,
- j** ina lako na sifa zako
- n** dizo shauku za mioyo yetu.
- 9Nafsi yangu yakutamani wakati wa usiku,
- w** akati wa asubuhi roho yangu yakuonea shauku.
- W** akati hukumu zako zinapokuja juu ya dunia,
- w** atu wa ulimwengu hujifunza haki.



- 10 Ingawa neema yaonyeshwa kwa waovu,  
**h** awajifunzi haki,  
**h** ata katika nchi ya unyofu huendelea kutenda mabaya  
**w** ala hawazingatii utukufu wa Bwana.
- 11 Ee Bwana, mkono wako umeinuliwa juu,  
**l** akini hawauoni.
- W** ao na waone wivu wako kwa ajili ya watu wako tena waaibishwe,  
**m** oto uliowekwa akiba kwa ajili ya adui zako na uwateketeze.
- 12 Bwana, unaamuru amani kwa ajili yetu,  
**y** ale yote tuliyoweza kuyakamilisha ni wewe uliyetenda kwa ajili yetu.
- 13 Ee Bwana, Mungu wetu, mabwana wengine zaidi ya wewe wametutawala,  
**l** akini jina lako pekee ndilo tunaloliheshimu.
- 14 Wao sasa wamekufa, wala hawako tena hai,  
**r** oho za waliokufa hazitarudi tena.
- U** liwaadhibu na kuwaangamiza,
- u** mefuta kumbukumbu lao lote.
- 15 Umeliongeza hilo taifa, Ee Bwana,  
**u** meliongeza hilo taifa.
- U** mejipatia utukufu kwa ajili yako mwenyewe,  
**u** mepanua mipaka yote ya nchi.
- 16 Bwana, walikujia katika taabu yao,  
**w** ewe ulipowarudi,  
**w** aliweza kuomba kwa kunong'ona tu.
- 17 Kama mwanamke mwenye mimba aliyekaribia kuzaa  
**a** navyogaagaa na kulia kwa ajili ya maumivu yake,  
**n** divyo tulivyokuwa mbele zako, Ee Bwana.
- 18 Tulikuwa na mimba, tuligaagaa kwa maumivu,  
**l** akini tulizaa upepo.
- H** atukuleta wokovu duniani,  
**h** atujazaa watu katika ulimwengu huu.
- 19 Lakini wafu wenu wataishi,

- n** ayo miili yao itafufuka.
- N** inyi mnaokaa katika mavumbi,
- a** mkeni mkapige kelele kwa furaha.
- U** mande wenu ni kama umande wa asubuhi,
- d** unia itawazaa wafu wake.
- 20Nendeni, watu wangu, ingieni vyumbani mwenu
- n** a mfunge milango nyuma yenu,
- j** ificheni kwa kitambo kidogo
- m** paka ghadhabu yake ipite.
- 21Tazama, Bwana anakuja kutoka makao yake
- i** li kuwaadhibu watu wa dunia kwa ajili ya dhambi zao.
- D** unia itadhihirisha umwagaji damu juu yake,
- w** ala haitaendelea kuwaficha watu wake waliouawa.  
Wokovu Kwa Ajili Ya Israeli
- 27Katika siku ile,
- Bwana ataadhibu kwa upanga wake,
- u** panga wake mkali, mkubwa na wenye nguvu,
- a** taadhibu Lewiathani <sup>25</sup> yule nyoka apitaye kwa mwendo laini,
- L** ewiathani yule nyoka mwenye kujipinda;
- a** tamuua joka huyo mkubwa sana wa baharini.
- 2Katika siku ile:
- “ Imbeni kuhusu shamba la mizabibu lililozaa:
- 3Mimi, Bwana, ninalitunza,
- n** alinyweshea maji mfululizo.
- N** inalichunga usiku na mchana
- i** li mtu yeyote asije akalidhuru.
- 4Mimi sijakasirika.
- L** icha pangekuwepo michongoma na miiba kunikabili!
- N** ingepambana dhidi yake katika vita,
- n** ingeliichoma moto yote.
- 5Au niwaache waje kwangu kwa ajili ya kupata kimbilio,
- w** ao na wafanye amani nami,

<sup>25</sup> + **27:1** Lewiathani ni mnyama mkubwa wa baharini mwenye magamba anayefanana na joka kubwa, mwenye umbo la kutisha, asiyeweza kuvuliwa.

- n** aam, wafanye amani nami.”
- 6Katika siku zijazo, Yakobo atatia mizizi,
- I** sraeli atatoa chipukizi na kuchanua maua,
- n** aye atajaza ulimwengu wote kwa matunda.
- 7Je, Bwana amempiga
- v** ile alivyowapiga wale waliompiga?
- J** e, yeye ameuawa
- v** ile walivyouawa wale waliomuua yeye?
- 8Kwa vita na kwa kumfukuza unapingana naye:
- k** wa mshindo wake mkali anamfukuza,
- k** ama siku ile uvumapo upepo wa mashariki.
- 9Kwa hili, basi, hatia ya Yakobo itafanyiwa upatanisho,
- n** alo hili litakuwa matunda ya utimilizo wa kuondolewa kwa dhambi yake:
- W** akati atakapoyafanya mawe yote ya madhabahu
- k** uwa kama mawe ya chokaa yaliyopondwa vipande vipande,
- h** akuna nguzo za Ashera au madhabahu za kufukizia uvumba
- z** itakazobaki zimesimama.
- 10Mji ulio na boma umebaki ukiwa,
- m** akao yaliyotelekezwa, yaliyoachwa kama jangwa.
- H** uko ndama hulisha,
- h** uko hujilaza,
- w** anakwanyua matawi yake.
- 11Wakati vijiti vyake vimekauka, huvunjwa
- n** ao wanawake huja na kuwasha navyo moto.
- K** wa kuwa hili ni taifa lisilo na ufahamu,
- k** wa hiyo yeye aliyewafanya hana huruma juu yao,
- M** uumba wao hawaonyeshi fadhili.
- 12Katika siku ile Bwana atapura kutoka matiririko ya Mto Frati hadi Kijito cha Misri, nanyi ee Waisraeli, mtakusanywa mmoja mmoja. <sup>13</sup> Katika siku ile tarumbeta kubwa Italia. Wale waliokuwa wakiangamia katika nchi ya Ashuru, nao wale waliokuwa uhamishoni katika nchi ya Misri watakuja na kumwabudu

Bwana katika mlima mtakatifu huko  
Yerusalemu.  
Ole Wa Efraimu

28Ole kwa lile taji la maua, kiburi  
cha walevi wa Efraimu,

**k** wa ua linalosinyaa, uzuri wa  
utukufu wake,

**u** liowekwa kwenye kichwa cha  
bonde lenye rutuba:

**k** wa ule mji, kiburi cha wale  
walioshushwa na mvinyo!

2Tazama, Bwana anaye mmoja  
aliye na uwezo na nguvu.

**K** ama dhoruba ya mvua ya mawe  
na upepo uharibuo,

**k** ama mvua inyeshayo kwa nguvu  
na mafuriko yashukayo,

**a** takiangusha chini kwa nguvu.

3Lile taji la maua, kiburi cha  
walevi wa Efraimu,

**k** itakanyagwa chini ya nyayo.

4Lile ua linalosinyaa, uzuri wa  
utukufu wake,

**u** liowekwa kwenye kichwa cha  
bonde lenye rutuba,

**l** itakuwa kama tini iliyoiva kabla  
ya mavuno:

**m** ara mtu aionapo, huichuma na  
kuila.

5Katika siku ile, Bwana Mwenye  
Nguvu Zote

**a** takuwa taji la utukufu,

**t** aji zuri la maua

**k** wa mabaki ya watu wake.

6Atakuwa roho ya haki

**k** wa yeye aketiye katika kiti cha  
hukumu,

**c** hanzo cha nguvu

**k** wa wale wazuiiao vita langoni.

7Hawa pia wanapepesuka kwa  
sababu ya mvinyo,

**w** anayumbayumba kwa sababu ya  
kileo:

**M** akuhani na manabii  
wanapepesuka kwa sababu ya kileo,

**w** anachanganyikiwa kwa sababu  
ya mvinyo;

**w** anapepesuka wanapooa maono,

**w** anajikwaa wanapotoa maamuzi.

8Meza zote zimejawa na matapishi

**w** ala hakuna sehemu hata ndogo

**i** siyokuwa na uchafu.

- 9“Yeye anajaribu kumfundisha nani?  
**Y** eye anamwelezea nani ujumbe wake?  
**J** e, ni kwa watoto walioachishwa kunyonya?  
**J** e, ni wale ambao ndipo tu wametolewa matitini?  
 10Kwa maana ni:  
**A** mri juu ya amri, amri juu ya amri,  
**k** anuni juu ya kanuni, kanuni juu ya kanuni;  
**h** apa kidogo, kule kidogo.”  
 11Sawa kabisa, kwa midomo migeni  
**n** a kwa lugha ngeni,  
**M** ungu atasema na watu hawa,  
 12wale ambao aliwaambia,  
 “ Hapa ni mahali pa kupumzika,  
**w** aliochoka na wapumzike,”  
**n** a, “Hapa ni mahali pa mapumziko,”  
**I** akini hawakutaka kusikiliza.
- 13Hivyo basi, neno la Bwana kwao litakuwa:  
**A** mri juu ya amri, amri juu ya amri,  
**k** anuni juu ya kanuni, kanuni juu ya kanuni,  
**h** apa kidogo, kule kidogo:  
**i** li waende na kuanguka chali,  
**w** akijeruhiwa, wakinaswa na kukamatwa.  
 14Kwa hiyo sikieni neno la Bwana, enyi watu wenye dharau  
**m** naotawala watu hawa wa Yerusalemu.  
 15Ninyi mnajisifu, “Tumefanya agano na mauti,  
**t** umefanya mapatano na kuzimu.  
**W** akati pigo lifurikalo litakapopita,  
**h** aliwezi kutugusa sisi,  
**k** wa kuwa tumefanya uongo kuwa kimbilio letu  
**n** a miungu ya uongo kuwa mahali petu pa kujificha.”  
 16Kwa hiyo hivi ndivyo Bwana Mwenyezi asemavyo:

- “ Tazama, ninaweka jiwe katika Sayuni,  
**j** iwe lililojaribiwa,  
**j** iwe la pembeni la thamani kwa ajili ya msingi thabiti.  
**Y** eye atumainiye kamwe hatatiwa hofu.  
 17Nitaifanya haki kuwa kamba ya kupimia  
**n** a uadilifu kuwa timazi;  
**m** vua ya mawe itafagia kimbilio lenu, huo uongo,  
**n** ayo maji yatafurikia mahali penu pa kujificha.  
 18Agano lenu na kifo litabatilishwa,  
**p** atano lenu na kuzimu halitasimama.  
**W** akati pigo lifurikalo litakapowakumba,  
**l** itawaangusha chini.  
 19Kila mara lijapo litawachukua,  
**a** subuhi baada ya asubuhi,  
**w** akati wa mchana na wakati wa usiku,
- l** itawakumba tangu mwanzo hadi mwisho.”  
**K** uuelewa ujumbe huu  
**u** taleta hofu tupu.  
 20Kitanda ni kifupi mno kujinyoosha juu yake,  
**n** guo ya kujifunikia ni nyembamba mno  
**m** tu hawezi kujifunikia.  
 21Bwana atainuka kama alivyofanya kwenye Mlima Perasimu,  
**a** taghadhibika kama alivyofanya katika Bonde la Gibeoni:  
**i** li kufanya kazi yake, kazi yake ya ajabu,  
**i** li kutimiza kazi yake, kazi yake ngeni.  
 22Sasa acheni dharau zenu,  
**l** a sivyo minyororo yenu itakuwa mizito zaidi.  
**B** wana, Bwana Mwenye Nguvu Zote, ameniambia  
**h** abari za maangamizi yaliyoamriwa dhidi ya nchi yote.  
 23Sikilizeni msikie sauti yangu,

- t** egeni masikio na msikie niyasemayo.
- 24Wakati mkulima alimapo ili apande,
- j** e, hulima siku zote?
- J** e, huendelea kubomoa ardhi
- n** a kusawazisha udongo?
- 25Akiisha kusawazisha shamba,
- j** e, hatapanyi mbegu za bizari na kutawanya jira?
- J** e, hapandi ngano katika sehemu yake,
- s** hayiri katika eneo lake,
- n** a nafaka nyingine katika shamba lake?
- 26Mungu wake humwelekeza
- n** a kumfundisha njia iliyo sahihi.
- 27Iliki haipurwi kwa nyundo,
- w** ala gurudumu la gari halivingirishwi juu ya jira;
- i** liki hupurwa kwa fimbo,
- n** a jira kwa ufito.
- 28Nafaka lazima isagwe ili kutengeneza mkate,
- k** wa hiyo mtu haendelei kuipura daima.
- I** ngawa huendesha magurudumu ya gari lake la kupuria juu yake,
- f** arasi wake hawasagi.
- 29Haya yote pia hutoka kwa Bwana Mwenye Nguvu Zote,
- m** wenye mashauri ya ajabu, na anayepita wote kwa hekima. Ole Wa Mji Wa Daudi
- 29Ole wako, wewe Arieli, Arieli,
- m** ji alimokaa Daudi!
- O** ngezeni mwaka kwa mwaka,
- n** a mzunguko wa sikukuu zenu uendelee.
- 2Hata hivyo nitauzunguka Arieli kwa jeshi,
- u** talia na kuomboleza,
- u** takuwa kwangu kama mahali
- p** a kuwashia moto madhabahuni.
- 3Nitapiga kambi pande zote dhidi yako,
- n** itakuzunguka kwa minara
- n** a kupanga mazingirwa yangu dhidi yako.

- 4Utakaposhushwa, utanena kutoka ardhini,
- u** tamumunya maneno yako kutoka mavumbini.
- S** auti yako itatoka katika nchi kama vile ya mzimu,
- u** tanong'ona maneno yako toka mavumbini.
- 5Lakini adui zako wengi watakuwa kama vumbi laini,
- k** undi la wakatili watakuwa
- k** ama makapi yapeperushwayo.
- N** aam, ghafula, mara moja,
- 6Bwana Mwenye Nguvu Zote atakuja
- n** a ngurumo, tetemeko la ardhi, na kwa sauti kuu,
- a** takuja na dhoruba, tufani na miali ya moto iteketezayo.
- 7Kisha makundi ya mataifa yote yale yapiganayo dhidi ya Arieli,
- y** ale yanayomshambulia yeye na ngome zake, na kumzunguka kwa jeshi,
- w** atakuwa kama ilivyo ndoto,
- k** ama maono wakati wa usiku:
- 8kama vile mtu aliye na njaa aotavyo kuwa anakula,
- l** akini huamka, bado njaa yake ingalipo,
- k** ama vile mtu mwenye kiu aotavyo kuwa anakunywa maji,
- l** akini huamka akiwa anazimia, akiwa bado angali ana kiu.
- H** ivyo ndivyo itakavyokuwa kwa makundi yote ya mataifa
- y** anayopigana dhidi ya Mlima Sayuni.
- 9Duwaeni na kushangaa,
- j** ifanyeni vipofu wenyewe na msione,
- l** eweni, lakini si kwa mvinyo,
- p** epesukeni lakini si kwa kileo.
- 10Bwana amewaleteeni usingizi mzito:
- A** meziba macho yenu (ninyi manabii);
- a** mefunika vichwa vyenu (ninyi waonaji).



11Kwa maana kwenu ninyi, maono haya yote si kitu ila maneno yaliyotiwa lakiri katika kitabu. Kama mkimpa mtu yeyote awezaye kusoma kitabu hiki, nanyi mkamwambia, “Tafadhali kisome,” yeye atajibu, “Mimi siwezi, kwa kuwa kimetiwa lakiri.”<sup>12</sup> Au kama mkimpa mtu yeyote kitabu hiki asiyeweza kusoma na kumwambia, “Tafadhali kisome,” atajibu, “Mimi sijui kusoma.”

13Bwana anasema:

“Watu hawa hunikaribia kwa vinywa vyao

na kuniheshimu kwa midomo yao,

lakini mioyo yao iko mbali nami.

Ibada yao kwangu inatokana na maagizo

waliyofundishwa na wanadamu.

14Kwa hiyo mara nyingine tena nitawashangaza watu hawa,

kwa ajabu juu ya ajabu.

Hekima ya wenye hekima itapotea,

na ayo akili ya wenye akili itatoweka.”

15Ole kwa wale wanaokwenda kwenye vilindi virefu

kumficha Bwana mipango yao,

wafanyao kazi zao gizani na kufikiri,

“Ni nani anayetuona? Ni nani atakayejua?”

16Mnapindua mambo juu chini,

kana kwamba mfinyanzi aweza kufikiriwa kuwa kama udongo wa mfinyanzi!

Je, kile kilichofinyangwa chaweza kumwambia yule aliyekifinyanga,

“Wewe hukunifinyanga mimi?”

Je, chungu kinaweza kumwambia mfinyanzi,

“Wewe hujui chochote?”

17Kwa muda mfupi sana, je, Lebanoni haitageuzwa kuwa shamba lenye rutuba,

na shamba lenye rutuba liwe kama msitu?

18Katika siku ile viziwi watasikia maneno ya kitabu,

na katika utusitusi na giza

macho ya kipofu yataona.

19Mara nyingine tena wanyenyekevu watafurahi katika Bwana,

wahitaji watafurahi katika yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli.

- 20Wakatili watatoweka na wenye kudhihaki watatokomea,  
**n** ao wote wenye jicho la uovu watakatiliwa mbali,  
 21wale ambao kwa neno humfanya mtu kuwa mwenye hatia,  
**w** amtegeao mtego mtetezi katika mahakama,  
**n** a kwa ushuhuda wa uongo humnyima haki  
**y** eye asiye na hatia.  
 22Kwa hiyo hili ndilo Bwana, aliyemkomboa Abrahamu, analosema kwa nyumba ya Yakobo:  
 “ Yakobo hataaibishwa tena,  
**w** ala nyuso zao hazitabadilika sura tena.  
 23Wakati watakapoona watoto wao miongoni mwao,  
**k** azi ya mikono yangu,  
**w** atalitakasa Jina langu takatifu;  
**w** ataukubali utakatifu wa yeye Aliye Mtakatifu wa Yakobo,  
**n** ao wataamcha Mungu wa Israeli.  
 24Wale wanaopotoka rohoni watapata ufahamu,
- n** ao wale wanaolalamika watayakubali mafundisho.”  
 Ole Wa Taifa Kaidi  
 30Bwana asema,  
 “ Ole kwa watoto wakaidi,  
**k** wa wale wanaotimiza mipango ambayo si yangu,  
**w** akifanya makubaliano, lakini si kwa Roho wangu,  
**w** akilundika dhambi juu ya dhambi,  
 2wale washukao kwenda Misri  
**b** ila kutaka shauri langu,  
**w** anaotafuta msaada wa ulinzi wa Farao,  
**w** atafutao kivuli cha Misri kwa ajili ya kimbilio.  
 3Lakini ulinzi wa Farao utakuwa kwa aibu yenu,  
**k** ivuli cha Misri kitawaletea fedheha.  
 4Ingawa wana maafisa katika Soani  
**n** a wajumbe wamewasili katika Hanesi,  
 5kila mmoja ataaibishwa

- k** wa sababu ya taifa lisilowafaa kitu,
- a** mbalo haliwaletei msaada wala faida,
- b** ali aibu tu na fedheha.”
- 6Neno kuhusu wanyama wa Negebu:
- K**atika nchi ya taabu na shida,
- y**a simba za dume na jike,
- y**a nyoka mwenye sumu kali na nyoka warukao,
- w** ajumbe huchukua utajiri wao juu ya migongo ya punda,
- h** azina zao juu ya nundu za ngamia,
- k** wa lile taifa lisilokuwa na faida,
- 7kuvipeleka Misri,
- a** mbaye msaada wake haufai kabisa.
- K** wa hiyo nimemwita “Rahabu Asiye fanya Chochote.”
- 8Nenda sasa, liandike neno hili juu ya kibao kwa ajili yao,
- l** andike kwenye kitabu,
- i** li liweze kuwa shahidi milele
- k** wa ajili ya siku zijazo.
- 9Hawa ni watu waasi, watoto wadanganyifu,
- w** atoto ambao hawataki kusikiliza mafundisho ya Bwana.
- 10Wanawaambia waonaji,
- “ Msione maono tena!”
- N** ako kwa manabii wanasema,
- “ Msiendelee kutupatia maono
- a** mbayo ni ya kweli!
- T** uambieni mambo ya kupendeza,
- t** abirini mambo ya uongo.
- 11Acheni njia hii,
- o** ndokeni katika mapito haya,
- n** anyi acheni kutukabili pamoja
- n** a yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli!”
- 12Kwa hiyo, hili ndilo asemalo yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli:
- “ Kwa sababu mmekataa ujumbe huu,
- m** kategemea uonevu na kutumainia udanganyifu,
- 13dhambi hii itakuwa kwenu

- k** ama ukuta mrefu,  
**w** enye ufa na wenye kubetuka,  
**a** mbao unaanguka ghafula,  
**m** ara moja.  
 14Utavunjika vipande vipande  
 kama chombo cha udongo  
**u** kipasuka pasipo huruma  
**a** mbapo katika vipande vyake  
**h** akuna kipande kitakachopatikana  
**k** wa kuukulia makaa kutoka jikoni  
**a** u kuchotea maji kisimani.”  
 15Hili ndilo Bwana Mwenyezi,  
 yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli,  
 asemalo:  
 “ Katika kutubu na kupumzika ndio  
 wokovu wenu,  
**k** atika kutulia na kutumaini ndizo  
 nguvu zenu,  
**I** akini hamkutaka.  
 16Mlisema, ‘Hapana, tutakimbia  
 kwa farasi.’  
**K** wa hiyo mtakimbia!  
**M** lisema, ‘Tutakimbia kwa farasi  
 waendao kasi.’
- K** wa hiyo wanaowafukuza  
 watakwenda kasi!  
 17Watu 1,000 watakimbia  
**k** wa ajili ya kitisho cha mtu  
 mmoja,  
**k** wa vitishio vya watu watano  
**w** ote mtakimbia,  
**h** adi mtakapoachwa kama mlingoti  
 wa bendera  
**j** uu ya kilele cha mlima,  
**k** ama bendera juu ya kilima.”  
 18Hata hivyo Bwana anatamani  
 kutupatia neema,  
**a** nainuka ili kuwaonyesha huruma.  
**K** wa kuwa Bwana ni Mungu wa  
 haki.  
**W** amebarikiwa wote  
 wanaomngojea yeye!

- 19Enyi watu wa Sayuni, mnaoishi  
Yerusalemu, hamtalia tena.  
Tazameni jinsi atakavyokuwa na  
huruma mtakapolia kwa kumwomba  
msaada! Mara asikiapo, atawajibu.  
<sup>20</sup> Ingawa Bwana huwapa chakula  
cha shida na maji ya taabu, walimu  
wenu hawatafichwa tena, kwa macho  
yenu wenyewe mtawaona. <sup>21</sup>  
Mkigeuka kuume au kushoto,  
masikio yenu yatasikia sauti nyuma  
yenu ikisema, “Hii ndiyo njia,  
ifuatani.” <sup>22</sup> Kisha mtanajisi sanamu  
zenu zilizofunikwa kwa fedha, na  
vinyago vyenu vilivyofunikwa kwa  
dhahabu. Mtazitupilia mbali kama  
vitambaa vya wakati wa hedhi na  
kuziambia, “Haya, tokeni hapa!”
- 23Pia atawapa mvua kwa ajili ya  
mbegu mnazotesha ardhini, chakula  
kinachotoka ardhini kitakuwa kizuri  
sana, tena tele. Katika siku ile,  
ng’ombe wenu watalisha katika  
shamba pana la majani. <sup>24</sup> Maksai  
na punda walimao watakula majani  
makavu na vyakula  
vilivyotengenezwa, vinavyotandazwa  
kwa uma na sepeto. <sup>25</sup> Katika siku  
ile ya mauaji makuu, wakati minara  
itakapoanguka, vijito vya maji  
vitatiririka juu ya kila mlima mrefu  
na kila kilima kilichoinuka sana. <sup>26</sup>  
Mwezi utaangaza kama jua, nao  
mwanga wa jua utang’aa mara saba  
zaidi, kama nuru ya siku saba, wakati  
Bwana atakapoyafunga majeraha ya  
watu wake na kuwaponya vidonda  
alivyowatia.
- 27Tazama, Jina la Bwana linakuja  
kutoka mbali,
- 1 ikiwa na hasira kali inayowaka
- p** amoja na wingu zito la moshi,  
**m** idomo yake imejaa ghadhabu  
**n** a ulimi wake ni moto ulao.  
28Pumzi yake ni kama mkondo wa  
maji yaendayo kasi,  
**y** akipanda hadi shingoni.  
**H** utikisa mataifa katika chekecheke  
ya uharibifu,  
**h** uweka lijamu katika mataya ya  
mataifa  
**a** mbayo huwaongoza upotevuni.  
29Nanyi mtaimba kama usiku ule  
mnaadhimisha  
**s** ikukuu takatifu.  
**M** ioyo yenu itashangilia  
**k** ama vile watu wanapokwea na  
filimbi  
**k** wenye mlima wa Bwana,  
**k** wa Mwamba wa Israeli.  
30Bwana atawasababisha watu  
waisikie sauti yake ya utukufu,  
**n** aye atawafanya wauone mkono  
wake ukishuka  
**p** amoja na hasira yake kali na  
moto ulao,

- k** ukiwa na tufani ya mvua,  
**n** gurumo za radi na mvua ya mawe.  
 31Sauti ya Bwana itaivunjavunja Ashuru,  
**k** wa fimbo yake ya utawala atawapiga.  
 32Kila pigo Bwana atakaloliweka juu yao  
**k** wa fimbo yake ya kuadhibu,  
**I** itakuwa kwa wimbo wa matari na vinubi,  
**a** napopigana nao katika vita  
**k** wa mapigo ya mkono wake.  
 33Tofethi imeandaliwa toka zamani,  
**i** mewekwa tayari kwa ajili ya mfalme.  
**S** himo lake la moto limetengenezwa kwa kina kirefu  
**n** a kwa upana mkubwa,  
**I** ikiwa na moto na kuni tele;  
**p** umzi ya Bwana,  
**k** ama kijito cha kiberiti,
- h** uuwasha moto.  
 Ole Wa Wale Wanaotegemea Misri  
 31Ole wao wale washukao Misri kwa ajili ya msaada,  
**w** ale wategemeao farasi,  
**w** anaoweka tumaini katika wingi wa magari yao ya vita,  
**n** a katika nguvu nyingi za wapanda farasi,  
**I** akini hawamwangalii yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli,  
**w** ala hawatafuti msaada kwa Bwana.  
 2Hata hivyo yeye pia ana hekima na anaweza kuleta maafa,  
**w** ala hayatangui maneno yake.  
**Y** eye atainuka dhidi ya nyumba ya mwovu,  
**d** hidi ya wale ambao huwasaidia watenda mabaya.  
 3Lakini Wamisri ni wanadamu, wala si Mungu,  
**f** arasi wao ni nyama, wala si roho.  
**W** akati Bwana atakaponyoosha Mkono wake,  
**y** eye anayesaidia atajikwaa,  
**n** aye anayesaidiwa ataanguka,

- w** ote wawili wataangamia pamoja.
- 4Hili ndilo Bwana analoniambia:
- “ Kama vile simba angurumavyo,
- s** imba mkubwa juu ya mawindo yake:
- h** ata ingawa kundi lote la wachunga mifugo
- h** uitwa pamoja dhidi yake,
- h** atiwi hofu na kelele zao
- w** ala kusumbuliwa na ghasia zao;
- n** divyo Bwana Mwenye Nguvu Zote atakavyoshuka
- k** ufanya vita juu ya Mlima Sayuni
- n** a juu ya vilele vyake.
- 5Kama ndege warukao,
- Bwana Mwenye Nguvu Zote ataukinga Yerusalemu;
- a** taukinga na kuuokoa,
- a** tapita juu yake na kuufanya salama.”
- 6Mrudieni yeye ambaye nyumba ya Israeli imemwasi sana. <sup>7</sup> Kwa kuwa katika siku ile kila mmoja wenu atazikataa sanamu za fedha na za dhahabu zilizotengenezwa kwa mikono yenu yenye dhambi.
- 8“Ashuru itaanguka kwa upanga ambao si wa mwanadamu;
- u** panga usio wa kibinadamu utawaangamiza.
- W** atakimbia mbele ya upanga
- n** a vijana wao wa kiume watafanyizwa kazi kwa lazima.
- 9Ngome zao zitaanguka kwa sababu ya hofu;
- k** wa kuona bendera ya vita,
- m** ajemadari wao watashikwa na hofu ya ghafula,”
- a** sema Bwana,
- a** mbaye moto wake uko Sayuni,
- n** ayo tanuru yake iko Yerusalemu. Ufalme Wa Haki
- 32Tazama, mfalme atatawala kwa uadilifu
- n** a watawala watatawala kwa haki.
- 2Kila mtu atakuwa kama kivuli cha kujificha kutokana na upepo
- n** a kimbilio kutokana na dhoruba,
- k** ama vijito vya maji jangwani
- n** a kivuli cha mwamba mkubwa katika ardhi yenye kiu.

- 3Ndipo macho ya wale wanaoona hayatafumbwa tena,  
**n** ayo masikio ya wale wanaosikia yatasikiliza.
- 4Moyo wa mtu mwenye hamaki utafahamu na kuelewa,  
**n** ao ulimi wenye kigugumizi utanena kwa ufasaha.
- 5Mpumbavu hataitwa tena muungwana,  
**w** ala mtu mbaya kabisa kupewa heshima ya juu.
- 6Kwa kuwa mpumbavu hunena upumbavu,  
**m** oyo wake hushughulika na uovu:
- H** utenda mambo yasiyo ya kumcha Mungu,  
**n** a hueneza habari za makosa kuhusu Bwana;  
**y** eye huwaacha wenye njaa bila kitu,  
**n** a wenye kiu huwanyima maji.
- 7Taratibu za mtu mbaya kabisa ni  
**h** ufanya mipango miovu  
**i** li kumwangamiza maskini kwa uongo,
- h** ata wakati ambapo hoja za mhitaji ni za haki.
- 8Lakini mtu muungwana hufanya mipango ya kiungwana,  
**n** a kwa matendo ya kiungwana yeye hufanikiwa.  
 Wanawake Wa Yerusalemu
- 9Enyi wanawake wenye kuridhika sana,  
**a** mkeni na mnisikilize.
- E** nyi binti mnaojisikia kuwa salama,
- s** ikieni lile ninalotaka kuwaambia!
- 10Muda zaidi kidogo ya mwaka mmoja,  
**n** inyi mnaojisikia salama mtatetemeka,
- m** avuno ya zabibu yatakoma  
**n** a mavuno ya matunda hayatakuwepo.
- 11Tetemekeni, enyi wanawake wenye kuridhika,  
**t** etemekeni kwa hofu, enyi binti mnaojisikia salama!
- V** ueni nguo zenu,  
**v** aeni nguo ya gunia viunoni mwenu.



- 12Pigeni matiti yenu kwa ajili ya mashamba mazuri,
- k** wa ajili ya mizabibu iliyozaa vizuri
- 13na kwa ajili ya nchi ya watu wangu,
- n** chi ambayo miiba na michongoma imemea:
- n** aam, ombolezeni kwa ajili ya nyumba zote za furaha
- n** a kwa ajili ya mji huu wenye kufanya sherehe.
- 14Ngome itaachwa,
- m** ji wenye kelele nyingi utahamwa,
- n** gome ndani ya mji na mnara wa ulinzi vitakuwa ukiwa milele,
- m** ahali pazuri pa punda na malisho ya makundi ya kondoo,
- 15mpaka Roho amwagwe juu yetu kutoka juu,
- n** alo jangwa kuwa shamba lenye rutuba,
- n** a shamba lenye rutuba kuwa kama msitu.
- 16Haki itakaa katika jangwa,
- n** a uadilifu utakaa katika shamba lenye rutuba.
- 17Matunda ya haki yatakuwa amani,
- m** atokeo ya haki yatakuwa utulivu
- n** a matumaini milele.
- 18Watu wangu wataishi katika makao ya mahali pa amani,
- k** atika nyumba zilizo salama,
- k** atika mahali pa kupumzika pasipo na usumbufu.
- 19Hata kama mvua ya mawe iangushe msitu
- n** a mji ubomolewe kabisa,
- 20tazama jinsi utakavyobarikiwa,
- u** kipanda mbegu yako katika kila kijito,
- n** a kuwaacha ng'ombe wako
- n** a punda wajiliske kwa uhuru. Taabu Na Msaada
- 33Ole wako wewe, ee mharabu,
- w** ewe ambaye hukuharibiwa!
- O** le wako, ee msaliti,
- w** ewe ambaye hukusalitiwa!
- U** takapokwisha kuharibu,
- u** taharibiwa;

- u** takapokwisha kusaliti,  
**u** tasalitiwa.
- 2Ee Bwana, uturehemu,  
**t** unakutamani.
- U** we nguvu yetu kila asubuhi
- n** a wokovu wetu wakati wa taabu.
- 3Kwa ngurumo ya sauti yako,  
mataifa yanakimbia;
- u** napoinuka, mataifa hutawanyika.
- 4Mateka yenu, enyi mataifa,  
yamevunwa kama vile wafanyavyo  
madumadu,
- k** ama kundi la nzige watu huvamia  
juu yake.
- 5Bwana ametukuka, kwa kuwa  
anakaa mahali palipoinuka,
- a** taijaza Sayuni kwa haki na  
uadilifu.
- 6Atakuwa msingi ulio imara kwa  
wakati wenu,
- g** hala za wokovu tele, hekima na  
maarifa;
- k** umcha Bwana ni ufunguo wa  
hazina hii.
- 7Angalia, watu wake mashujaa  
wanapiga kelele kwa nguvu  
barabarani,
- w** ajumbe wa amani wanalia kwa  
uchungu.
- 8Njia kuu zimeachwa,
- h** akuna wasafiri barabarani.
- M** kataba umevunjika,
- m** ashahidi wake wamedharauliwa,  
<sup>26</sup>
- h** akuna yeyote anayeheshimiwa.
- 9Ardhi inaomboleza <sup>27</sup> na  
kuchakaa,
- L** ebanoni imeaibika na kunyauka,
- S** haroni ni kama Araba,
- n** ayo Bashani na Karmeli
- w** anapukutisha majani yao.
- 10“Sasa nitainuka,” asema Bwana.
- “ Sasa nitatukuzwa;
- s** asa nitainuliwa juu.
- 11Mlichukua mimba ya makapi,
- m** kaza mabua,

<sup>26</sup> + 33:8 Au: miji yake imedharauliwa.

<sup>27</sup> + 33:9 Au: Ardhi inakauka.

- p** umzi yenu ni moto uwateketezao.
- 12Mataifa yatachomwa kama ichomwavyo chokaa,
- k** ama vichaka vya miiba vilivyokatwa ndivyo watakavyochomwa.”
- 13Ninyi mlio mbali sana, sikieni lile nililofanya;
- n** inyi mlio karibu, tambueni uweza wangu!
- 14Wenye dhambi katika Sayuni wametiwa hofu,
- k** utetemeka kumewakumba wasiomcha Mungu:
- “ Ni nani miongoni mwetu awezaye kuishi na moto ulao?
- N** i nani miongoni mwetu awezaye kuishi na moto unaowaka milele?”
- 15Yeye aendaye kwa uadilifu
- n** a kusema lililo haki,
- y** eye anayekataa faida ipatikanayo kwa dhuluma
- n** a kuizua mikono yake isipokee rushwa,
- y** eye azuiaye masikio yake dhidi ya mashauri ya mauaji,
- n** a yeye afumbaye macho yake yasitazame sana uovu:
- 16huyu ndiye mtu atakayeishi mahali pa juu,
- a** mbaye kimbilio lake litakuwa ngome ya mlimani.
- A** tapewa mkate wake,
- n** a maji yake hayatakoma.
- 17Macho yenu yatamwona mfalme katika uzuri wake
- n** a kuiona nchi inayoenea mbali.
- 18Katika mawazo yenu mtaifikiria hofu iliyopita:
- “ Yuko wapi yule afisa mkuu?
- Y** uko wapi yule aliyechukua ushuru?
- Y** uko wapi afisa msimamizi wa minara?”
- 19Hutawaona tena wale watu wenye kiburi,
- w** ale watu wenye usemi wa mafumbo,
- w** enye lugha ngeni, isiyoeleweka.
- 20Mtazame Sayuni, mji wa sikukuu zetu;
- m** acho yenu yatauona Yerusalemu,

- m** ahali pa amani pa kuishi, hema ambalo halitaondolewa, 24Hakuna yeyote aishiye Sayuni atakayesema, “Mimi ni mgonjwa”;
- n** guzo zake hazitang’olewa kamwe, **n** azo dhambi za wale waishio humo zitasamehewa. Hukumu Dhidi Ya Mataifa
- w** ala hakuna kamba yake yoyote itakayokatika. 34Njooi karibu, enyi mataifa, nanyi msikilize;
- 21Huko Bwana atakuwa Mwenye Nguvu wetu. **s** ikilizeni kwa makini,
- P** atakuwa kama mahali pa mito mipana na vijito. **e** nyi kabila za watu!
- H** akuna jahazi lenye makasia litakalopita huko, **D** unia na isikie, navyo vyote vilivyo ndani yake,
- w** ala hakuna meli yenye nguvu itakayopita huko. **u** limwengu na vyote vitokavyo ndani yake!
- 22Kwa kuwa Bwana ni mwamuzi wetu, 2Bwana ameyakasirikia mataifa yote;
- Bwana ndiye mtoa sheria wetu, **g** hadhabu yake ni juu ya majeshi yao yote.
- Bwana ni mfalme wetu, **A** tawaangamiza kabisa,
- y** eye ndiye atakayetuokoa. **a** tawatia mikononi mwa wachinjaji.
- 23Kamba zenu za merikebu zimelelea: 3Waliouawa watatupwa nje,
- M** lingoti haukusimama imara, **m** aiti zao zitatoa uvundo,
- n** alo tanga halikukunjuliwa. **m** ilima itatota kwa damu zao.
- W** ingi wa mateka yatagawanywa, 4Nyota zote za mbinguni zitayeyuka
- h** ata yeye aliye mlemavu atachukua nyara. **n** a anga litasokotwa kama kitabu,

- j** eshi lote la angani litaanguka
- k** ama majani yaliyonyauka kutoka kwenye mzabibu,
- k** ama tini iliyonyauka kutoka kwenye mtini.
- 5Upanga wangu umekunywa na kushiba huko mbinguni,
- t** azama, unashuka katika hukumu juu ya Edomu,
- w** ale watu ambao nimeshawahukumu,
- k** uwaangamiza kabisa.
- 6Upanga wa Bwana umeoga katika damu,
- u** mefunikwa na mafuta ya nyama:
- d** amu ya kondoo na mbuzi,
- m** afuta kutoka figo za kondoo dume.
- K** wa maana Bwana ana dhabihu huko Bosra,
- n** a machinjo makuu huko Edomu.
- 7Nyati wataanguka pamoja nao,
- n** dama waume na mafahali wakubwa.
- N** chi yao italowana kwa damu,
- n** ayo mavumbi yataloa mafuta ya nyama.
- 8Kwa sababu Bwana anayo siku ya kulipiza kisasi,
- m** waka wa malipo,
- s** iku ya kushindania shauri la Sayuni.
- 9Vijito vya Edomu vitageuka kuwa lami,
- m** avumbi yake yatakuwa kiberiti kiunguzacho,
- n** chi yake itakuwa lami iwakayo!
- 10Haitazimishwa usiku wala mchana,
- m** oshi wake utapaa juu milele.
- K** utoka kizazi hadi kizazi itakuwa ukiwa,
- h** akuna mtu yeyote atakayepita huko tena.
- 11Bundi wa jangwani na bundi mwenye sauti nyembamba wataimiliki,
- b** undi wakubwa na kunguru wataweka viota humo.
- M** ungu atanyoosha juu ya Edomu
- k** amba ya kupimia ya machafuko matupu,

- n** a timazi ya ukiwa.
- 12Watu wake wa kuheshimiwa hawatakuwa na chochote
- k** itakachoitwa ufalme huko,
- n** ao wakuu wao wote watatoweka.
- 13Miiba itaenea katika ngome za ndani,
- v** iwawi na michongoma itaota
- k** wenye ngome zake.
- I** takuwa maskani ya mbweha,
- m** akao ya bundi.
- 14Viumbe vya jangwani vitakutana na fisi,
- n** ao mbuzi-mwitu watalia wakiitana;
- h** uko viumbe vya usiku vitastarehe pia
- n** a kujitafutia mahali pa kupumzika.
- 15Bundi wataweka viota huko na kutaga mayai,
- a** tayaangua na kutunza makinda yake
- c** hini ya uvuli wa mabawa yake;
- p** ia huko vipanga watakusanyika,
- k** ila mmoja na mwenzi wake.
- 16Angalieni katika gombo la Bwana na msome:
- H** akuna hata mmoja katika hawa atakayekosekana,
- h** akuna hata mmoja atakayemkosa mwenzi wake.
- K** wa kuwa ni kinywa chake Mungu kimeagiza,
- n** a Roho wake atawakusanya pamoja.
- 17Huwagawia sehemu zao,
- m** kono wake huwagawanyia kwa kipimo.
- W** ataimiliki hata milele
- n** a kuishi humo kutoka kizazi hadi kizazi.  
Furaha Ya Waliokombolewa
- 35Jangwa na nchi kame vitafurahi;
- n** yika itashangilia na kuchanua maua.
- K** ama waridi, <sup>2</sup> litachanua maua,
- I** itashangilia sana na kupaza sauti kwa furaha.
- L** itapewa utukufu wa Lebanoni,
- f** ahari ya Karmeli na Sharoni;

- w** ataona utukufu wa Bwana,  
**f** ahari ya Mungu wetu.  
 3Itieni nguvu mikono iliyo dhaifu,  
**y** afanyeni imara magoti  
 yaliyolegea,  
 4waambieni wale wenye mioyo ya  
 hofu,  
 “ Kuweni hodari, msiogope;  
**t** azama, Mungu wenu atakuja,  
**p** amoja na malipo ya Mungu,  
**a** takuja na kuwaokoa ninyi.”  
 5Ndipo macho ya vipofu  
 yatafumbuliwa  
**n** a masikio ya viziwi yatazibuliwa.  
 6Ndipo kilema atarukaruka kama  
 kulungu,  
**n** ao ulimi wa aliye bubu utapaza  
 sauti kwa shangwe.  
**M** aji yatatiririka kwa kasi katika  
 nyika,  
**n** a vijito katika jangwa.  
 7Mchanga wa moto utakuwa  
 bwawa la maji,  
**a** rdhi yenye kiu itabubujika  
 chemchemi.
- M** askani ya mbweha walikolala  
 hapo awali  
**p** atamea majani, matete na  
 mafunjo.  
 8Nako kutakuwa na njia kuu,  
**n** ayo itaitwa Njia ya Utakatifu.  
**W** asio safi hawatapita juu yake;  
**i** takuwa ya wale watembeao katika  
 Njia ile;  
**y** eye asafiriye juu yake,  
**a** japokuwa mjinga, hatapotea.  
 9Huko hakutakuwepo na simba,  
**w** ala mnyama mkali hatapita njia  
 hiyo,  
**w** ala hawatapatikana humo.  
**I** la waliokombolewa tu ndio  
 watakaopita huko,  
 10waliokombolewa na Bwana  
 watarudi.  
**W** ataingia Sayuni wakiimba;  
**f** uraha ya milele itakuwa juu ya  
 vichwa vyao.  
**W** atapata furaha na shangwe;

**h** uzuni na majonzi vitakimbia.  
Senakeribu Atishia Yerusalemu  
(2 Wafalme 18:13-27; 2 Nyakati  
32:1-19)

36Katika mwaka wa kumi na nne  
wa utawala wa Mfalme Hezekia,  
Senakeribu mfalme wa Ashuru  
akaishambulia miji yote ya Yuda  
yenye ngome na kuiteka. <sup>2</sup> Kisha  
mfalme wa Ashuru akamtuma  
jemadari wa jeshi pamoja na jeshi  
kubwa kutoka Lakishi hadi kwa  
Mfalme Hezekia huko Yerusalemu.  
Jemadari wa jeshi akasimama  
kwenye mfereji wa Bwawa la Juu,  
lililojengwa katika barabara iendayo  
kwenye Uwanja wa Dobi. <sup>3</sup>  
Eliakimu mwana wa Hilikia  
aliyekuwa msimamizi wa jumba la  
kifalme, Shebna aliyekuwa katibu, na  
Yoa mwana wa Asafu mwandishi  
wakamwendea.

4Jemadari wa jeshi akawaambia,  
“Mwambieni Hezekia, “Hili ndilo  
asemalo mfalme mkuu, mfalme wa  
Ashuru: Ni wapi unapoweka hili  
tumaini lako? <sup>5</sup> Unasema mnayo  
mikakati na nguvu za kijeshi, lakini  
unasema maneno matupu tu. Je,  
wewe unamtegemea nani, hata  
ukaniasi mimi? <sup>6</sup> Tazama sasa,  
unaitegemea Misri, fimbo ile ya  
mwanzu uliopasuka, ambayo  
huuchoma na kuujeruhi mkono wa  
mtu akiitegemea! Hivyo ndivyo alivyo  
Farao mfalme wa Misri, kwa wote  
wanaomtegemea. <sup>7</sup> Nawe kama  
ukiniambia, “Tunamtumainia Bwana  
Mungu wetu”: je, siyo yeye ambaye  
Hezekia aliondoa mahali pake pa juu  
pa kuabudia miungu na madhabahu  
zake, akiwaambia Yuda na  
Yerusalemu, “Ni lazima mwabudu

mbele ya madhabahu haya”? <sup>8</sup>  
“Njooi sasa, fanyeni mapatano na  
bwana wangu, mfalme wa Ashuru:  
Nitakupa farasi elfu mbili, kama  
unaweza kuwapandisha waendesha  
farasi juu yao! <sup>9</sup> Utawezaje kumzuia  
hata afisa mmoja aliye mdogo kati ya  
maafisa wa bwana wangu, ijapo  
unategemea Misri kwa magari ya vita  
na wapanda farasi? <sup>10</sup> Zaidi ya  
hayo, je, nimekuja kushambulia na  
kuangamiza nchi hii bila Bwana?  
Bwana mwenyewe ndiye aliniambia  
niishambulie nchi hii na  
kuiangamiza.”

11Ndipo Eliakimu, Shebna na Yoa  
wakamwambia yule jemadari wa  
jeshi, “Tafadhali zungumza na  
watumishi wako kwa lugha ya  
Kiaramu, kwa kuwa tunaifahamu.  
Usiseme nasi kwa Kiebrania watu  
walioko juu ya ukuta wakiwa  
wanasikia.”

12Lakini yule jemadari wa jeshi  
akajibu, “Je, bwana wangu  
amenituma kutoa ujumbe huu kwa  
bwana wenu na kwenu tu? Je,  
hakunituma pia kwa watu walioketi  
ukutani, ambao, kama ninyi,  
itawabidi kula mavi yao na kunywa  
mikojo yao wenyewe?”

13Kisha yule jemadari wa jeshi  
akasimama na kuita kwa lugha ya  
Kiebrania, akasema: “Sikieni maneno  
ya mfalme mkuu, mfalme wa Ashuru!  
<sup>14</sup> Hili ndilo asemalo mfalme:  
Msikubali Hezekia awadanganye.  
Hawezi kuwaokoa! <sup>15</sup> Msikubali  
Hezekia awashawishi kumtumaini  
Bwana kwa kuwaambia, ‘Hakika  
Bwana atatuokoa. Mji huu



hautaangukia mikononi mwa mfalme wa Ashuru.’

16“Msimsikilize Hezekia. Hili ndilo mfalme wa Ashuru asemalo: Fanyeni amani nami na mje kwangu. Kisha kila mmoja wenu atakula kutoka kwa mzabibu wake na mtini wake mwenyewe, na kunywa maji kutoka kisima chake mwenyewe, <sup>17</sup> mpaka nije nikawapeleke katika nchi iliyo kama nchi yenu wenyewe, nchi ya nafaka na divai mpya, nchi ya mkate na ya mashamba ya mizabibu.

18“Msikubali Hezekia awapotoshe asemapo, ‘Bwana atatuokoa.’ Je, yuko mungu wa taifa lolote aliyewahi kuokoa nchi yake kutoka mkononi mwa mfalme wa Ashuru? <sup>19</sup> Iko wapi miungu ya Hamathi na ya Arpadi? Iko wapi miungu ya Sefarvaimu? Je, imeokoa Samaria kutoka mkononi mwangu? <sup>20</sup> Ni yupi miongoni mwa miungu yote ya nchi hizi ameweza kuokoa nchi yake mkononi mwangu? Inawezekanaje basi Bwana aiokoe Yerusalemu mkononi mwangu?”

21Lakini wale watu wakakaa kimya, wala hawakujibu lolote, kwa kuwa mfalme alikuwa amewaamuru, “Msimjibu lolote.”

22Kisha Eliakimu mwana wa Hilikia msimamizi wa jumba la kifalme, Shebna katibu, na Yoa mwana wa Asafu, mwandishi wakamwendea Hezekia, nguo zao zikiwa zimeraruliwa, na kumwambia yale jemadari wa jeshi aliyoyasema. Kuokolewa Kwa Yerusalemu Kunatabiriwa (2 Wafalme 19:1-7)

37Mfalme Hezekia aliposikia haya, akararua nguo zake na kuvaa nguo ya gunia, naye akaenda katika Hekalu la Bwana. <sup>2</sup> Akawatuma Eliakimu msimamizi wa nyumba ya mfalme, Shebna mwandishi, na viongozi wa makuhani, wote wakiwa wamevaa nguo za magunia, waende kwa nabii Isaya mwana wa Amози. <sup>3</sup>

Wakamwambia, “Hili ndilo asemalo Hezekia: Siku hii ni siku ya dhiki, ya kukaripiwa na ya aibu, kama wakati watoto wanapofikia karibu kuzaliwa na kumbe hakuna nguvu ya kuwazaa.

<sup>4</sup> Yamkini Bwana, Mungu wako atayasikia maneno ya jemadari wa jeshi, ambaye bwana wake, mfalme wa Ashuru, amemtuma kumdhihaki Mungu aliye hai, tena kwamba atamkemea kwa maneno ambayo Bwana, Mungu wako ameyasikia. Kwa hiyo omba kwa ajili ya mabaki ambao bado wako.”

5Maafisa wa Mfalme Hezekia walipofika kwa Isaya, <sup>6</sup> Isaya akawaambia, “Mwambieni bwana wenu, ‘Hili ndilo asemalo Bwana: Usiogope kwa hayo uliyoyasikia, yale maneno ambayo watumishi wa mfalme wa Ashuru wamenitukana nayo. <sup>7</sup> Sikiliza! Nitatia roho fulani ndani yake ili kwamba atakaposikia taarifa fulani, atarudi nchi yake mwenyewe, nami huko nitafanya auawe kwa upanga.’”

8Jemadari wa jeshi aliposikia kwamba mfalme wa Ashuru ameondoka Lakishi, alirudi, akamkuta mfalme akipigana na Libna.

9Basi Senakeribu akapata taarifa kwamba Tirhaka, Mkushi mfalme wa Misri, alikuwa anaenda kupigana naye. Aliposikia jambo hili akatuma wajumbe kwa Hezekia na neno hili: <sup>10</sup> “Mwambieni Hezekia mfalme wa Yuda: Usikubali huyo Mungu unayemtumainia akudanganye wakati anaposema, ‘Yerusalemu haitatiwa mkononi mwa mfalme wa Ashuru.’ <sup>11</sup> Hakika umesikia yale ambayo wafalme wa Ashuru wametenda kwa nchi zote, wakiwaangamiza kabisa. Je, wewe utaokolewa? <sup>12</sup> Je, miungu ya mataifa ambayo yaliangamizwa na baba zangu iliweza kuwaokoa? Yaani miungu ya Gozani, Harani, Resefu, na ya watu wa Edeni waliokuwa Telasari? <sup>13</sup> Yuko wapi mfalme wa Hamathi, mfalme wa Arpadi, mfalme wa mji wa Sefarvaimu, au wa Hena au wa Iva?”

Maombi Ya Hezekia

14Hezekia akapokea barua kutoka kwa wale wajumbe naye akaisoma. Kisha akapanda katika Hekalu la Bwana, akaikunjua mbele za Bwana. <sup>15</sup> Naye Hezekia akamwomba Bwana akisema: <sup>16</sup> “Ee Bwana Mwenye Nguvu Zote, Mungu wa Israeli, uketiye juu ya kiti cha enzi kati ya makerubi, wewe peke yako ndiwe Mungu juu ya falme zote za dunia. Wewe umeumba mbingu na nchi. <sup>17</sup> Tega sikio, Ee Bwana, usikie; fungua macho yako, Ee Bwana, uone; sikiliza maneno yote ambayo Senakeribu ametuma kumtukana Mungu aliye hai.

18“Ni kweli, Ee Bwana, kwamba wafalme wa Ashuru wameyaangamiza mataifa haya yote

pamoja na nchi zao. <sup>19</sup> Wameitupa miungu yao kwenye moto na kuiangamiza, kwa kuwa haikuwa miungu, bali miti na mawe tu, iliyotengenezwa kwa mikono ya wanadamu. <sup>20</sup> Sasa basi, Ee Bwana Mungu wetu, tuokoe kutoka mkononi mwake, ili kwamba falme zote duniani zipate kujua kwamba wewe peke yako, Ee Bwana, ndiwe Mungu.”  
Kuanguka Kwa Senakeribu  
(2 Wafalme 19:20-37)

21Kisha Isaya mwana wa Amози akapeleka ujumbe kwa Hezekia, akasema: “Hili ndilo asemalo Bwana, Mungu wa Israeli: Kwa sababu umeniomba kuhusu Senakeribu mfalme wa Ashuru, <sup>22</sup> hili ndilo neno ambalo Bwana amelisema dhidi yake:

“ Bikira binti Sayuni anakudharau na kukudhahiki.

**B** inti Yerusalemu anatikisa kichwa chake unapokimbia.

23Ni nani uliyemtukana na kumkufuru?

**N** i nani uliyeinua sauti yako dhidi yake,

**n** a kumwinulia macho yako kwa kiburi?

**N** i dhidi ya yule Aliye Mtakatifu wa Israeli!

24Kupitia kwa wajumbe wako

- u** melundika matukano juu ya Bwana.
- N** awe umesema,
- ‘ **K**wa magari yangu mengi ya vita,
- n** imepanda juu ya vilele vya milima,
- v** ilele vya juu sana katika Lebanoni.
- N** ami nimeiangusha mierezi yake mirefu,
- m** isunobari yake iliyo bora sana.
- N** imefikia sehemu zake zilizoinuka juu sana,
- m** isitu yake iliyo mizuri sana.
- 25 **N**imechimba visima katika nchi za kigeni
- n** a kunywa maji yake.
- K** wa nyayo za miguu yangu
- n** imekausha vijito vyote vya Misri.’
- 26 “Je, hujasikia?
- Z** amani sana niliamuru hili.
- S** iku za kale nilipanga hili;
- s** asa nimelifanya litokee,
- k** wamba umegeuza miji yenye ngome
- k** uwa malundo ya mawe.
- 27 **W**atu wa miji hiyo wameishiwa nguvu,
- w** anavunjika mioyo na kuaibishwa.
- W** ao ni kama mimea katika shamba,
- k** ama machipukizi mororo ya kijani,
- k** ama majani yachipuayo juu ya paa la nyumba,
- a** mbayo hukauka kabla ya kukua.
- 28 “Lakini ninajua mahali ukaapo,
- k** utoka kwako na kuingia kwako,
- n** a jinsi unavyoghadhibika dhidi yangu.
- 29 **K**wa sababu unaghadhibika na ufidhuli dhidi yangu,
- n** a kwa sababu ufidhuli wako umefika masikioni mwangu,
- n** itaweka ndoana yangu puani mwako
- n** a hatamu yangu kinywani mwako,

- n** ami nitakufanya urudi kwa njia ile uliyojia.
- 30“Hii ndiyo itakuwa ishara kwako, ee Hezekia:
- “ Mwaka huu utakula kile kiotacho chenyewe,
- n** a mwaka wa pili utakula kutoka machipukizi yake.
- L** akini katika mwaka wa tatu panda na uvune,
- p** anda mashamba ya mizabibu na ule matunda yake.
- 31Mara nyingine tena mabaki ya nyumba ya Yuda
- w** ataeneza mizizi chini na kuzaa matunda juu.
- 32Kwa kuwa kutoka Yerusalemu watakuja mabaki,
- n** a kutoka Mlima Sayuni kundi la walionusurika.
- W** ivu wa Bwana Mwenye Nguvu Zote,
- n** dio utatimiza jambo hili.
- 33“Kwa hiyo hili ndilo asemalo Bwana kuhusu mfalme wa Ashuru:
- “ Hataingia katika mji huu
- w** ala hatapiga mshale hapa.
- H** atakuja mbele yake na ngao
- w** ala kupanga majeshi kuuzingira.
- 34Kwa njia ile aliyojia ndiyo atakayorudi;
- h** ataingia katika mji huu,” asema Bwana.
- 35“Nitaulinda mji huu na kuuokoa,
- k** wa ajili yangu mwenyewe,
- n** a kwa ajili ya Daudi mtumishi wangu!”
- 36Ndipo malaika wa Bwana akaenda, akawaua wanajeshi 185,000 katika kambi ya Waashuru. Wenzao walipoamka asubuhi yake, walikuta maiti kila mahali! <sup>37</sup> Basi Senakeribu mfalme wa Ashuru akavunja kambi na kuondoka. Akarudi Ninawi na kukaa huko.
- 38Siku moja, alipokuwa akiabudu katika hekalu la mungu wake Nisroki, wanawe Adrameleki na Shareza wakamuua kwa upanga, nao wakakimbilia nchi ya Ararati. Naye Esar-Hadoni mwanawe akawa mfalme badala yake. Kuugua Kwa Mfalme Hezekia (2 Wafalme 20:1-11; 2 Nyakati 32:24-26)
- 38Katika siku hizo Hezekia akaugua, naye akawa karibu kufa. Nabii Isaya mwana wa Amози akaenda kwake na kumwambia, “Hili ndilo asemalo Bwana: Tengeneza

mambo ya nyumba yako, kwa sababu utakufa, hutapona.”

2Hezekia akaelekeza uso wake ukutani, akamwomba Bwana: <sup>3</sup> “Ee Bwana, kumbuka jinsi nilivyoenenda mbele zako kwa uaminifu na kujitoa kwa moyo wangu wote, na kufanya yaliyo mema machoni pako.” Naye Hezekia akalia kwa uchungu.

4Ndipo neno la Bwana likamjia Isaya, kusema: <sup>5</sup> “Nenda ukamwambie Hezekia, ‘Hili ndilo asemalo Bwana, Mungu wa baba yako Daudi: Nimeyasikia maombi yako na nimeona machozi yako. Nitakuongezea miaka kumi na mitano katika maisha yako. <sup>6</sup> Nami nitakuokoa wewe pamoja na mji huu mkononi mwa mfalme wa Ashuru. Nitaulinda mji huu.

7“ Hii ndiyo ishara ya Bwana kwako ya kwamba Bwana atafanya kile alichohidi: <sup>8</sup> Nitafanya kivuli cha jua kwenye ngazi iliyojengwa na Ahazi kirudi nyuma madaraja kumi.’” Hivyo jua likarudi nyuma madaraja kumi ambayo lilikuwa limeshuka.

9Maandiko ya Hezekia mfalme wa Yuda baada ya kuugua kwake na kupona:

10Nilisema, “Katika ustawi wa maisha yangu,

**j** e, ni lazima nipite katika malango ya mauti,<sup>28</sup>

<sup>28</sup> + 38:10 Mauti hapa maana yake ni Kuzimu.

**n** a kupokonywa miaka yangu iliyobaki?”

11Nilisema, “Sitamwona tena Bwana,

Bwana katika nchi ya walio hai,

**w** ala sitamtazama tena mwanadamu,

**w** ala kuwa na wale ambao sasa wanakaa katika ulimwengu huu.

12Kama hema la mchungu mifugo,

**n** yumba yangu imebomolewa na kutwaliwa kutoka kwangu.

**K** ama mfumaji nimevingirisha maisha yangu,

**n** aye amenikatilia mbali kutoka kitanda cha mfumi.

**M** chana na usiku uliyakomesha maisha yangu.

13Nilingoja kwa uvumilivu hadi mapambazuko,

**I** akini alivunja mifupa yangu yote kama simba.

**M** chana na usiku uliyakomesha maisha yangu.

14Nililia kama mbayuwayu au korongo,

- n** iliomboleza kama hua aombolezaye.
- M** acho yangu yalififia nilipotazama mbinguni.
- E** e Bwana, ninataabika, njoo unisaidie!”
- 15Lakini niseme nini?
- A** mesema nami, naye yeye mwenyewe amelitenda hili.
- N** itatembea kwa unyenyekevu
- k** atika miaka yangu yote
- k** wa sababu ya haya maumivu makali
- y** a nafsi yangu.
- 16Bwana, kwa mambo kama haya watu huishi,
- n** ayo roho yangu hupata uzima katika hayo pia.
- U** liniponya
- n** a kuniacha niishi.
- 17Hakika ilikuwa ya faida yangu
- n** diyo maana nikapata maumivu makali.
- K** atika upendo wako ukaniokoa
- k** utoka shimo la uharibifu;
- u** meziweka dhambi zangu zote
- n** yuma yako.
- 18Kwa maana kaburi <sup>29</sup> haliwezi kukusifu,
- m** auti haiwezi kuimba sifa zako;
- w** ale washukao chini shimoni
- h** awawezi kuutarajia uaminifu wako.
- 19Walio hai, walio hai: hao wanakusifu,
- k** ama ninavyofanya leo.
- B** aba huwaambia watoto wao
- h** abari za uaminifu wako.
- 20Bwana ataniokoa,
- n** asi tutaimba kwa vyombo vya nyuzi
- s** iku zote za maisha yetu
- k** atika Hekalu la Bwana.
- 21Isaya alikuwa amesema, “Tengenezeni dawa ya kubandika ya tini, mweke juu ya jipu, naye atapona.”

<sup>29</sup> + 38:18 Kaburini hapa maana yake ni Kuzimu, kwa Kiebrania ni Sheol.

22Hezekia alikuwa ameuliza,  
“Kutakuwa na ishara gani kwamba  
nitapanda kwenda Hekalu la  
Bwana?”

Wajumbe Kutoka Babeli  
(2 Wafalme 20:12-19)

39Wakati huo Merodaki-Baladani,  
mwana wa Baladani mfalme wa  
Babeli, akamtumia Hezekia barua na  
zawadi, kwa sababu alikuwa  
amesikia habari za kuugua na kupona  
kwake. <sup>2</sup> Hezekia akawapokea wale  
wajumbe kwa furaha na  
kuwaonyesha vitu vile vilivyokuwa  
katika ghala zake: yaani fedha,  
dhahabu, vikolezo na mafuta safi,  
ghala la silaha lote, na kila kitu  
kilichokuwa katika hazina zake.  
Hapakuwa na kitu chochote katika  
jumba lake la kifalme au katika  
ufalme wake wote ambacho Hezekia  
hakuwaonyesha.

3Ndipo nabii Isaya akaenda kwa  
Mfalme Hezekia na kumuuliza,  
“Watu hao walisema nini, na  
wametoka wapi?”

**H** ezekia akamjibu, “Wametoka  
nchi ya mbali. Walikuja kwangu  
kutoka Babeli.”

4Nabii akauliza, “Waliona nini  
katika jumba lako la kifalme?”

**H** ezekia akajibu, “Waliona kila kitu  
katika jumba langu la kifalme.  
Hakuna kitu chochote katika hazina  
yangu ambacho sikuwaonyesha.”

5Ndipo Isaya akamwambia  
Hezekia, “Sikia neno la Bwana  
Mwenye Nguvu Zote: <sup>6</sup> Hakika

wakati unakuja ambapo vitu vyote  
katika jumba lako la kifalme, na  
vyote ambavyo baba zako waliweka  
akiba mpaka siku hii, vitachukuliwa  
kwenda Babeli. Hakuna chochote  
kitakachosalia, asema Bwana. <sup>7</sup> Nao  
baadhi ya wazao wako, nyama yako  
na damu yako mwenyewe  
watakaozaliwa kwako,  
watachukuliwa mbali, nao watakuwa  
matowashi katika jumba la mfalme  
wa Babeli.”

8Hezekia akamjibu Isaya, “Neno la  
Bwana ulilosema ni jema.” Kwa  
kuwa alifikiri, “Patakuwepo amani na  
usalama wakati wa uhai wangu.”  
Faraja Kwa Watu Wa Mungu

40Wafarijini, wafarijini watu  
wangu,

**a** sema Mungu wenu.

2Sema na Yerusalemu kwa upole,

**u** mtangazie

**k** wamba kazi yake ngumu  
imekamilika,

**k** wamba dhambi yake imefanyiwa  
fidia,

**k** wamba amepokea kutoka  
mkononi mwa Bwana

**m** aradufu kwa ajili ya dhambi zake  
zote.

3Sauti ya mtu aliaye:

- “ Itengenezeni jangwani njia ya Bwana,  
**n** yoosheni njia kuu nyikani  
**k** wa ajili ya Mungu wetu.  
 4Kila bonde litainuliwa,  
**k** ila mlima na kilima kitashushwa;  
**p** enye mabonde patanyooshwa,  
**n** apo palipoparuza patasawazishwa.  
 5Utukufu wa Bwana utafunuliwa,  
**n** ao wanadamu wote watauona pamoja. Kwa maana kinywa cha Bwana kimenena.”  
 6Sauti husema, “Piga kelele.”  
**N** ami nikasema, “Nipige kelele gani?”  
 “ Wanadamu wote ni kama majani,  
**n** ao utukufu wao wote  
**n** i kama maua ya kondeni.  
 7Majani hunyauka na maua huanguka,  
**k** wa sababu pumzi ya Bwana huyapuliza.  
**H** akika wanadamu ni majani.
- 8Majani hunyauka na maua huanguka,  
**I** akini neno la Mungu wetu ladumu milele.”  
 9Wewe uletaye habari njema Sayuni,  
**p** anda juu ya mlima mrefu.  
**W** ewe uletaye habari njema Yerusalemu,  
**i** nua sauti yako kwa kupiga kelele,  
**i** nua sauti, usiogope;  
**i** ambie miji ya Yuda,  
 “ Yuko hapa Mungu wenu!”  
 10Tazameni, Bwana Mwenyezi anakuja na nguvu,  
**n** ao mkono wake ndio utawalao kwa ajili yake.  
**T** azameni, ujira wake u pamoja naye,  
**n** ayo malipo yake yanafuatana naye.  
 11Huchunga kundi lake kama mchungaji wa mifugo:  
**H** ukusanya wana-kondoo katika mikono yake  
**n** a kuwachukua karibu na moyo wake,



- h** uwaongoza taratibu wale wanyonyeshao.
- 12Ni nani aliyepima maji ya bahari
- k** wenye konzi ya mkono wake,
- a** u kuzipima mbingu kwa shibiri <sup>30</sup> yake?
- N** i nani aliyeyashika mavumbi ya dunia katika kikapu,
- a** u kupima milima kwenye kipimio
- n** a vilima kwenye mizani?
- 13Ni nani aliyeyafahamu mawazo ya Bwana,
- a** u kumfundisha akiwa kama mshauri wake?
- 14Ni nani ambaye Bwana ametaka shauri kwake ili kumwelimisha,
- n** aye ni nani aliyemfundisha njia iliyo sawa?
- N** i nani aliyemfundisha maarifa
- a** u kumwonyesha mapito ya ufahamu?
- 15Hakika mataifa ni kama tone ndani ya ndoo,
- n** i kama vumbi jembamba juu ya mizani,
- h** uvipima visiwa kana kwamba vilikuwa vumbi laini.
- 16Lebanoni hautoshi kwa moto wa madhabahuni,
- w** ala wanyama wake hawatoshi kwa sadaka za kuteketezwa.
- 17Mbele yake mataifa yote ni kama si kitu,
- y** anaonekana yasio na thamani
- n** a zaidi ya bure kabisa.
- 18Basi, utamlinganisha Mungu na nani?
- U** tamlinganisha na kitu gani?
- 19Kwa habari ya sanamu, fundi huisubu,
- n** aye mfua dhahabu huifunika kwa dhahabu
- n** a kuitengenezea mikufu ya fedha.
- 20Mtu aliye maskini sana asiyeweza kuleta sadaka kama hii
- h** uuchagua mti usiooza.
- H** umtafuta fundi stadi
- w** a kusimamisha sanamu ambayo haitatikisika.
- 21Je, hujui?

<sup>30</sup> + 40:12 Shibiri ni sawa na sentimita 20 au inchi 8.

- J** e, hujasikia?
- J** e, hujaambiwa tangu mwanzo?
- J** e, hujafahamu tangu kuumbwa kwa dunia?
- 22Anakaa kwenye kiti cha enzi juu ya duara ya dunia,
- n** ao watu wakaa ndani yake ni kama panzi.
- H** uzitandaza mbingu kama chandarua,
- n** a kuzitandaza kama hema la kuishi.
- 23Huwapanya wakuu kuwa si kitu,
- n** a kuwashusha watawala wa dunia hii kuwa kitu bure.
- 24Mara baada ya kupandwa,
- m** ara baada ya kutiwa ardhini,
- m** ara baada ya kutoa mizizi yao ardhini,
- n** dipo huwapulizia nao wakanyauka,
- n** ao upepo wa kisulisuli
- h** uwapeperusha kama makapi.
- 25“Utanilinganisha mimi na nani?
- A** u ni nani anayelingana nami?” asema yeye Aliye Mtakatifu.
- 26Inueni macho yenu mtazame mbinguni:
- N** i nani aliyeumba hivi vyote?
- N** i yeye aletaye nje jeshi la nyota moja baada ya nyingine
- n** a kuziita kila moja kwa jina lake.
- K** wa sababu ya uweza wake mkuu na nguvu zake kuu,
- h** akuna hata mojawapo inayokosekana.
- 27Kwa nini unasema, ee Yakobo,
- n** anyi ee Israeli, kulalamika,
- “ Njia yangu imefichwa Bwana asiione,
- M** ungu wangu hajali shauri langu?”
- 28Je wewe, hufahamu?
- J** e wewe, hujasikia?
- Bwana ni Mungu wa milele,
- M** uumba wa miisho ya dunia.
- H** atachoka wala kulegea,
- w** ala hakuna hata mmoja

- a** wezaye kuupima ufahamu wake. **H** uyatia mataifa mikononi mwake,  
29Huwapa nguvu waliolegea **n** a kuwatiisha wafalme mbele zake.
- n** a huongeza nguvu za wadhaifu. **H** uwafanya kuwa mavumbi kwa upanga wake,  
30Hata vijana huchoka na kulegea, **h** uwafanya makapi yapeperushwayo na upepo kwa upinde wake.
- n** ao vijana wanaume hujikwaa na kuanguka, **3**Huwafuatia na kuendelea salama,  
31bali wale wamtumainio Bwana **k** atika njia ambayo miguu yake haijawahi kupita.
- a** tafanya upya nguvu zao. **4**Ni nani aliyefanya jambo hili na kulitimiliza,  
**W** atapaa juu kwa mbawa kama tai; **a** kiita vizazi tangu mwanzo?
- w** atapiga mbio wala hawatachoka, **M** imi, Bwana, ni wa kwanza  
**w** atatembea kwa miguu wala hawatazimia. **n** ami nitakuwa pamoja na wa mwisho:  
Msaidizi Wa Israeli **m** imi Bwana ndiye.”
- 41“Nyamazeni kimya mbele zangu, enyi visiwa! **5**Visiwa vimeliona na kuogopa,  
**M** ataifa na wafanye upya nguvu zao! **m** iisho ya dunia inatetemeka.
- W** ao na wajitokeze, kisha waseme, **W** anakaribia na kuja mbele,  
**t** ukutane pamoja mahali pa hukumu. **6**kila mmoja humsaidia mwingine
- 2“Ni nani aliyemchochea mmoja kutoka mashariki, **n** a kusema kwa ndugu yake, “Uwe hodari!”
- a** kimwita katika haki kwa utumishi wake? **7**Fundi humtia moyo sonara,

- y** eye alainishaye kwa nyundo
- h** umhimiza yeye agongeaye kwenye fuawe,
- H** umwambia yeye aunganishaye, “Ni kazi njema.”
- N** aye huikaza sanamu kwa misumari ili isitikisike.
- 8“Lakini wewe, ee Israeli, mtumishi wangu,
- Y** akobo, niliyemchagua,
- n** inyi wazao wa Abrahamu rafiki yangu,
- 9nilikuchukua toka miisho ya dunia,
- n** ilikuita kutoka pembe zake za mbali.
- N** ilisema, ‘Wewe ni mtumishi wangu’;
- n** imekuchagua, wala sikukukataa.
- 10Hivyo usiogope, kwa maana niko pamoja nawe;
- u** sifadhaike, kwa maana mimi ni Mungu wako.
- N** itakutia nguvu na kukusaidia;
- n** itakutegemeza kwa mkono wa kuume wa haki yangu.
- 11“Wote walioona hasira dhidi yako
- h** akika wataaibika na kutahayarika,
- w** ale wakupingao
- w** atakuwa kama vile si kitu, na kuangamia.
- 12Ingawa utawatafuta adui zako,
- h** utawaona.
- W** ale wanaopigana vita dhidi yako
- w** atakuwa kama vile si kitu kabisa.
- 13Kwa maana Mimi ndimi Bwana, Mungu wako,
- n** ikushikaye mkono wako wa kuume
- n** a kukuambia, Usiwe na hofu,
- n** itakusaidia.
- 14Usiogope, ee Yakobo uliye mdudu,
- e** e Israeli uliye mdogo,
- k** wa kuwa Mimi mwenyewe nitakusaidia,” asema Bwana,
- M** kombozi wako, yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli.

- 15“Tazama, nitakufanya chombo cha kupuria,  
**k** ipya na chenye makali, chenye meno mengi.  
**U** taipura milima na kuiponda  
**n** a kuvifanya vilima kuwa kama makapi.  
 16Utaipepeta, nao upepo utaichukua,  
**d** horuba itaipeperushia mbali.  
**B** ali wewe utajifurahisha katika Bwana  
**n** a katika utukufu wa yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli.  
 17“Maskini na wahitaji wanatafuta maji,  
**I** akini hayapo,  
**n** dimi zao zimekauka kwa kiu.  
**L** akini Mimi Bwana nitawajibu,  
**M** imi, Mungu wa Israeli, sitawaacha.  
 18Nitaifanya mito itiririke juu ya vilima vilivyo kame,  
**n** azo chemchemi ndani ya mabonde.  
**N** italigeuza jangwa liwe mabwawa ya maji,  
**n** ayo ardhi iliyokauka kuwa chemchemi za maji.  
 19Katika jangwa nitaotesha  
**m** werezi, mshita, mhadasi na mzeituni.  
**N** itaweka misunobari, mivinje na misanduku  
**p** amoja huko nyikani,  
 20ili kwamba watu wapate kuona na kujua,  
**w** apate kufikiri na kuelewa,  
**k** wamba mkono wa Bwana umetenda hili,  
**k** wamba yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli ndiye alilifanya.”  
 21Bwana asema, “Leta shauri lako.  
**T** oa hoja yako,” asema Mfalme wa Yakobo.  
 22“Leteni sanamu zenu zituambie  
**n** i nini kitakachotokea.  
**T** uambieni mambo ya zamani yalikuwa nini,  
**i** li tupate kuyatafakari

- n** a kujua matokeo yake ya mwisho.
- A** u tutangazieni mambo yatakayokuja,
- 23tuambieni ni nini kitakachotokea baadaye,
- i** li tupate kujua kuwa ninyi ni miungu.
- F** anyeni jambo lolote zuri au baya,
- i** li tupate kutishika na kujazwa na hofu.
- 24Lakini ninyi ni zaidi ya bure kabisa,
- n** a kazi zenu hazifai kitu kabisa;
- y** eye awachaguaye ni chukizo sana.
- 25“Nimemchochea mtu mmoja kutoka kaskazini,
- n** aye yuaja, mmoja toka mawio ya jua aliitaye Jina langu.
- H** uwakanyaga watawala kana kwamba ni matope,
- k** ama mfinyanzi akanyagavyo udongo wa kufinyangia.
- 26Ni nani aliyenena hili tokea mwanzoni, ili tupate kujua,
- a** u kabla, ili tuweze kusema, ‘Alikuwa sawa’?
- H** akuna aliyenena hili,
- h** akuna aliyetangulia kusema hili,
- h** akuna yeyote aliyesikia maneno kutoka kwenu.
- 27Nilikuwa wa kwanza kumwambia Sayuni,
- ‘ Tazama, wako hapa!’
- N** ilimpa Yerusalemu mjumbe wa habari njema.
- 28Ninatazama, lakini hakuna yeyote:
- h** akuna yeyote miongoni mwao awezaye kutoa shauri,
- h** akuna yeyote wa kutoa jibu wakati ninapowauliza.
- 29Tazama, wote ni ubatili!
- M** atendo yao ni bure;
- v** inyago vyao ni upepo mtupu na machafuko.  
Mtumishi Wa Bwana
- 42“Huyu hapa mtumishi wangu, ninayemtegemeza,
- m** teule wangu, ambaye ninapendezwa naye;
- n** itaweka Roho yangu juu yake,
- n** aye ataleta haki kwa mataifa.

- 2Hatapaza sauti wala kupiga kelele,  
wala hatainua sauti yake barabarani.
- 3Mwanzi uliopondeka hatauvunja,  
na utambi unaofuka moshi hatauzima.  
Kwa uaminifu ataleta haki,  
4hatazimia roho wala kukata tamaa,  
mpaka atakaposimamisha haki juu ya dunia.
- Visiwa vitaweka tumaini lao katika sheria yake.”
- 5Hili ndilo asemalo Mungu, Bwana,  
yeye aliyeziumba mbingu na kuzitanda,  
aliyeitandaza dunia na vyote vitokavyo humo,  
awapaye watu wake pumzi,  
na uzima kwa wale waendao humo:
- 6“Mimi, Bwana, nimekuita katika haki;  
nitakushika mkono wako.
- Nitakulinda na kukufanya kuwa Agano kwa ajili ya watu na nuru kwa Mataifa,  
7kuwafungua macho wale wasioona,  
kuwaacha huru kutoka kifungoni waliofungwa jela,  
na kuwafungua kutoka gerezani wale wanaokaa gizani.
- 8“Mimi ndimi Bwana; hilo ndilo Jina langu!
- Sitampa mwingine utukufu wangu wala sanamu sifa zangu.
- 9Tazama, mambo ya kwanza yametokea,  
nami natangaza mambo mapya; kabla hayajatokea awatangazia habari zake.”  
Wimbo Wa Kumsifu Bwana
- 10Mwimbieni Bwana wimbo mpya,  
sifa zake toka miisho ya dunia,  
ninyi mshukao chini baharini,  
na vyote vilivyomo ndani yake,

- e** nyi visiwa na wote wakaao ndani yake.
- 11Jangwa na miji yake na vipaze sauti zao;
- m** akao anamoishi Kedari na yashangilie.
- W** atu wa Sela waimbe kwa furaha,
- n** a wapige kelele kutoka vilele vya milima.
- 12Wampe Bwana utukufu,
- n** a kutangaza sifa zake katika visiwa.
- 13Bwana ataenda kama mtu mwenye nguvu,
- k** ama shujaa atachochea shauku yake,
- k** wa kelele ataamsha kilio cha vita,
- n** aye atashinda adui zake.
- 14“Kwa muda mrefu nimenyamaza kimya,
- n** imekaa kimya na kujizuia.
- L** akini sasa, kama mwanamke wakati wa kujifungua,
- n** inapiga kelele, ninatweta na kushusha pumzi.
- 15Nitaharibu milima na vilima
- n** a kukausha mimea yako yote;
- n** itafanya mito kuwa visiwa
- n** a kukausha mabwawa.
- 16Nitawaongoza vipofu kwenye njia ambayo hawajaijua,
- k** wenye mapito wasiyoyazoea nitawaongoza;
- n** itafanya giza kuwa nuru mbele yao,
- n** a kufanya mahali palipoparuzi kuwa laini.
- H** aya ndiyo mambo nitakayofanya;
- m** imi sitawaacha.
- 17Lakini wale wanaotumaini sanamu,
- w** anaoviambia vinyago, ‘Ninyi ndio miungu yetu,’
- w** atarudishwa nyuma kwa aibu kubwa.  
Israeli Kipofu Na Kiziwi
- 18“Sikieni, enyi viziwi;
- t** azameni, enyi vipofu, mpate kuona!
- 19Ni nani aliye kipofu isipokuwa mtumishi wangu,
- n** a kiziwi kama mjumbe ninayemtuma?



- N** i nani aliye kipofu kama yeye aliyejitoa kwangu, 24Ni nani aliyemtoa Yakobo kuwa mateka,
- a** liye kipofu kama mtumishi wa Bwana? **n** a Israeli kwa wateka nyara?
- 20Mmeona vitu vingi, lakini hamkuzingatia; **J** e, hakuwa yeye, Bwana,
- m** asikio yenu yako wazi, lakini hamsikii chochote.” **a** mbaye tumetenda dhambi dhidi yake?
- 21Ilimpendeza Bwana **K** wa kuwa hawakufuata njia zake, **h** awakutii sheria zake.
- k** wa ajili ya haki yake 25Hivyo akawamwagia hasira yake inayowaka, **u** kali wa vita.
- k** ufanya sheria yake kuwa kuu na tukufu. **I** liwazunguka kwa miali ya moto, lakini hata hivyo hawakuelewa;
- 22Lakini hili ni taifa lililoibwa na kutekwa nyara, **i** liwateketeza, lakini hawakuyatia moyoni. Mwokozi Pekee Wa Israeli
- w** ote wamenaswa katika mashimo, **43**Lakini sasa hili ndilo asemalo Bwana,
- a** u wamefichwa katika magereza. **y** eye aliyekuumba, ee Yakobo,
- W** amekuwa nyara, **y** eye aliyekuhuluku, ee Israeli:
- w** ala hapana yeyote awaokoaye. **“** Usiogope kwa maana nimekukomboa,
- W** amefanywa mateka, **n** imekuita wewe kwa jina lako, wewe u wangu.
- w** ala hapana yeyote asemaye, “Warudishe.” 2Unapopita kwenye maji makuu,
- 23Ni nani miongoni mwenu atakayesikiliza hili, **n** itakuwa pamoja nawe,
- a** u atakayezingatia kwa makini katika wakati ujao?

- u** napopita katika mito ya maji,  
**h** ayatakugarikisha.
- U** takapopita katika moto,  
**h** utaungua,
- m** iali ya moto haitakuunguza.
- 3Kwa kuwa Mimi ndimi Bwana,  
Mungu wako,
- y** eye Aliye Mtakatifu wa Israeli,  
Mwokozi wako.
- N** inaitoa Misri kuwa fidia yako,  
**K** ushi na Seba badala yako.
- 4Kwa kuwa wewe ni wa thamani  
na wa kuheshimiwa machoni pangu,  
**n** ami kwa kuwa ninakupenda,  
**n** itatoa watu badala yako
- n** a mataifa badala ya maisha yako.
- 5Usiogope, kwa kuwa mimi nipo  
pamoja nawe,  
**n** itawaleta watoto wako kutoka  
mashariki,
- n** a kukukusanya kutoka magharibi.
- 6Nitaiambia kaskazini, 'Watoe!'  
**n** ayo kusini, 'Usiwazuie.'
- W** alete wana wangu kutoka mbali,  
**n** a binti zangu kutoka miisho ya  
dunia:  
7kila mmoja ambaye ameitwa kwa  
Jina langu,  
**n** iliyemuumba kwa utukufu  
wangu,  
**n** iliyemhuluku na kumfanya.”
- 8Uwaongoze wale wenye macho  
lakini hawaoni,  
**w** enye masikio lakini hawasikii.
- 9Mataifa yote yanakutanika  
pamoja,  
**n** a makabila yanakusanyika.
- N** i nani miongoni mwao  
alietetangulia kutuambia haya,  
**n** a kututangazia mambo  
yalivyopita?
- W** alete mashahidi wao ili  
kuwathibitisha kuwa walikuwa  
sahihi,  
**i** li wengine waweze kusikia,  
waseme, “Ni kweli.”
- 10“Ninyi ni mashahidi wangu,”  
asema Bwana,  
“**n** a mtumishi wangu  
niliyemchagua,

- i** li mpate kunijua na kuniadini,  
**n** a kutambua kwamba Mimi ndiye.
- K** abla yangu hakuna mungu aliyefanyizwa,  
**w** ala hatakuwepo mwingine baada yangu.
- 11 Mimi, naam mimi, ndimi Bwana,  
**z** aidi yangu hakuna mwokozi.
- 12 Nimedhihirisha, kuokoa na kutangaza:  
**M** imi, wala si mungu mgeni katikati yenu.
- N** inyi ni mashahidi wangu,” asema Bwana,  
 “ kwamba Mimi ndimi Mungu.
- 13 Naam, tangu siku za kale, Mimi ndiye.  
**H** akuna hata mmoja awezaye kuokoa  
**k** utoka mkononi wangu.
- M** imi ninapotenda,  
**n** i nani awezaye kutangua?”  
 Huruma Za Mungu, Na Kukosa Uaminifu Kwa Israeli
- 14 Hili ndilo Bwana asemalo,  
**M** kombozi wako, yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli:  
 “ Kwa ajili yenu nitatumana Babeli  
**n** a kuwaleta Wakaldayo wote kama wakimbizi,  
**k** atika meli walizozionea fahari.
- 15 Mimi ndimi Bwana, yeye Aliye Mtakatifu wako,  
**M** uumba wa Israeli, Mfalme wako.”
- 16 Hili ndilo asemalo Bwana,  
**y** eye aliyefanya njia baharini,  
**m** ahali pa kupita kwenye maji mengi,  
 17 aliyeyakokota magari ya vita na farasi,  
**j** eshi pamoja na askari wa msaada,  
**n** ao wakalala huko, wala hawatainuka tena kamwe,  
**w** akakomeshwa, na wakazimika kama utambi:  
 18 “Msiyakumbuke mambo yaliyopita,  
**w** ala msiyatafakari mambo ya zamani.

- 19Tazama, nitafanya jambo jipya!  
**S** asa litachipuka, je,  
hamtalitambua?  
**N** itafanya njia jangwani  
**n** a vijito vya maji katika nchi  
kame.
- 20Wanyama wa mwituni  
wataniheshimu,  
**m** bweha na bundi,  
**k** wa sababu ninawapatia maji  
jangwani,  
**n** a vijito katika nchi kame,  
**i** li kuwapa watu wangu maji, wale  
niliowachagua,  
21watu wale niliowaumba kwa  
ajili yangu,  
**i** li wapate kutangaza sifa zangu.  
22“Hata hivyo hukuniita mimi, ee  
Yakobo,  
**h** ujajitaabisha kwa ajili yangu, ee  
Israeli.  
23Hujaniletea kondoo kwa ajili ya  
sadaka za kuteketezwa,  
**w** ala kuniheshimu kwa dhabihu  
zako.  
**S** ikukulemea kwa sadaka za nafaka
- w** ala kukuchosha kwa kuhitaji  
uvumba.  
24Hukuninunulia uvumba wowote  
wenye manukato,  
**w** ala hukunipa kwa ukarimu  
**m** afuta ya wanyama wa dhabihu  
zako.  
**L** akini umenilemea kwa dhambi  
zako,  
**n** a kunitaabisha kwa makosa yako.  
25“Mimi, naam mimi, ndimi  
nizifutaye dhambi zako,  
**k** wa ajili yangu mwenyewe,  
**w** ala sizikumbuki dhambi zako  
tena.  
26Tafakari mambo yaliyopita,  
**n** joo na tuhojiane,  
**I** eta shauri lako uweze kupewa  
haki yako.  
27Baba yako wa kwanza alitenda  
dhambi,  
**w** asemaji wako wameasi dhidi  
yangu.  
28Kwa hiyo nitawaabisha wakuu  
wa Hekalu lako,

- n** ami nitamtoa Yakobo aangamizwe, 5Mmoja atasema, ‘Mimi ni wa Bwana’;
- n** a Israeli adhihakiwe. Israeli Aliyechaguliwa **m** wingine atajiita kwa jina la Yakobo;
- 44“Lakini sasa sikiliza, ee Yakobo, mtumishi wangu, **v** ilevile mwingine ataandika juu ya mkono wake, ‘Wa Bwana,’
- I** sraeli, niliyemchagua. **n** a kujiita kwa jina la Israeli. Ni Bwana, Siyo Sanamu
- 2Hili ndilo asemalo Bwana, 6“Hili ndilo asemalo Bwana,
- y** eye aliyekuhuluku, aliyekuumba tumboni, **M** falme wa Israeli na Mkombozi, Bwana Mwenye Nguvu Zote:
- y** eye atakayekusaidia: **M** imi ni wa kwanza na Mimi ni wa mwisho;
- U** siogope, ee Yakobo, mtumishi wangu, **z** aidi yangu hakuna Mungu.
- Y** eshuruni,<sup>31</sup> niliyekuchagua. 7Ni nani basi aliye kama mimi? Yeye na atangaze.
- 3Kwa maana nitamimina maji juu ya nchi yenye kiu, **Y** eye atangaze na kuweka mbele yangu
- n** a vijito vya maji juu ya ardhi iliyokauka; **n** i kitu gani kilichotokea tangu nilipoumba watu wangu wa kale,
- n** itamimina Roho wangu juu ya watoto wako, **t** ena ni nini kitakachotokea:
- n** ayo baraka yangu juu ya wazao wako. **n** aam, yeye na atoe unabii ni nini kitakachokuja.
- 4Nao watachipua kama manyasi katika shamba la majani, **8**Msitetemeke, msiogope.
- k** ama mierezi kando ya vijito vya maji yatiririkayo.

<sup>31</sup> + 44:2 Yeshuruni hapa maana yake ni Yeye aliye mnyofu, yaani Israeli (ona pia xt Kum 32:15xt\*).

- J** e, sikutangaza hili, na kutoa unabii tangu zamani?  
**N** inyi ni mashahidi wangu.
- J** e, yuko Mungu zaidi yangu mimi?  
**H** asha, hakuna Mwamba mwingine;  
**m** imi simjui mwingine.”  
 9Wote wachongao sanamu ni ubatili,  
**n** avyo vitu wanavyovithamini havifai kitu.
- W** ale ambao wanazitetea ni vipofu,  
**n** i wajinga, nao waaibika.  
 10Ni nani atengenezaye mungu na kusubu sanamu,  
**a** mbayo haiwezi kumfaidia kitu chochote?  
 11Yeye pamoja na wenziwe wa aina yake wataaibishwa,  
**m** afundi wao si kitu ila ni wanadamu tu.
- W** ote wakusanyike pamoja na kuwa na msimamo wao,  
**w** atashushwa chini kwa hofu na kwa fedheha.
- 12Muhunzi huchukua kifaa  
**n** a kukifanyia kazi kwenye makaa ya moto,  
**h** utengeneza sanamu kwa nyundo,  
**h** uifanyiza kwa nguvu za mkono wake.  
**H** uona njaa na kupoteza nguvu zake,  
**a** sipokunywa maji huzimia.  
 13Seremala hupima kwa kutumia kamba  
**n** a huuchora mstari kwa kalamu;  
**h** uchonga kwa patasi  
**n** a kutia alama kwa bikari.  
**H** uifanyiza katika umbo la binadamu,  
**l** a mwanadamu katika utukufu wake wote,  
**i** li iweze kukaa katika sehemu yake ya ibada ya miungu.  
 14Hukata miti ya mierezi,  
**h** uchukua mtiriza au mwaloni.  
**H** uuacha ukue miongoni mwa miti ya msituni,  
**a** u hupanda msunobari, nayo mvua huufanya ukue.

- 15Ni kuni ya binadamu:
- y** eye huchukua baadhi yake na kuota moto,
- h** uwasha moto na kuoka mkate.
- L** akini pia huutumia kumtengeneza mungu na akamwabudu,
- h** uitengeneza sanamu na kuisujudia.
- 16Sehemu ya kuni huziweka motoni,
- a** kapikia chakula chake,
- h** ubanika nyama na kula hadi ashibe.
- H** uota moto na kusema,
- “ Aha! Ninahisi joto, ninaona moto.”
- 17Mabaki yake hutengeneza mungu, sanamu yake;
- y** eye huisujudia na kuiabudu.
- H** uiomba na kusema,
- “ Niokoe; wewe ni mungu wangu.”
- 18Hawajui chochote, hawaelewi chochote,
- m** acho yao yamefungwa hata hawawezi kuona,
- a** kili zao zimefungwa hata hawawezi kufahamu.
- 19Hakuna anayefikiri,
- h** akuna mwenye maarifa wala ufahamu wa kusema,
- “ Sehemu yake nilitumia kwa kuni;
- h** ata pia nilioka mkate juu ya makaa yake,
- n** ikabanika nyama na kuila.
- J** e, nifanye machukizo kwa kile kilichobaki?
- J** e, nisujudie gogo la mti?”
- 20Hujilisha kwa majivu, moyo uliodanganyika humpotosha;
- h** awezi kujiokoa mwenyewe, au kusema,
- “ Je, kitu hiki kilichoko katika mkono wangu wa kuume si ni uongo?”
- 21“Ee Yakobo, kumbuka mambo haya,
- e** e Israeli, kwa kuwa wewe ni mtumishi wangu.
- N** imekuumba wewe, wewe ni mtumishi wangu.
- E** e Israeli, sitakusahau.

- 22Nimeyafuta makosa yako kama wingu,  
**d** hambi zako kama ukungu wa asubuhi.  
**N** irudie mimi,  
**k** wa kuwa nimekukomboa wewe.”
- 23Enyi mbingu, imbeni kwa furaha,  
**k** wa maana Bwana amefanya jambo hili.  
**E** e vilindi vya dunia, piga kelele.  
**E** nyi milima, pazeni sauti kwa nyimbo,  
**e** nyi misitu na miti yenu yote,  
**k** wa maana Bwana amemkomboa Yakobo,  
**a** meuonyesha utukufu wake katika Israeli.  
Yerusalemu Kukaliwa
- 24“Hili ndilo asemalo Bwana,  
**M** kombozi wako, aliyekuumba tumboni:  
“ Mimi ni Bwana,  
**n** iliyeumba vitu vyote,  
**n** iliyemitanda mbingu peke yangu,
- n** iliyeitandaza nchi mwenyewe,  
25“mimi huzipinga ishara za manabii wa uongo,  
**n** a kuwatia upumbavu waaguzi,  
**n** iyapinduaye maarifa ya wenye hekima,  
**n** a kuyafanya kuwa upuzi,  
26niyathibitishaye maneno ya watumishi wake,  
**n** a kutimiza utabiri wa wajumbe wake,  
“ niambiaye Yerusalemu, ‘Itakaliwa na watu,’  
**n** iambiaye miji ya Yuda kuwa, ‘Itajengwa,’  
**n** a kuhusu magofu yake, ‘Mimi nitayatengeneza,’  
27niambiaye kilindi cha maji, ‘Kauka,  
**n** ami nitakausha vijito vyako,’  
28nisemaye kuhusu Koreshi, ‘Yeye ni mchungaji wangu,  
**n** aye atatimiza yote yanipendezayo;  
**a** tauambia Yerusalemu, “Ukajengwe tena,”



- n** a kuhusu Hekalu, “Misingi yake na iwekwe.”  
Koreshi Chombo Cha Mungu
- 45“Hili ndilo asemalo Bwana kwa mpakwa mafuta wake,
- K** oreshi, ambaye nimemshika mkono wake wa kuume
- k** utiisha mataifa mbele yake
- n** a kuwavua wafalme silaha zao,
- k** ufungua milango mbele yake
- i** li malango yasiye yakafungwa:  
2Nitakwenda mbele yako
- n** a kusawazisha milima;
- n** itavunjavunja malango ya shaba
- n** a kukatakata mapingo ya chuma.  
3Nitakupa hazina za gizani,
- m** ali zilizofichwa mahali pa siri,
- i** li upate kujua ya kwamba Mimi ndimi Bwana,
- M** ungu wa Israeli, akuitaye kwa jina lako.  
4Kwa ajili ya Yakobo mtumishi wangu,
- I** sraeli niliyemchagua,
- n** imekuita wewe kwa jina lako,
- n** a kukupa jina la heshima,
- i** ngawa wewe hunitambui.  
5Mimi ndimi Bwana, wala hakuna mwingine,
- z** aidi yangu hakuna Mungu.  
**N** itakutia nguvu,
- i** ngawa wewe hujanitambua,  
6ili kutoka mawio ya jua
- m** paka machweo yake,
- w** atu wapate kujua kwamba hakuna Mungu mwingine ila Mimi.  
**M** imi ndimi Bwana wala hakuna mwingine.
- 7Mimi ninaumba nuru na kuhuluku giza,
- n** inaleta mafanikio na kusababisha maafa.
- M** imi, Bwana, huyatenda haya yote.
- 8“Enyi mbingu juu, nyesheni haki,  
**m** awingu na yaidondoshe.
- D** unia na ifunguke sana,
- w** okovu na uchipuke,

- h** aki na ikue pamoja nao.
- M** imi, Bwana, ndiye niliyeiumba.
- 9“Ole wake yeye ashindanaye na Muumba wake,
- y** eye ambaye ni kigae tu kati ya vigae juu ya ardhi.
- J** e, udongo wa kufinyangia humwambia mfinyanzi,
- ‘ Unatengeneza nini wewe?’
- J** e, kazi yako husema,
- ‘ Hana mikono?’
- 10Ole wake amwambiaye baba yake,
- ‘ Umezaa nini?’
- A** u kumwambia mama yake,
- ‘ Umezaa kitu gani?’
- 11“Hili ndilo asemalo Bwana,
- y** eye Aliye Mtakatifu wa Israeli na Muumba wake:
- K** uhusu mambo yatakayokuja,
- j** e, unaniuliza habari za watoto wangu,
- a** u kunipa amri kuhusu kazi za mikono yangu?
- 12Mimi ndiye niliyeumba dunia
- n** a kumuumba mwanadamu juu yake.
- M** ikono yangu mwenyewe ndiyo iliyozitanda mbingu,
- n** ikayapanga majeshi yake yote ya angani.
- 13Mimi nitamwinua Koreshi katika haki yangu:
- n** itazinyoosha njia zake zote.
- Y** eye atajenga mji wangu upya,
- n** a kuwaweka huru watu wangu walio uhamishoni,
- I** akini si kwa kulipiwa fedha wala kupewa zawadi,
- a** sema Bwana Mwenye Nguvu Zote.”
- 14Hili ndilo asemalo Bwana:
- “ Mazao ya Misri na bidhaa za Kushi,
- n** ao wale Waseba warefu,
- w** atakujia na kuwa wako,
- w** atakujia wakijikokota nyuma yako,
- w** atakujia wamefungwa minyororo.

- W** atasujudu mbele yako
- w** akikusihi na kusema,
- ‘ Hakika Mungu yu pamoja nawe,
- w** ala hakuna mwingine;
- h** akuna Mungu mwingine.’”
- 15 Hakika wewe u Mungu unayejificha,
- E** e Mungu na Mwokozi wa Israeli.
- 16 Wote watengenezao sanamu wataaibika na kutahayarika;
- w** ataenda kutahayarika pamoja.
- 17 Lakini Israeli ataokolewa na Bwana
- k** wa wokovu wa milele;
- k** amwe hutaabika wala kutatahayarika,
- m** ilele yote.
- 18 Kwa kuwa hili ndilo asemalo Bwana,
- y** eye aliyeumba mbingu,
- n** diye Mungu;
- y** eye aliyeifanya dunia na kuiumba,
- y** eye ndiye aliiwekea misingi imara,
- h** akuiumba ili iwe tupu,
- b** ali aliiumba ikaliwe na viumbe vyake.
- A** nasema:
- “ Mimi ndimi Bwana,
- w** ala hakuna mwingine.
- 19 Sijasema sirini,
- k** utoka mahali fulani katika nchi ya giza;
- s** ijawaambia wazao wa Yakobo,
- ‘ Nitafuteni bure.’
- M** imi, Bwana, nasema kweli;
- n** inatangaza lililo sahihi.
- 20 “Kusanyikeni pamoja mje,
- e** nyi wakimbizi kutoka mataifa.
- W** ale wabebao sanamu za mti ni watu wasio na akili,
- w** ale waombao miungu isiyoweza kuokoa.
- 21 Tangazeni litakalokuwepo, lisemeni hilo,
- w** ao na wafanye shauri pamoja.

- N** i nani aliyetangulia kusema hili tangu zamani,  
**a** liyetangaza tangu zamani za kale?  
**J** e, haikuwa Mimi, Bwana?  
**W** ala hapana Mungu mwingine  
**z** aidi yangu mimi,  
**M** ungu mwenye haki na Mwokozi;  
**h** apana mwingine ila mimi.  
 22“Nigeukieni mimi, nanyi mkaokolewe,  
**e** nyi miisho yote ya dunia;  
**k** wa maana mimi ndimi Mungu,  
**w** ala hapana mwingine.  
 23Nimeapa kwa nafsi yangu,  
**k** inywa changu kimenena katika uadilifu wote  
**n** eno ambalo halitatanguka:  
**K** ila goti litapigwa mbele zangu,  
**k** wangu mimi kila ulimi utaapa.  
 24Watasema kuhusu mimi,  
 ‘ Katika Bwana peke yake  
**n** diko kuna haki na nguvu.’”  
**W** ote ambao wamemkasirikia Mungu  
**w** atamjia yeye, nao watatahayarika.  
 25Lakini katika Bwana wazao wote wa Israeli  
**w** ataonekana wenye haki na watashangilia.  
 Miungu Ya Babeli  
 46Beli anasujudu hadi nchi, Nebo anainama;  
**s** anamu zao zabebeba na wanyama wa mizigo.  
**V** inyago hivi mnavyobeba kila mahali ni mzigo wa kulemea,  
**m** zigo kwa waliochoka.  
 2Vinyago pamoja na wale wanaovibeba wanainama chini;  
**h** iyo miungu haiwezi kuwaokoa watu,  
**w** ote wanakwenda utumwani pamoja.  
 3“Nisikilizeni mimi, ee nyumba ya Yakobo,  
**n** inyi nyote mliobaki wa nyumba ya Israeli,

- n** inyi ambao nimewategemeza tangu mlipotungwa mimba,
- n** ami nimewabeba tangu kuzaliwa kwenu.
- 4Hata mpaka wakati wa uzee wenu na mvi, Mimi ndiye,
- M** imi ndiye nitakayewasaidia ninyi.
- N** imewahuluku, nami nitawabeba,
- n** itawasaidia ninyi na kuwaokoa.
- 5“Mtanilinganisha na nani, au mtanihesabu kuwa sawa na nani?
- N** i nani mtakayenifananisha naye ili tuweze kulinganishwa?
- 6Wengine humwaga dhahabu kutoka kwenye mifuko yao,
- n** a kupima fedha kwenye mizani;
- h** uajiri mfua dhahabu kutengeneza mungu,
- k** isha huisujudia na kuiabudu.
- 7Huiinua mabegani na kuichukua;
- h** uiweka mahali pake, papo hapo ndipo isimamapo.
- W** ala haiwezi kusogea kutoka mahali pale.
- I** ngawa mtu huililia, haimjibu;
- h** aiwezi kumwokoa kwenye taabu zake.
- 8“Kumbukeni hili, litieni akilini,
- l** iwekeni moyoni, enyi waasi.
- 9Kumbukeni mambo yaliyopita, yale ya zamani za kale;
- m** imi ndimi Mungu, wala hakuna mwingine;
- m** imi ndimi Mungu,
- w** ala hakuna mwingine aliye kama mimi.
- 10Ni mimi nitangazaye mwisho tangu mwanzo,
- n** aam, tangu zamani za kale,
- m** ambo ambayo hayajatendeka.
- N** inasema: Kusudi langu ndilo litakalosimama,
- n** ami nitatenda mapenzi yangu yote.
- 11Kutoka mashariki ninaita ndege awindaye;
- k** utoka nchi ya mbali,
- m** tu atakayetimiza kusudi langu.
- L** ile ambalo nimelisema, ndilo nitakalolitimiza;

- I** ile nililolipanga, ndilo nitakalolitenda.
- 12Nisikilizeni, ninyi wenye mioyo migumu,  
**n** inyi mlio mbali na haki.
- 13Ninaleta haki yangu karibu,  
**h** aiko mbali;  
**w** ala wokovu wangu hautachelewa.  
**N** itawapa Sayuni wokovu,  
**I** sraeli utukufu wangu. Anguko La Babeli
- 47“Shuka uketi mavumbini,  
**e** e Bikira Binti Babeli;  
**k** eti chini pasipo na kiti cha enzi,  
**e** e binti wa Wakaldayo.  
**H** utaitwa tena mwororo wala wa kupendeza.
- 2Chukua mawe ya kusagia, usage unga,  
**v** ua shela yako.
- P** andisha mavazi yako, ondoa viatu vyako,  
**v** uka vijito kwa shida.
- 3Uchi wako utafunuliwa  
**n** a aibu yako itaonekana.  
**N** italipa kisasi;  
**s** itamhurumia hata mmoja.”
- 4Mkombozi wetu: Bwana Mwenye Nguvu Zote ndilo jina lake;  
**n** diye yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli.  
5“Keti kimya, ingia gizani,  
**B** inti wa Wakaldayo,  
**h** utaitwa tena malkia wa falme.
- 6Niliwakasirikia watu wangu  
**n** a kuaibisha urithi wangu;  
**n** iliwatia mikononi mwako,  
**n** awe hukuwaonea huruma.  
**H** ata juu ya wazee  
**u** liweka nira nzito sana.
- 7Ukasema, ‘Nitaendelea  
**k** uwa malkia milele!’
- L** akini hukutafakari mambo haya  
**w** ala hukuwaza juu ya kile kingeweza kutokea.

- 8“Sasa basi, sikiliza, ewe kiumbe mpenda anasa,  
**u** kaaye mahali pako pa salama,  
**n** a kujiambia mwenyewe,  
 ‘ Mimi ndiye, wala hakuna mwingine zaidi yangu.  
**K** amwe sitakuwa mjane,  
**w** ala sitafiwa na watoto.’
- 9Haya mawili yatakupata, kufumba na kufumbua,  
**k** atika siku moja:  
**k** ufiwa na watoto, na ujane.  
**Y** ote yatakupata kwa kipimo kikamilifu,  
**i** japokuwa uchawi wako ni mwingi,  
**n** a uaguzi wako ni mwingi.
- 10Umeutegemea uovu wako,  
**n** awe umesema, ‘Hakuna yeyote anionaye.’  
**H** ekima yako na maarifa yako vinakupoteza  
**u** napojiambia mwenyewe,  
 ‘ Mimi ndiye, wala hakuna mwingine zaidi yangu.’
- 11Maafa yatakujia,  
**n** awe hutaweza kuyaondoa kwa uaguzi.  
**J** anga litakuangukia,  
**w** ala hutaweza kulikinga kwa fidia;  
**m** siba mkuu usioweza kuutabiri  
**u** takujia ghafula.
- 12“Endelea basi na uaguzi wako,  
**n** a wingi wa uchawi wako,  
**a** mbao umeutumikia tangu utoto wako.  
**L** abda utafanikiwa,  
**I** abda unaweza ukasababisha hofu kuu.
- 13Ushauri wote uliopokea umekuchosha bure!  
**W** anajimu wako na waje mbele,  
**w** ale watazama nyota watabiriao mwezi baada ya mwezi,  
**w** ao na wawaokoe na lile linalokuja juu yenu.
- 14Hakika wako kama mabua makavu;  
**m** oto utawateketeza.

- H** awawezi hata kujiokoa wao wenyewe
- k** utokana na nguvu za mwali wa moto.
- H** apa hakuna makaa ya kumtia mtu yeyote joto;
- h** apa hakuna moto wa kuota.
- 15Hayo ndiyo yote wanayoweza kuwatendea ninyi,
- h** awa ambao umetaabika nao
- n** a kufanya nao biashara tangu utoto.
- K** ila mmoja atatoroka;
- h** akuna yeyote awezaye kukuokoa. Israeli Mkaidi
- 48“Sikilizeni hili, ee nyumba ya Yakobo,
- n** inyi mnaoitwa kwa jina la Israeli,
- n** a mnaotoka katika ukoo wa Yuda,
- n** inyi mnaoapa kwa jina la Bwana,
- m** naomwomba Mungu wa Israeli,
- l** akini si katika kweli au kwa haki;
- 2ninyi mnaojiita raiya wa mji mtakatifu,
- n** a kumtegemea Mungu wa Israeli, Bwana Mwenye Nguvu Zote ndilo jina lake:
- 3Nilitoa unabii mambo ya kwanza tangu zamani,
- k** inywa changu kiliyatangaza na kuyafanya yajulikane;
- k** isha ghafula nikayatenda, nayo yakatokea.
- 4Kwa kuwa nalijua jinsi ulivyokuwa mkaidi;
- m** ishipa ya shingo yako ilikuwa chuma,
- k** ipaji chako cha uso kilikuwa shaba.
- 5Kwa hiyo nilikuambia mambo haya tangu zamani,
- k** abla hayajatokea nilikutangazia
- i** li usije ukasema,
- ‘ Sanamu zangu zilifanya hayo;
- k** inyago changu cha mti na mungu wangu wa chuma aliyaamuru.’
- 6Umesikia mambo haya; yaangalie hayo yote.
- J** e, hutayakubali?
- “ Kuanzia sasa na kuendelea nitakueleza mambo mapya,



- j** uu ya mambo yaliyofichika usiyoyajua.
- 7Yameumbwa sasa, wala si tangu zamani;
- h** ukupata kuyasikia kabla ya siku ya leo.
- H** ivyo huwezi kusema,  
' Naam, niliyajua hayo.'
- 8Hujayasikia wala kuyaelewa,
- t** angu zamani sikio lako halikufunguka.
- N** inafahamu vyema jinsi ulivyo mdanganyifu,
- u** liitwa mwasi tangu kuzaliwa kwako.
- 9Kwa ajili ya Jina langu mwenyewe
- n** inaichelewesha ghadhabu yangu,
- k** wa ajili ya sifa zangu nimeizuia isikupate,
- i** li nisije nikakukatilia mbali.
- 10Tazama, nimekusafisha, ingawa si kama fedha,
- n** imekujaribu katika tanuru ya mateso.
- 11Kwa ajili yangu mwenyewe,
- k** wa ajili yangu mwenyewe, nafanya hili.
- J** insi gani niliache Jina langu lichafuliwe?
- S** itautoa utukufu wangu kwa mwingine.  
Israeli Anawekwa Huru
- 12"Ee Yakobo, nisikilize mimi,
- I** sraeli, ambaye nimekuita:
- M** imi ndiye;
- m** imi ndimi mwanzo na mwisho.
- 13Mkono wangu mwenyewe uliweka misingi ya dunia,
- n** ao mkono wangu wa kuume umezitanda mbingu;
- n** iziitapo, zote husimama pamoja.
- 14"Kusanyikeni, ninyi nyote, msikilize:
- N** i ipi miongoni mwa hizo sanamu
- a** mbayo imetabiri vitu hivi?
- W** atu wa Bwana waliochaguliwa na kuungana
- w** atatimiza kusudi lake dhidi ya Babeli;
- m** kono wa Mungu utakuwa dhidi ya Wakaldayo.

- 15 Mimi, naam, Mimi, nimenena;  
**n** aam, nimemwita yeye.  
**N** itamleta,  
**n** aye atafanikiwa katika lile nililomtuma.
- 16 “Nikaribieni na msikilize hili:  
 “ Tangu tangazo la kwanza sikusema kwa siri;  
**w** akati litokeapo, nitakuwako hapo.”
- S** asa Bwana Mwenyezi amenituma,  
**k** wa Roho wake.
- 17 Hili ndilo asemalo Bwana,  
**M** kombozi wako, yeye Aliye Mtakatifu wa Israeli:  
 “ Mimi ni Bwana, Mungu wako,  
**n** ikufundishaye ili upate faida,  
**n** ikuongozaye katika njia ikupasayo kuiendea.
- 18 Laiti ungesikiliza kwa makini maagizo yangu,  
**a** mani yako ingekuwa kama mto,  
**h** aki yako kama mawimbi ya bahari.
- 19 Wazao wako wangukuwa kama mchanga,  
**w** atoto wako kama chembe zake zisizohesabika;  
**k** amwe jina lao lisingefutiliwa mbali,  
**w** ala kuangamizwa kutoka mbele zangu.”
- 20 Tokeni huko Babeli,  
**k** imbieni kutoka kwa Wakaldayo!  
**T** angazeni hili kwa kelele za shangwe  
**n** a kulihubiri.
- L** ipelekeni mpaka miisho ya dunia;  
**s** emeni, “Bwana amemkomboa **m** tumishi wake Yakobo.”
- 21 Hawakuona kiu alipowaongoza kupita jangwani;  
**a** lifanya maji yatiririke kutoka kwenye mwamba kwa ajili yao;  
**a** kapasua mwamba  
**n** a maji yakatoka kwa nguvu.
- 22 “Hakuna amani kwa waovu,”  
 asema Bwana.  
 Mtumishi Wa Bwana

- 49Nisikilizeni, enyi visiwa, sikieni hili,  
**n** inyi mataifa mlio mbali:  
**K** abla sijazaliwa, Bwana aliniita,  
**t** angu kuzaliwa kwangu, amelitaja jina langu.  
 2Akafanya kinywa changu kuwa kama upanga ulionolewa,  
**k** atika uvuli wa mkono wake akanificha;  
**a** kanifanya kuwa mshale uliosuguliwa,  
**n** a kunificha katika podo lake.  
 3Akaniambia, “Wewe u mtumishi wangu,  
**I** sraeli, ambaye katika yeye  
**n** itaonyesha utukufu wangu.”  
 4Lakini nilisema, “Nimetumika bure,  
**n** imetumia nguvu zangu bure bila faida.  
**H** ata hivyo linalonistahili liko mkononi mwa Bwana,  
**n** ao ujira wangu uko kwa Mungu wangu.”  
 5Sasa Bwana asema:
- y** eye aliyeniumba tumboni kuwa mtumishi wake,  
**k** umrudisha tena Yakobo kwake  
**n** a kumkusanyia Israeli,  
**k** wa maana nimepata heshima machoni pa Bwana,  
**n** aye Mungu wangu amekuwa nguvu yangu;  
 6yeye asema:  
 “ Je, ni jambo dogo sana wewe kuwa mtumishi wangu  
**i** li kurejeza makabila ya Yakobo,  
**n** a kuwarudisha wale Waisraeli niliowahifadhi?  
**P** ia nitakufanya uwe nuru kwa ajili ya watu wa Mataifa,  
**i** li upate kuleta wokovu wangu hata miisho ya dunia.”  
 7Hili ndilo asemalo Bwana,  
**y** eye Mkombozi na Aliye Mtakatifu wa Israeli,  
**k** wake yeye aliyedharauliwa na kuchukiwa na taifa,  
**k** wa mtumishi wa watawala:  
 “ Wafalme watakuona na kusimama,

- w** akuu wataona na kuanguka kifudifudi,
- k** wa sababu ya Bwana, aliye mwaminifu,
- y** eye Aliye Mtakatifu wa Israeli, aliyekuchagua wewe.”  
Kurejewa Kwa Israeli
- 8Hili ndilo asemalo Bwana:
- “ Wakati wangu uliokubalika nitakujibu,
- n** ami katika siku ya wokovu nitakusaidia;
- n** itakuhifadhi, nami nitakufanya
- k** uwa agano kwa ajili ya watu,
- i** li kurudisha nchi
- n** a kugawanyia urithi tena wale waliokuwa ukiwa,
- 9kuwaambia mateka, “Tokeni nje,”
- n** ao wale walio gizani, ‘Kuweni huru!’
- “ Watajilisha kando ya barabara
- n** a kupata malisho yao juu ya kila kilima kilicho kitupu.
- 10Hawataona njaa wala kuona kiu,
- w** ala hari ya jangwani au jua halitawapiga.
- Y** eye mwenye huruma juu yao atawaonyesha njia,
- n** a kuwaongoza kando ya chemchemi za maji.
- 11Nitaifanya milima yangu yote kuwa barabara,
- n** a njia kuu zangu zitainuliwa.
- 12Tazama, watakuja kutoka mbali:
- w** engine kutoka kaskazini, wengine kutoka magharibi,
- w** engine kutoka nchi ya Sinimu.”  
32
- 13Pigeni kelele kwa furaha, enyi mbingu;
- f** urahi, ee dunia;
- p** azeni sauti kwa kuimba, enyi milima!
- K** wa maana Bwana anawafaraji watu wake,
- n** aye atakuwa na huruma kwa watu wake walioumizwa.
- 14Lakini Sayuni alisema, “Bwana ameniacha,
- B** wana amenisahau.”

<sup>32</sup> + 49:12 Sinimu hapa ina maana ya Aswani.

- 15“Je, mama aweza kumsahau mtoto
- a** liyeko matitini mwake akinyonya,
- w** ala asiwe na huruma
- j** uu ya mtoto aliyemzaa?
- I** ngawa anaweza kusahau,
- m** imi sitakusahau wewe!
- 16Tazama, nimekuchora kama muhuri
- k** atika vitanga vya mikono yangu,
- k** uta zako zi mbele yangu daima.
- 17Wana wako wanaharakisha kurudi,
- n** ao wale waliokuteka wanaondoka kwako.
- 18Inua macho yako ukatazame pande zote:
- w** ana wako wote wanakusanyika na kukujia.
- K** wa hakika kama vile niishivyo,
- u** tawavaa wote kama mapambo,
- n** a kujifunga nao kama bibi arusi,”
- a** sema Bwana.
- 19“Ingawa uliangamizwa na kufanywa ukiwa,
- n** a nchi yako ikaharibiwa,
- s** asa nafasi itakuwa finyu kwa ajili ya watu wako,
- n** ao wale waliokuangamiza watakuwa mbali sana.
- 20Watoto waliozaliwa wakati wa msiba wako
- b** ado watakuambia,
- ‘ Mahali hapa ni finyu sana kwetu,
- t** upe eneo kubwa zaidi la kuishi.’
- 21Ndipo utasema moyoni mwako,
- ‘ Ni nani aliyenizalia hawa?
- N** ilikuwa nimefiwa, tena tasa;
- n** ilikuwa nimehamishwa na kukataliwa.
- N** i nani aliyewalea hawa?
- N** iliachwa peke yangu,
- l** akini hawa wametoka wapi?’”
- 22Hili ndilo asemalo Bwana Mwenyezi:
- “ Tazama, nitawaashiria watu wa Mataifa,

- n** itainua bendera yangu kwa mataifa;
- w** atawaleta wana wako mikononi yao,
- n** a kuwabeba binti zenu juu ya mabega yao.
- 23Wafalme watakuwa baba zenu wa kuwalea,
- n** a malkia wao watakuwa mama zenu wa kuwalea.
- W** atasujudu mbele yako nyuso zao zikigusa ardhi;
- w** ataramba mavumbi yaliyo miguuni mwako.
- N** dipo utajua ya kuwa Mimi ndimi Bwana;
- w** ale wanaonitumaini mimi hawataaibika.”
- 24Je, nyara zaweza kuchukuliwa kutoka kwa mashujaa wa vita,
- a** u mateka kuokolewa kutoka kwa watu wakali?
- 25Lakini hili ndilo asemalo Bwana:
- “ Naam, mateka watachukuliwa kutoka kwa mashujaa,
- n** a nyara zitapokonywa kutoka kwa watu wakali.
- N** itashindana na wale wanaoshindana nawe,
- n** ami nitawaokoa watoto wako.
- 26Nitawafanya wale wanaokuonea kula nyama yao wenyewe,
- w** atalewa kwa damu yao wenyewe,
- k** ama vile kwa mvinyo.
- N** dipo wanadamu wote watajua
- y** a kuwa Mimi, Bwana, ni Mwokozi wako,
- M** kombozi wako, niliye Mwenye Nguvu wa Yakobo.”  
Dhambi Ya Israeli Na Utii Wa Mtumishi
- 50Hili ndilo asemalo Bwana:
- “ Iko wapi hati ya talaka ya mama yako
- a** mbayo kwayo niliachana naye?
- A** u nimewauza ninyi kwa nani
- m** iongoni mwa watu wanaonidai?
- K** wa ajili ya dhambi zenu mliuzwa,
- k** wa sababu ya makosa, mama yenu aliachwa.
- 2Nilipokuja, kwa nini hakuwepo hata mmoja?

- N** ilipoita, kwa nini hakuwepo hata mmoja wa kujibu?      **6**Niliwapa mgongo wangu wale wanipigao,
- J** e, mkono wangu ni mfupi mno hata nisiweze kuwakomboa?      **m** ashavu yangu wale wang'oao ndevu zangu;
- J** e, mimi sina nguvu za kukuokoa?      **s** ikuuficha uso wangu kutokana na fedheha
- K** wa kukemea tu naikausha bahari,      **n** a kutemewa mate.
- n** aigeuza mito ya maji kuwa jangwa;      **7**Kwa sababu Bwana Mwenyezi ananisaidia,
- s** amaki wake wanaoza kwa kukosa maji      **s** itatahayarika.
- n** a kufa kwa ajili ya kiu.      **K** wa hiyo nimekaza uso wangu kama jiwe la gumegume,
- 3**Ninalivika anga weusi na kufanya nguo ya gunia      **n** ami ninajua sitaaibika.
- k** uwa kifuniko chake.”      **8**Yeye anipatiaye haki yangu yu karibu.
- 4**Bwana Mwenyezi amenipa ulimi uliofundishwa,      **N** i nani basi atakayeleta mashtaka dhidi yangu?
- i** li kujua neno limtegemezalo aliyechoka.      **T** ukabiliane uso kwa uso!
- H** uniamsha asubuhi kwa asubuhi,      **M** shtaki wangu ni nani?
- h** uamsha sikio langu lisikie kama mtu afundishwaye.      **N** i nani aliye mshtaki wangu?
- 5**Bwana Mwenyezi amezibua masikio yangu,      **9**Ni Bwana Mwenyezi anisaidiaye mimi.
- n** ami sikuwa mwasi,      **N** i nani huyo atakayeni hukumu?
- w** ala sikurudi nyuma.      **W** ote watachakaa kama vazi,      **n** ondo watawala wawamalize.

- 10Ni nani miongoni mwenu  
amchaye Bwana,
- n** a kulitii neno la mtumishi wake?
- Y** eye atembeaye gizani,  
**y** eye asiye na nuru,
- n** a alitumainie jina la Bwana,  
**n** a amtegemee Mungu wake.
- 11Lakini sasa, ninyi nyote  
mnaowasha mioto,
- n** a kupeana mienge iwakayo ninyi  
kwa ninyi,
- n** endeni, tembeeni katika nuru ya  
moto wenu
- n** a ya mienge mliyoiwasha.
- H** ili ndilo mtakalolipokea kutoka  
mkononi mwangu:
- M** talala chini kwa mateso makali.  
Wokovu Wa Milele Kwa Sayuni
- 51“Nisikilizeni, ninyi mnaofuatia  
haki
- n** a mnaomtafuta Bwana:
- T** azameni mwamba ambako  
mlichongwa,
- n** a mahali pa kuvunjia mawe  
ambako mlichimbwa;
- 2mwangalieni Abrahamu, baba  
yenu,
- n** a Sara, ambaye aliwazaa.
- W** akati nilipomwita alikuwa  
mmoja tu,
- n** ami nikambariki na kumfanya  
kuwa wengi.
- 3Hakika Bwana ataifariji Sayuni,
- n** aye atayaangalia kwa huruma  
magofu yake yote;
- a** tayafanya majangwa yake yawe  
kama Edeni,
- n** azo sehemu zake zisizolimika  
ziwe kama bustani ya Bwana.
- S** hangwe na furaha zitakuwako  
ndani yake,
- s** hukrani na sauti za kuimba.
- 4“Nisikilizeni, watu wangu;
- n** isikieni, taifa langu;
- S** heria itatoka kwangu;
- h** aki yangu itakuwa nuru kwa  
mataifa.
- 5Haki yangu inakaribia mbio,
- w** okovu wangu unakuja,
- n** ao mkono wangu utaleta hukumu  
kwa mataifa.



- V** isiwa vitanitegemea  
**n** a kungojea mkono wangu kwa matumaini.  
 6Inueni macho yenu mbinguni,  
**m** kaitazame dunia chini;  
**m** bingu zitatoweka kama moshi,  
**d** unia itachakaa kama vazi,  
**n** a wakazi wake kufa kama mainzi.  
**B** ali wokovu wangu utadumu milele,  
**h** aki yangu haitakoma kamwe.  
 7“Nisikieni, ninyi mnaojua lililo sawa,  
**n** inyi watu ambao mna sheria yangu mioyoni mwenu:  
**M** siogope mashutumu ya wanadamu  
**w** ala msitiwe hofu na matukano yao.  
 8Kwa maana nondo atawala kama vazi,  
**n** ao funza atawatafuna kama sufu.  
**L** akini haki yangu itadumu milele,  
**w** okovu wangu kwa vizazi vyote.”
- 9Amka, Amka! Jivike nguvu,  
**e** we mkono wa Bwana,  
**A** mka, kama siku zilizopita,  
**k** ama vile vizazi vya zamani.  
**S** i ni wewe uliyemkata Rahabu vipande vipande,  
**u** liyemchoma yule joka?  
 10Si ni wewe uliyekausha bahari,  
**m** aji ya kilindi kikuu,  
**u** liyefanya barabara katika vilindi vya bahari  
**i** li waliokombolewa wapate kuvuka?  
 11Wale waliolipiwa fidia na Bwana watarudi.  
**W** ataingia Sayuni wakiimba;  
**f** uraha ya milele itakuwa taji juu ya vichwa vyao.  
**F** uraha na shangwe zitawapata,  
**h** uzuni na kulia kwa uchungu kutatoweka.  
 12“Mimi, naam mimi,  
**n** dimi niwafarijie ninyi.  
**N** inyi ni nani hata kuwaogopa

- w** anadamu wanaokufa,  
**w** anadamu ambao ni majani tu,  
 13kwamba mnamsahau Bwana  
 Muumba wenu,  
**a** liyezitanda mbingu  
**n** a kuiweka misingi ya dunia,  
**k** wamba mnaishi katika hofu siku  
 zote  
**k** wa sababu ya ghadhabu ya  
 mdhalimu,  
**a** mbaye nia yake ni kuangamiza?  
**I** ko wapi basi ghadhabu ya  
 mdhalimu?  
 14Wafungwa waliojikunyata kwa  
 hofu  
**w** atawekwa huru karibuni;  
**h** awatafia kwenye gereza lao,  
**w** ala hawatakosa chakula.  
 15Kwa maana Mimi ndimi Bwana,  
 Mungu wako,  
**a** mbaye huisukasuka bahari ili  
 mawimbi yake yangurume:  
 Bwana Mwenye Nguvu Zote ndilo  
 jina lake.
- 16Nimeweka maneno yangu  
 kinywani mwako  
**n** a kukufunika kwa uvuli wa  
 mkono wangu:  
**M** imi niliyeweka mbingu mahali  
 pake,  
**n** iliyeweka misingi ya dunia,  
**n** iwaambiaye Sayuni,  
 ‘ Ninyi ni watu wangu.’”  
 Kikombe Cha Ghadhabu Ya Bwana  
 17Amka, amka!  
**S** imama, ee Yerusalemu,  
**w** ewe uliyekunywa kutoka mkono  
 wa Bwana  
**k** ikombe cha ghadhabu yake,  
**w** ewe uliyekunywa mpaka kufikia  
 machujo yake,  
**k** ikombe kile cha kunywea  
**k** iwafanyacho watu  
 kuyumbayumba.  
 18Kati ya wana wote aliowazaa  
**h** akuwepo hata mmoja wa  
 kumwongoza,  
**k** ati ya wana wote aliowalea  
**h** akuwepo hata mmoja wa  
 kumshika mkono.

- 19Majanga haya mawili yamekuja juu yako:
- n** i nani awezaye kukufariji?
- M** aangamizi, uharibifu, njaa na upanga:
- n** i nani awezaye kukutuliza?
- 20Wana wako wamezimia,
- w** amelala kwenye mwanzo wa kila barabara,
- k** ama swala aliyenaswa kwenye wavu.
- W** amejazwa na ghadhabu ya Bwana
- n** a makaripio ya Mungu wako.
- 21Kwa hiyo sikiliza hili, wewe uliyeteswa,
- u** liyelewa, lakini si kwa mvinyo.
- 22Hili ndilo asemalo Bwana Mwenyezi wako,
- M** ungu wako, yeye ambaye huwatetea watu wake:
- “ Tazama, nimeondoa mkononi mwako
- k** ikombe kilichokufanya uyumbayumbe;
- k** utoka kikombe hicho,
- k** ikombe cha kunywa cha ghadhabu yangu,
- k** amwe hutakunywa tena.
- 23Nitakiweka mikononi mwa watesi wako,
- w** ale waliokuambia,
- ‘ Anguka kifudifudi
- i** li tuweze kutembea juu yako.’
- U** kaufanya mgongo wako kama ardhi,
- k** ama njia yao ya kupita.”
- 52Amka, amka, ee Sayuni,
- j** ivike nguvu.
- V** aa mavazi yako ya fahari,
- e** e Yerusalemu, mji mtakatifu.
- A** siyetahiriwa na aliye najisi
- h** ataingia kwako tena.
- 2Jikung’ute mavumbi yako,
- i** nuka, uketi kwenye kiti cha enzi, ee Yerusalemu.
- J** ifungue minyororo iliyo shingoni mwako,
- e** e Binti Sayuni uliye mateka.

- 3Kwa kuwa hili ndilo asemalo  
Bwana:
- “ Mliuzwa pasipo malipo,  
**n** anyi mtakombolewa bila fedha.”
- 4Kwa maana hili ndilo asemalo  
Bwana Mwenyezi:
- “ Hapo kwanza watu wangu  
walishuka Misri kuishi,  
**h** atimaye, Ashuru wakawaonea.
- 5“Basi sasa nina nini hapa?” asema  
Bwana.
- “ Kwa kuwa watu wangu  
wamechukuliwa pasipo malipo,  
**n** ao wale wanaowatawala  
wanawadhihaki,” asema Bwana.
- “ Mchana kutwa  
**j** ina langu limetukanwa bila  
kikomo.
- 6Kwa hiyo watu wangu watalijua  
Jina langu;  
**k** wa hiyo katika siku ile watajua
- k** wamba ndimi niliyetangulia  
kulisema.
- N** aam, ni mimi.”
- 7Tazama jinsi miguu ya wale  
waletao habari njema
- i** livyo mizuri juu ya milima,  
**w** ale wanaotangaza amani,  
**w** anaoleta habari njema,  
**w** anaotangaza wokovu,  
**w** auambiao Sayuni,  
“ Mungu wako anatawala!”
- 8Sikiliza! Walinzi wako wanapaza  
sauti zao,  
**p** amoja wanapaza sauti zao kwa  
furaha.
- W** akati Bwana atakaporejea  
Sayuni,  
**w** atalionga kwa macho yao  
wenyewe.
- 9Pazeni sauti ya nyimbo za furaha  
pamoja,  
**e** nyi magofu ya Yerusalemu,  
**k** wa maana Bwana amewafariji  
watu wake,  
**a** meikomboa Yerusalemu.
- 10Mkono mtakatifu wa Bwana  
umefunuliwa  
**m** achoni pa mataifa yote,  
**n** ayo miisho yote ya dunia itaona  
**w** okovu wa Mungu wetu.

- 11 Ondokeni, ondokeni, tokeni huko!
- M** siguse kitu chochote kilicho najisi!
- T** okeni kati yake mwe safi,
- n** inyi mchukua vyombo vya Bwana.
- 12 Lakini hamtaondoka kwa haraka,
- w** ala hamtakwenda kwa kukimbia;
- k** wa maana Bwana atatangulia mbele yenu,
- M** ungu wa Israeli atakuwa mlinzi nyuma yenu.  
Mateso Na Utukufu Wa Mtumishi
- 13 Tazama, mtumishi wangu atatenda kwa hekima;
- a** tatukuzwa, na kuinuliwa juu, na kukwezwa sana.
- 14 Kama walivyokuwa wengi
- w** alioshangazwa naye,
- k** wani uso wake ulikuwa umeharibiwa sana
- z** aidi ya mtu yeyote
- n** a umbo lake kuharibiwa
- z** aidi ya mfano wa mwanadamu:
- 15 hivyo atayashangaza mataifa mengi,
- n** ao wafalme watafunga vinywa vyao kwa sababu yake.
- K** wa kuwa yale ambayo hawakuambiwa, watayaona,
- n** ayo yale wasiyoyasikia, watayafahamu.
- 53 Ni nani aliyeamini ujumbe wetu,
- n** a mkono wa Bwana umefunuliwa kwa nani?
- 2 Alikua mbele yake kama mche mwororo
- n** a kama mzizi katika nchi kavu.
- H** akuwa na uzuri wala utukufu wa kutuvutia kwake,
- h** akuwa na chochote katika sura yake cha kutufanya tumtamani.
- 3 Alidharauliwa na kukataliwa na wanadamu,
- m** tu wa huzuni nyingi, ajuaye mateso.
- K** ama mtu ambaye watu humficha nyuso zao,
- a** lidharauliwa, wala hatukumhesabu kuwa kitu.
- 4 Hakika alichukua udhaifu wetu

- n** a akajitwika huzuni zetu,
- h** ata hivyo tulidhania kuwa amepigwa na Mungu,
- a** kapigwa sana naye, na kuteswa.
- 5Lakini alitobolewa kwa ajili ya makosa yetu,
- a** lichubuliwa kwa ajili ya maovu yetu;
- a** dhabu iliyotuletea sisi amani ilikuwa juu yake,
- n** a kwa majeraha yake sisi tumepona.
- 6Sisi sote, kama kondoo, tumepotea,
- k** ila mmoja wetu amegeukia njia yake mwenyewe,
- n** aye Bwana aliweka juu yake
- m** aovu yetu sisi sote.
- 7Alionewa na kuteswa,
- h** ata hivyo hakufungua kinywa chake;
- a** liongozwa kama mwana-kondoo
- a** pelekwaye machinjoni,
- k** ama vile kondoo anyamazavyo mbele ya wao wamkataye manyoya,
- h** ivyo hakufungua kinywa chake.
- 8Kwa kuonewa na kuhukumiwa aliondolewa.
- N** ani awezaye kueleza kuhusu kizazi chake?
- K** wa maana alikatiliwa mbali na nchi ya walio hai,
- a** lipigwa kwa ajili ya makosa ya watu wangu.
- 9Wakamfanyia kaburi pamoja na waovu,
- p** amoja na matajiri katika kifo chake,
- i** ngawa hakutenda jeuri,
- w** ala hapakuwa na hila kinywani mwake.
- 10Lakini yalikuwa ni mapenzi ya Bwana
- k** umchubua na kumsababisha ateseke.
- I** ngawa Bwana amefanya maisha yake
- k** uwa sadaka ya hatia,
- a** taona uzao wake na kuishi siku nyingi,
- n** ayo mapenzi ya Bwana yatafanikiwa mkononi mwake.

- 11Baada ya maumivu ya nafsi yake,  
**a** taona nuru ya uzima na kuridhika;  
**k** wa maarifa yake, mtumishi wangu mwenye haki  
**a** tawafanya wengi kuwa wenye haki,  
**n** aye atayachukua maovu yao.
- 12Kwa hiyo nitamgawia sehemu miongoni mwa wakuu,  
**n** aye atagawana nyara pamoja na wenye nguvu,  
**k** wa sababu aliyamimina maisha yake hadi mauti,  
**n** aye alihesabiwa pamoja na wakosaji.
- K** wa kuwa alichukua dhambi za wengi,  
**n** a kuwaombea wakosaji.  
 Utukufu Wa Baadaye Wa Sayuni
- 54“Imba, ewe mwanamke tasa,  
**w** ewe ambaye kamwe hukuzaa mtoto;  
**p** aza sauti kwa kuimba, piga kelele kwa furaha,  
**w** ewe ambaye kamwe hukupata utungu;
- k** wa sababu watoto wa mwanamke aliyeachwa ukiwa ni wengi  
**k** uliko wa mwanamke mwenye mume,” asema Bwana.
- 2“Panua mahali pa hema lako,  
**t** andaza mapazia ya hema lako uyaeneze mbali,  
**w** ala usiyazuie;  
**o** ngeza urefu wa kamba zako,  
**i** marisha vingi vyako.
- 3Kwa maana utaenea upande wa kuume  
**n** a upande wa kushoto;  
**w** azao wako watayamiliki mataifa  
**n** a kukaa katika miji yao iliyoachwa ukiwa.
- 4“Usiogope, wewe hutaabika.  
**U** siogope aibu, wewe hutaabishwa.  
**W** ewe utasahau aibu ya ujana wako,  
**w** ala hutakumbuka tena mashutumu ya ujane wako.
- 5Kwa maana Muumba wako ndiye mume wako,

- Bwana Mwenye Nguvu Zote ndilo jina lake,
- y** eye Aliye Mtakatifu wa Israeli ni Mkombozi wako,
- y** eye anaitwa Mungu wa dunia yote.
- 6Bwana atakuita urudi
- k** ana kwamba ulikuwa mke aliyeachwa na kuhuzunishwa rohoni;
- k** ama mke aliyeolewa bado angali kijana
- n** a kukataliwa,” asema Mungu wako.
- 7“Kwa kitambo kidogo nilikuacha,
- l** akini kwa huruma nyingi nitakurudisha.
- 8Katika ukali wa hasira
- n** ilikuficha uso wangu kwa kitambo,
- l** akini kwa fadhili za milele
- n** itakuwa na huruma juu yako,”
- a** sema Bwana Mkombozi wako.
- 9“Kwangu mimi jambo hili ni kama siku za Noa,
- n** ilipoapa kuwa maji ya Noa kamwe hayatafunika tena dunia.
- H** ivyo sasa nimeapa sitawakasirikia ninyi,
- k** amwe sitawakemea tena.
- 10Ijapotikisika milima, na vilima viondolewe,
- h** ata hivyo upendo wangu usiokoma kwenu hautatikisika,
- w** ala agano langu la amani halitaondolewa,”
- a** sema Bwana, mwenye huruma juu yenu.
- 11“Ewe mji uliyeteswa, uliyepigwa kwa dhoruba na usiyetulizwa,
- n** itakujenga kwa almasi, nitaweka misingi yako kwa yakuti samawi.
- 12Nitafanya minara yako ya akiki,
- m** alango yako kwa vito ving’avyo,
- n** azo kuta zako zote za vito vya thamani.
- 13Watoto wako wote watafundishwa na Bwana,
- n** ayo amani ya watoto wako itakuwa kuu.
- 14Kwa haki utathibitika:
- K** uonewa kutakuwa mbali nawe;
- h** utaogopa chochote.



- H** ofu itakuwa mbali nawe;  
**h** aitakukaribia wewe.  
 15Kama mtu yeyote akikushambulia,  
**h** aitakuwa kwa ruhusa yangu;  
**y** eyote akushambuliaye  
**a** tajisalimisha kwako.  
 16“Tazama, ni mimi niliyemuumba mhunzi,  
**y** eye afukutaye makaa kuwa moto,  
**n** a kutengeneza silaha inayofaa kwa kazi yake.  
**T** ena ni mimi niliyemwambia mharabu  
**k** ufanya uharibifu mwingi.  
 17Hakuna silaha itakayofanyizwa dhidi yako  
**i** takayofanikiwa,  
**n** awe utauthibitisha kuwa mwongo  
**k** ila ulimi utakaokushtaki.  
**H** uu ndio urithi wa watumishi wa Bwana
- n** a hii ndiyo haki yao itokayo kwangu,” asema Bwana. Mwaliko Kwa Wenye Kiu  
 55“Njooi, ninyi nyote wenye kiu,  
**n** jooi kwenye maji;  
**n** anyi ambao hamna fedha,  
**n** jooi, nunueni na mle!  
**N** jooi, nunueni divai na maziwa  
**b** ila fedha na bila gharama.  
 2Kwa nini kutumia fedha kwa kitu ambacho si chakula,  
**n** a kutaabikia kitu kisichoshibisha?  
**S** ikilizeni, nisikilizeni mimi na mle kilicho kizuri,  
**n** azo nafsi zenu zitafurahia utajiri wa unono.  
 3Tegeni sikio mje kwangu,  
**n** isikieni mimi, ili nafsi zenu zipate kuishi.  
**N** itafanya agano la milele nanyi,  
**p** endo la uaminifu nililomwahidi Daudi.  
 4Tazama, nimemfanya kuwa shahidi wa mataifa,

- k** iongozi na jemadari wa mataifa.
- 5 Hakika utaita mataifa usiyoyajua,  
**n** ayo mataifa yale yasiyokujua  
yataharakisha kukujia,  
**k** wa sababu ya Bwana Mungu  
wako,  
**y** eye Aliye Mtakatifu wa Israeli,  
**k** wa maana amekutukuza.”  
6 Mtafuteni Bwana maadamu  
anapatikana;  
**m** witeni maadamu yu karibu.  
7 Mtu mwovu na aiache njia yake,  
**n** a mtu mbaya na ayaache mawazo  
yake.  
**Y** eye na amrudie Bwana, naye  
atamrehemu,  
**a** rudi kwa Mungu wetu, kwa kuwa  
atamsamehe bure kabisa.  
8 “Kwa kuwa mawazo yangu si  
mawazo yenu,  
**w** ala njia zenu si njia zangu,”  
asema Bwana.  
9 “Kama vile mbingu zilivyo juu  
kuliko dunia,  
**n** divyo njia zangu zilivyo juu  
kuliko njia zenu
- n** a mawazo yangu kuliko mawazo  
yenu.  
10 Kama vile mvua na theluji  
**i** shukavyo kutoka mbinguni,  
**n** ayo hairudi tena huko  
**b** ila kunywesha dunia  
**n** a kuichipusha na kuistawisha,  
**h** ivyo hutoa mbegu kwa mpanzi  
**n** a mkate kwa mlaji,  
11 Indivyo lilivyo neno langu lile  
litokalo kinywani mwangu:  
**H** alitanirudia tupu,  
**b** ali litatimiliza lile nililokusudia  
**n** a litafanikiwa katika kusudi lile  
nililolituma.  
12 Mtatoka nje kwa furaha  
**n** a kuongozwa kwa amani;  
**m** ilima na vilima  
**v** itapaza sauti kwa nyimbo mbele  
yenu,  
**n** ayo miti yote ya shambani  
**i** tapiga makofi.  
13 Badala ya kichaka cha miiba

<b>i</b> taota miti ya misunobari,	“ Hakika Bwana atanitenga na watu wake.”
<b>n</b> a badala ya michongoma	<b>U</b> simwache towashi yeyote alalamike akisema,
<b>u</b> taota mhadasi. <sup>33</sup>	“ Mimi ni mti mkavu tu.”
<b>H</b> ili litakuwa jambo la kumpatia Bwana jina,	4Kwa kuwa hili ndilo asemalo Bwana:
<b>k</b> wa ajili ya ishara ya milele,	“ Kwa matowashi washikao Sabato zangu,
<b>a</b> mbayo haitaharibiwa.” Wokovu Kwa Ajili Ya Wengine	<b>a</b> mbao huchagua kile kinachonipendeza
56Hili ndilo asemalo Bwana:	<b>n</b> a kulishika sana agano langu:
“ Dumisheni haki	5hao nitawapa ndani ya Hekalu langu na kuta zake
<b>n</b> a mkatende lile lililo sawa,	<b>k</b> umbukumbu na jina bora
<b>k</b> wa maana wokovu wangu u karibu	<b>k</b> uliko kuwa na watoto wa kiume na wa kike:
<b>n</b> a haki yangu itafunuliwa upesi.	<b>n</b> itawapa jina lidumulo milele,
2Amebarikiwa mtu yule atendaye hili,	<b>a</b> mbalo halitakatiliwa mbali.
<b>m</b> tu yule alishikaye kwa uthabiti,	6Wageni wanaoambatana na Bwana
<b>y</b> eye ashikaye Sabato bila kuinajisi,	<b>i</b> li kumtumikia,
<b>a</b> uzuiaye mkono wake usifanye uovu wowote.”	<b>k</b> ulipenda jina la Bwana,
3Usimwache mgeni aambatanaye na Bwana aseme,	<b>n</b> a kumwabudu yeye,

<sup>33</sup> + 55:13 Mhadasi ni aina ya mti ambao huota milimani karibu na Yerusalemu, hutoa harufu nzuri itumikayo kutengeneza manukato; kwa Kiebrania ni “hadas”, na ilikuwa inatumika kujenga vibanda wakati wa Sikukuu ya Vibanda (ona pia xt Neh 8:15xt\*).

- w** ote washikao Sabato bila  
kuinajisi
- n** a ambao hushika sana agano  
langu:
- 7hawa nitawaleta kwenye mlima  
wangu mtakatifu
- n** a kuwapa furaha ndani ya  
nyumba yangu ya sala.
- S** adaka zao za kuteketeza na  
dhabihu zao
- z** itakubalika juu ya madhabahu  
yangu;
- k** wa maana nyumba yangu itaitwa
- n** yumba ya sala kwa mataifa yote.”
- 8Bwana Mwenyezi asema, yeye  
awakusanyaye
- W** aisraeli waliohamishwa:
- “ Bado nitawakusanya wengine  
kwao
- z** aidi ya hao ambao  
wamekusanywa tayari.”  
Mashtaka Ya Mungu Dhidi Ya Waovu
- 9Njooi, enyi wanyama wote wa  
kondeni,
- n** jooi mle, ninyi wanyama wote  
wa mwituni!
- 10Walinzi wa Israeli ni vipofu,
- w** ote wamefungukiwa na maarifa;
- w** ote ni mbwa walio bubu,  
**h** awawezi kubweka;
- h** ulala na kuota ndoto,  
**h** upenda kulala.
- 11Ni mbwa wenye tamaa kubwa,  
**k** amwe hawatosheki.
- W** ao ni wachungaji  
waliopungukiwa na ufahamu;
- w** ote wamegeukia njia yao  
wenyewe,
- k** ila mmoja hutafuta faida yake  
mwenyewe.
- 12Kila mmoja hulilia, “Njooi,  
tupate mvinyo!
- T** unywe kileo sana!
- K** esho itakuwa kama leo,  
**a** u hata bora zaidi.”  
Ibada Ya Sanamu Ya Israeli Iliyo  
Batili
- 57Mwenye haki hupotea,  
**w** ala hakuna hata mmoja awazaye  
hilo moyoni mwake;
- w** atu wanaomcha Mungu  
huondolewa,

- w** ala hakuna hata mmoja anayeelewa
- k** uwa wenye haki wameondolewa
- i** li wasipatikane na maovu.
- 2Wale waendao kwa unyofu
- h** uwa na amani;
- h** upata pumziko walalapo mautini.
- 3“Lakini ninyi:
- N** jooni hapa, ninyi wana wa wachawi,
- n** inyi wazao wa wazinzi na makahaba!
- 4Mnamdhihaki nani?
- N** i nani mnayemcheka kwa dharau,
- n** a kumtolea ndimi zenu?
- J** e, ninyi si watoto wa waasi,
- u** zao wa waongo?
- 5Mnawaka tamaa katikati ya mialoni
- n** a chini ya kila mti uliotanda matawi;
- m** nawatoa kafara watoto wenu kwenye mabonde
- n** a chini ya majabali yenye mianya.
- 6“Sanamu zilizo katikati ya mawe laini ya mabondeni ndizo fungu lenu;
- h** izo ndizo sehemu yenu.
- N** aam, kwa hizo mmemimina sadaka za vinywaji,
- n** a kutoa sadaka za nafaka.
- K** atika haya yote,
- n** iendelee kuona huruma?
- 7Umeweka kitanda chako juu kwenye kilima kirefu kilichoinuka,
- h** uko ulikwenda kutoa dhabihu zako.
- 8Nyuma ya milango yako na miimo yako
- u** meweka alama zako za kipagani.
- K** wa kuniacha mimi, ulifunua kitanda chako,
- u** mepanda juu yake na kukipanua sana;
- u** lifanya patano na wale ambao unapenda vitanda vyao,
- n** awe uliangalia uchi wao.

- 9Ulikwenda kwa Moleki <sup>34</sup> ukiwa  
na mafuta ya zeituni,  
**n** a ukaongeza manukato yako.
- U** kawatuma wajumbe wako mbali  
sana,  
**u** kashuka kwenye kaburi <sup>35</sup>  
lenyewe!
- 10Ulikuwa umechoshwa na njia  
zako zote,  
**I** akini hukusema, 'Hakuna  
tumaini.'
- U** lipata uhuisho wa nguvu zako,  
**k** wa sababu hiyo hukuzimia.
- 11“Ni nani uliyemhofu hivyo na  
kumwogopa  
**h** ata ukawa mwongo kwangu,  
**w** ala hukunikumbuka  
**a** u kutafakari hili moyoni mwako?
- S** i ni kwa sababu nimekuwa kimya  
muda mrefu  
**h** ata huniogopi?
- 12Nitaifunua haki yako na  
matendo yako,
- n** ayo hayatakuafaidi.
- 13Utakapolia kwa kuhitaji msaada,  
**s** anamu zako ulizojikusanyia na  
zikuokoe!
- U** pepo utazipeperusha zote,  
**p** umzi peke yake itazipeperusha,  
**L** akini mtu atakayenifanya  
kimbilio lake,  
**a** tairithi nchi  
**n** a kuumiliki mlima wangu  
mtakatifu.”  
Faraja Kwa Wenye Majuto
- 14Tena itasemwa:  
“ Jengeni, jengeni, itengenezeni  
njia!  
**O** ndoeni vikwazo katika njia ya  
watu wangu.”
- 15Kwa maana hili ndilo asemalo  
Aliye juu, yeye aliyeinuliwa sana,  
**y** eye aishiye milele, ambaye jina  
lake ni Mtakatifu:  
“ Ninaishi mimi mahali palipoinuka  
na patakatifu,

<sup>34</sup> + 57:9 Moleki alikuwa mungu aliyekuwa anaabudiwa na Waamoni; pia alijulikana kama Malkomu, Maloki au Kemoshi wa Moabu.

<sup>35</sup> + 57:9 Kaburi hapa maana yake ni Kuzimu, kwa Kiebrania ni Sheol.

- I** akini pia pamoja na yeye aliye na roho iliyotubu
- n** a mwenye roho ya unyenyekevu,  
**i** li kuzihuisha roho za wanyenyekavu
- n** a kuihuisha mioyo yao waliotubu.  
16Sitaendelea kulaumu milele,  
**w** ala sitakasirika siku zote,  
**k** wa kuwa roho ya mwanadamu  
**i** ngezimia mbele zangu:  
**y** aani pumzi ya mwanadamu niliyemuumba.  
17Nilighadhibika na tamaa yake ya dhambi;  
**n** ilimwadhibu, nikauficha uso wangu kwa hasira,  
**n** a bado aliendelea katika njia zake za tamaa.  
18Nimeziona njia zake, lakini nitamponya,  
**n** itamwongoza na kumrudishia upya faraja,  
19nikiumba sifa midomoni ya waombolezaji  
**k** atika Israeli.
- A** mani, amani, kwa wale walio mbali  
**n** a kwa wale walio karibu,”  
**a** sema Bwana. “Nami nitawaponya.”  
20Bali waovu ni kama bahari ichafukayo,  
**a** mbayo haiwezi kutulia,  
**m** awimbi yake hutupa takataka na matope.  
21Mungu wangu asema,  
“ Hakuna amani kwa waovu.”  
Mfungo Wa Kweli  
58“Piga kelele, usizuie.  
**P** aza sauti yako kama tarumbeta.  
**W** atangazieni watu wangu uasi wao,  
**n** a kwa nyumba ya Yakobo dhambi zao.  
2Kwa maana kila siku hunitafuta,  
**w** anaonekana kutaka kujua njia zangu,  
**k** ana kwamba walikuwa taifa linalotenda lililo sawa,  
**n** a ambalo halijaziacha amri za Mungu wake.

- H** utaka kwangu maamuzi ya haki, **s** iku iliyokubalika kwa Bwana?
- n** ao hutamani Mungu awakaribie. **6**“Je, hii si ndiyo aina ya mfungo niliyoichagua:
- 3**Wao husema, ‘Mbona tumefunga, nawe hujaona? **k** ufungua minyororo ya udhalimu,
- M** bona tumejinyenyekeza, nawe huangalii?’ **n** a kufungua kamba za nira,
- “ Lakini katika siku ya kufunga kwenu, mnafanya mnavyotaka **k** uwaweka huru walioonewa,
- n** a kuwadhulumu wafanyakazi wenu wote. **7**Je, sio kushirikiana chakula chako na wenye njaa **n** a kuvunja kila nira?
- 4**Kufunga kwenu huishia kwenye magomvi na mapigano, **n** a kuwapatia maskini wasiokuwa na makao hifadhi,
- n** a kupigana ninyi kwa ninyi kwa ngumi za uovu. **u** napomwona aliye uchi, umvike,
- H** amwezi kufunga kama mnavyofanya leo **w** ala si kumkimbia mtu wa nyama na damu yako mwenyewe?
- n** a kutazamia sauti zenu kusikiwa huko juu. **8**Ndipo nuru yako itajitokeza kama mapambazuko
- 5**Je, hii ndiyo aina ya mfungo niliouchagua, **n** a uponyaji wako utatokea upesi;
- s** iku moja tu ya mtu kujinyenyekeza? **n** dipo haki yako itakapokutangulia mbele yako,
- J** e, ni kwa kuinamisha kichwa chini kama tete, **n** a utukufu wa Bwana utakuwa mlinzi nyuma yako.
- n** a kwa kujilaza juu ya nguo ya gunia na majivu? **9**Ndipo utaita, naye Bwana atajibu,
- J** e, huo ndio mnaouita mfungo, **u** talia kuomba msaada,
- n** aye atasema: Mimi hapa.



- “ Kama ukiiondoa nira ya udhalimu,
- n** a kunyoosha kidole na kuzungumza maovu,
- 10nanyi kama mkimkunjulia mtu mwenye njaa nafsi zenu
- n** a kutosheleza mahitaji ya walioonewa,
- n** dipo nuru yenu itakapong’aa gizani,
- n** ao usiku wenu utakuwa kama aduhuri.
- 11Bwana atakuongoza siku zote,
- a** tayatosheleza mahitaji yako katika nchi kame,
- n** aye ataitia nguvu mifupa yako.
- U** takuwa kama bustani iliyonyweshwa vizuri,
- k** ama chemchemi ambayo maji yake hayakauki kamwe.
- 12Watu wako watajenga tena magofu ya zamani
- n** a kuinua misingi ya kale;
- u** taitwa Mwenye Kukarabati Kuta Zilizobomoka,
- M** wenye Kurejeza Barabara za Makao.
- 13“Kama ukitunza miguu yako isivunje Sabato,
- n** a kutokufanya kama vile upendavyo katika siku yangu takatifu,
- k** ama ukiita Sabato siku ya furaha
- n** a siku takatifu ya Bwana ya kuheshimiwa,
- k** ama utaiheshimu kwa kutoenenda
- k** atika njia zako mwenyewe,
- n** a kutokufanya yakupendezayo
- a** u kusema maneno ya upuzi,
- 14ndipo utakapojipatia furaha yako katika Bwana,
- n** ami nitakufanya upande juu ya miinuko ya nchi
- n** a kusherehekea urithi wa Yakobo baba yako.” Kinywa cha Bwana kimenena haya. Dhambi, Toba Na Ukombozi
- 59Hakika mkono wa Bwana si mfupi hata usiweze kuokoa,
- w** ala sikio lake si zito hata lisiweze kusikia.
- 2Lakini maovu yenu yamewatenga
- n** inyi na Mungu wenu,

- d** hambu zenu zimewaficha ninyi  
uso wake,  
**i** li asisikie.
- 3Kwa maana mikono yenu imetiwa  
mawaa kwa damu  
**n** a vidole vyenu kwa hatia.
- M** idomo yenu imenena uongo,  
**n** azo ndimi zenu zimenong'ona  
mambo maovu.
- 4Hakuna hata mmoja anayedai  
kwa haki;  
**h** akuna hata mmoja anayetetea  
shauri lake kwa haki.
- W** anategemea mabishano matupu  
na kusema uongo,  
**h** uchukua mimba ya magomvi na  
kuzaa uovu.
- 5Huangua mayai ya nyoka wenye  
sumu kali  
**n** a kutanda wavu wa buibui.
- Y** eyote alaye mayai yao atakufa,  
**n** a wakati moja lianguliwapo,  
nyoka hutoka humo.
- 6Utando wao wa buibui haufai  
kwa nguo;
- h** awawezi kujifunika kwa kile  
walichokitengeneza.
- M** atendo yao ni matendo maovu,  
**v** itendo vya jeuri vipo mikononi  
mwao.
- 7Miguu yao hukimbilia kwenye  
dhambi,  
**n** i myepesi kumwaga damu isiyo  
na hatia.
- M** awazo yao ni mawazo maovu;  
**u** haribifu na maangamizi  
huonekana katika njia zao.
- 8Hawajui njia ya amani,  
**h** akuna haki katika mapito yao.
- W** ameyageuza kuwa njia za  
upotovu,  
**h** akuna apitaye njia hizo  
atakayeifahamu amani.
- 9Hivyo uadilifu uko mbali nasi,  
**n** ayo haki haitufikii.
- T** unatazamia nuru, kumbe! Yote ni  
giza,  
**t** unatazamia mwanga, lakini  
tunatembea katika giza kuu.
- 10Tunapapasa ukuta kama kipofu,

- t** unapapasa katika njia zetu kama watu wasio na macho.
- A** dhuhuri tunajikwaa kama wakati wa gizagiza;
- k** atikati ya wenye nguvu, tuko kama wafu.
- 11Wote tunanguruma kama dubu;
- t** unalia kwa maombolezo kama hua.
- T** unatafuta haki, kumbe hakuna kabisa;
- t** unatafuta wokovu, lakini uko mbali.
- 12Kwa sababu makosa yetu ni mengi machoni pako,
- n** a dhambi zetu zinashuhudia dhidi yetu.
- M** akosa yetu yako pamoja nasi daima,
- n** asi tunayatambua maovu yetu:
- 13Uasi na udanganyifu dhidi ya Bwana,
- k** umgeuzia Mungu wetu kisogo,
- t** ukichochea udhalimu na maasi,
- t** ukinena uongo ambao mioyo yetu imeuhifadhi.
- 14Hivyo uadilifu umerudishwa nyuma,
- n** ayo haki inasimama mbali,
- k** weli imejikwaa njiani,
- u** aminifu hauwezi kuingia.
- 15Kweli haipatikani popote,
- n** a yeyote aepukaye uovu huwa mawindo.
- Bwana alitazama naye akachukizwa
- k** wamba hapakuwepo haki.
- 16Aliona kuwa hakuwepo hata mtu mmoja,
- a** kashangaa kwamba hakuwepo hata mmoja wa kuingilia kati;
- h** ivyo mkono wake mwenyewe
- n** dio uliomfanyia wokovu,
- n** ayo haki yake mwenyewe
- n** diyo iliyomtegemeza.
- 17Alivaa haki kama dirii kifuani mwake,
- n** a chapeo ya wokovu kichwani mwake,
- a** livaa mavazi ya kisasi
- n** aye akajifunga wivu kama joho.

- 18Kulingana na kile walichokuwa wametenda,  
**n** divyo atakavyolipa  
**g** hadhabu kwa watesi wake  
**n** a kisasi kwa adui zake,  
**a** tavilipa visiwa sawa na wanavyostahili.
- 19Kuanzia magharibi, watu wataliogopa jina la Bwana  
**n** a kuanzia mawio ya jua, watauheshimu utukufu wake.  
**W** akati adui atakapokuja kama mafuriko,
- R** oho wa Bwana atainua kiwango dhidi yake na kumshinda.
- 20“Mkombozi atakuja Sayuni,  
**k** wa wale wa Yakobo  
**w** anaozitubu dhambi zao,” asema Bwana.
- 21“Kwa habari yangu mimi, hili ndilo agano langu nao,” asema Bwana. “Roho wangu, aliye juu yenu, na maneno yangu ambayo nimeyaweka katika vinywa vyenu, havitaondoka vinywani mwenu, wala kutoka vinywani mwa watoto wenu, wala kutoka vinywani mwa wazao wao, kuanzia sasa na hata milele,” asema Bwana.  
 Utukufu Wa Sayuni
- 60“Ondoka, angaza, kwa kuwa nuru yako imekuja  
**n** a utukufu wa Bwana umezuka juu yako.  
 2Tazama, giza litaifunika dunia  
**n** a giza kuu litayafunika mataifa,  
**l** akini Bwana atazuka juu yako  
**n** a utukufu wake utaonekana juu yako.  
 3Mataifa watakuja kwenye nuru yako  
**n** a wafalme kwa mwanga wa mapambazuko yako.  
 4“Inua macho yako na utazame pande zote:  
**W** ote wanakusanyika na kukujia,  
**w** ana wako wanakuja toka mbali,  
**n** ao binti zako wanabebwa mikononi.  
 5Ndipo utatazama na kutiwa nuru,  
**m** oyo wako utasisimka na kujaa furaha,  
**m** ali zilizo baharini zitaletwa kwako,  
**u** tajiri wa mataifa utakujilia.

6Makundi ya ngamia yatajaa katika nchi yako,	<b>k</b> wa heshima ya Bwana, Mungu wenu,
<b>n</b> gamia vijana wa Midiani na Efa.	<b>y</b> eye Aliye Mtakatifu wa Israeli,
<b>N</b> ao wote watokao Sheba watakuja,	<b>k</b> wa maana amekujalia utukufu.
<b>w</b> akichukua dhahabu na uvumba	10“Wageni watazijenga upya kuta zako,
<b>n</b> a kutangaza sifa za Bwana.	<b>n</b> a wafalme wao watakutumikia.
7Makundi yote ya Kedari yatakusanyika kwako,	<b>I</b> ngawa katika hasira nilikupiga,
<b>k</b> ondoo dume wa Nebayothi watakutumikia,	<b>l</b> akini katika upendeleo wangu
<b>w</b> atakubalika kama sadaka juu ya madhabahu yangu,	<b>n</b> itakuonyesha huruma.
<b>n</b> ami nitalipamba Hekalu langu tukufu.	11Malango yako yatakuwa wazi siku zote,
8“Ni nani hawa warukao kama mawingu,	<b>k</b> amwe hayatafungwa, mchana wala usiku,
<b>k</b> ama hua kuelekea kwenye viota vyao?	<b>i</b> li watu wapate kukuletea utajiri wa mataifa:
9Hakika visiwa vinanitazama,	<b>w</b> afalme wao wakiongoza maandamano ya ushindi.
<b>m</b> erikebu za Tarshishi <sup>36</sup> ndizo zinazotangulia,	12Kwa maana taifa au ufalme ule ambao hautakutumikia utaangamia;
<b>z</b> ikiwaleta wana wenu kutoka mbali,	<b>u</b> taharibiwa kabisa.
<b>w</b> akiwa na fedha na dhahabu zao,	13“Utukufu wa Lebanoni utakujilia,
	<b>m</b> sunobari, mvinje pamoja na mteashuri,

<sup>36</sup> + 60:9 Au: za biashara (ona pia xt 1Fal 10:22; 22:48; 2Nya 9:21; 20:36; Isa 2:16xt\*).

- i** li kupapamba mahali pangu patakatifu,
- n** ami nitapatukuza mahali pa miguu yangu.
- 14Wana wa wale waliokuonea watakuja wakisujudu mbele yako,
- w** ote wanaokudharau watasujudu kwenye miguu yako,
- n** ao watakuita Mji wa Bwana,
- S** ayuni ya Aliye Mtakatifu wa Israeli.
- 15“Ingawa umeachwa na kuchukiwa,
- b** ila yeyote anayesafiri ndani yako,
- n** itakufanya kuwa fahari ya milele,
- n** a furaha ya vizazi vyote.
- 16Utanyonya maziwa ya mataifa,
- n** a kunyonyeshwa matiti ya wafalme.
- N** dipo utakapojua kwamba Mimi, Bwana, ni Mwokozi wako,
- M** kombozi wako, niliye Mwenye Nguvu wa Yakobo.
- 17Badala ya shaba nitakuletea dhahabu,
- n** a fedha badala ya chuma.
- B** adala ya mti nitakuletea shaba,
- n** a chuma badala ya mawe.
- N** itafanya amani kuwa mtawala wako,
- n** a haki kuwa mfalme wako.
- 18Jeuri hazitasikika tena katika nchi yako,
- w** ala maangamizi au uharibifu ndani ya mipaka yako,
- I** akini utaita kuta zako Wokovu,
- n** a malango yako Sifa.
- 19Jua halitakuwa tena nuru yako mchana,
- w** ala mwangaza wa mwezi hautakuangazia,
- k** wa maana Bwana atakuwa nuru yako ya milele,
- n** aye Mungu wako atakuwa utukufu wako.
- 20Jua lako halitazama tena,
- n** ao mwezi wako hautafifia tena;
- Bwana atakuwa nuru yako milele,
- n** azo siku zako za huzuni zitakoma.
- 21Ndipo watu wako wote watakuwa waadilifu,

- n** ao wataimiliki nchi milele.
- W** ao ni chipukizi nililolipanda,
- k** azi ya mikono yangu,
- i** li kuonyesha utukufu wangu.
- 22Aliye mdogo kwenu atakuwa elfu,
- m** dogo kuliko wote atakuwa taifa lenye nguvu.
- M** imi ndimi Bwana;
- k** atika wakati wake nitayatimiza haya upesi.”  
Mwaka Wa Upendeleo Wa Bwana
- 61Roho wa Bwana Mwenyezi yu juu yangu,
- k** wa sababu Bwana amenitia mafuta
- k** uwahubiria maskini habari njema.
- A** menituma kuwaganga waliovunjika moyo,
- k** uwatangazia mateka uhuru wao,
- n** a hao waliofungwa
- h** abari za kufunguliwa kwao;
- 2kutangaza mwaka wa Bwana uliokubaliwa,
- n** a siku ya kisasi ya Mungu wetu,
- k** uwafariji wote waombolezao,
- 3na kuwapa mahitaji
- w** ale wanaohuzunika katika Sayuni,
- i** li kuwapa taji ya uzuri badala ya majivu,
- m** afuta ya furaha badala ya maombolezo,
- v** azi la sifa badala ya roho ya kukata tamaa.
- N** ao wataitwa mialoni ya haki,
- p** ando la Bwana,
- i** li kuonyesha utukufu wake.
- 4Watajenga upya magofu ya zamani
- n** a kupatengeneza mahali palipoachwa ukiwa zamani;
- w** atafanya upya miji iliyoharibiwa,
- i** liyoachwa ukiwa kwa vizazi vingi.
- 5Wageni watayachunga makundi yenu,
- w** ageni watafanya kazi katika mashamba yenu,

- n** a kutunza mashamba yenu ya mizabibu.
- 6Nanyi mtaitwa makuhani wa Bwana,
- m** taitwa watumishi wa Mungu wetu.
- M** takula utajiri wa mataifa,
- n** anyi katika utajiri wao mtajisifu.
- 7Badala ya aibu yao
- w** atu wangu watapokea sehemu maradufu,
- n** a badala ya fedheha
- w** atafurahia katika urithi wao;
- h** ivyo watarithi sehemu maradufu katika nchi yao,
- n** ayo furaha ya milele itakuwa yao.
- 8“Kwa maana Mimi, Bwana, napenda haki,
- n** a ninachukia unyang’anyi na uovu.
- K** atika uaminifu wangu nitawapa malipo yao
- n** a kufanya agano la milele nao.
- 9Wazao wao watajulikana miongoni mwa mataifa,
- n** a uzao wao miongoni mwa kabila za watu.
- W** ale wote watakaowaona watatambua
- k** uwa ni taifa ambalo Bwana amelibariki.”
- 10Ninafurahia sana katika Bwana,
- n** afsi yangu inashangilia katika Mungu wangu.
- K** wa maana amenivika mavazi ya wokovu,
- n** a kunipamba kwa joho la haki,
- k** ama vile bwana arusi apambavyo
- k** ichwa chake kama kuhani,
- n** a kama bibi arusi ajipambavyo
- k** wa vito vyake vya thamani.
- 11Kwa maana kama vile ardhi ifanyavyo chipukizi kuota,
- n** a bustani isababishavyo mbegu kuota,
- n** divyo Bwana Mwenyezi atafanya haki na sifa
- z** ichipuke mbele ya mataifa yote. Jina Jipya La Sayuni
- 62Kwa ajili ya Sayuni sitanyamaza,



- k** wa ajili ya Yerusalemu sitatulia,
- m** paka haki yake itakapoangaza kama mapambazuko,
- w** okovu wake kama mwanga wa moto.
- 2Mataifa wataona haki yako,
- n** ao wafalme wote wataona utukufu wako;
- w** ewe utaitwa kwa jina jipya
- l** ile ambalo kinywa cha Bwana kitatamka.
- 3Utakuwa taji ya fahari mkononi mwa Bwana,
- t** aji ya kifalme mkononi mwa Mungu wako.
- 4Hawatakuita tena Aliyeachwa,
- w** ala nchi yako kuiita Ukiwa.
- B** ali utaitwa Hefsiba,<sup>37</sup>
- n** ayo nchi yako itaitwa Beula,<sup>38</sup>
- k** wa maana Bwana atakufurahia,
- n** ayo nchi yako itaolewa.
- 5Kama vile kijana aoavyo mwanamwali,
- n** divyo wanao<sup>39</sup> watakavyokuoa wewe;
- k** ama bwana arusi amfurahia vyoo bibi arusi wake,
- n** divyo Mungu wako atakavyokufurahia wewe.
- 6Nimeweka walinzi juu ya kuta zako, ee Yerusalemu,
- h** awatanyamaza mchana wala usiku.
- N** inyi wenye kumwita Bwana,
- m** situlie,
- 7msimwache apumzike hadi atakapoufanya imara Yerusalemu
- n** a kuufanya uwe sifa ya dunia.
- 8Bwana ameapa kwa mkono wake wa kuume
- n** a kwa mkono wake wenye nguvu:
- “ Kamwe sitawapa tena adui zenu
- n** afaka zenu kama chakula chao;
- k** amwe wageni hawatakunywa tena
- d** ivai mpya ambayo mmeitaabikia,

<sup>37</sup> + 62:4 Hefsiba maana yake Yeye ninayemfurahia.

<sup>38</sup> + 62:4 Beula maana yake Aliyeolewa.

<sup>39</sup> + 62:5 Au: wajenzi wako.

- 9lakini wale waivunao nafaka  
wataila
- n** a kumsifu Bwana,
- n** ao wale wakusanyao zabibu  
watainywa divai yake
- k** atika nyua za patakatifu pangu.”
- 10Piteni, piteni katika malango!
- T** engenzezi njia kwa ajili ya watu.
- J** engeni, jengeni njia kuu!
- O** ndoeni mawe.
- I** nueni bendera kwa ajili ya  
mataifa.
- 11Bwana ametoa tangazo
- m** paka miisho ya dunia:
- “ Mwambie Binti Sayuni,
- ‘ Tazama, mwokozi wako anakuja!
- T** azama ujira wake uko pamoja  
naye,
- n** a malipo yake yanafuatana  
naye!”
- 12Wataitwa Watu Watakatifu,
- W** aliokombolewa na Bwana;
- n** awe utaitwa Aliyetafutwa,
- M** ji Usioachwa Tena.  
Siku Ya Mungu Ya Kisasi Na  
Ukombozi
- 63Ni nani huyu anayekuja kutoka  
Edomu,
- k** utoka Bosra, mwenye mavazi  
yaliyotiwa madoa mekundu?
- N** i nani huyu, aliyevikwa joho la  
kifahari,
- a** nayetembea kwa ukuu wa nguvu  
zake?
- “ Mimi ndimi, nisemaye katika  
haki,
- m** wenye nguvu wa kuokoa.”
- 2Kwa nini mavazi yako ni  
mekundu,
- k** ama ya yule akanyagaye shinikizo  
la zabibu?
- 3“Nimekanyaga shinikizo la zabibu  
peke yangu;
- k** utoka mataifa hakuna mtu  
aliyekuwa pamoja nami.
- N** imewaponda kwa miguu katika  
hasira yangu
- n** a kuwakanyaga chini katika  
ghadhabu yangu;
- d** amu yao ilitia matone kwenye  
mavazi yangu,

- n** a kutia madoa nguo zangu zote.
- 4Kwa kuwa siku ya kisasi ilikuwa moyoni mwangu,
- m** waka wa ukombozi wangu umefika.
- 5Nilitazama, lakini hakuwepo yeyote wa kunisaidia,
- n** ilishangaa kwa kuwa hakuwepo yeyote aliyetoa msaada;
- h** ivyo mkono wangu wenyewe ndio ulionifanyia wokovu,
- n** a ghadhabu yangu mwenyewe ndiyo iliyonitegemeza.
- 6Nilikanyaga mataifa kwa miguu katika hasira yangu,
- k** atika ghadhabu yangu niliwalewisha,
- n** a kumwaga damu yao juu ya ardhi.”  
Kusifu Na Kuomba
- 7Nitasimulia juu ya wema wa Bwana,
- k** wa matendo ambayo apaswa kusifiwa,
- s** awasawa na yote ambayo Bwana
- a** metenda kwa ajili yetu:
- n** aam, mambo mengi mema aliyoyatenda
- k** wa ajili ya nyumba ya Israeli,
- s** awasawa na huruma zake
- n** a wema wake mwingi.
- 8Alisema, “Hakika wao ni watu wangu,
- w** ana ambao hawatanidanganya”;
- h** ivyo akawa Mwokozi wao.
- 9Katika taabu zao zote naye alitaabika,
- n** a malaika wa uso wake akawaokoa.
- K** atika upendo wake na rehema zake aliwakomboa,
- a** kawainua na kuwachukua siku zote zilizopita.
- 10Lakini waliasi,
- n** a kumhuzunisha Roho Mtakatifu wake.
- H** ivyo aligeuka na kuwa adui yao,
- n** a yeye mwenyewe akapigana dhidi yao.
- 11Ndipo watu wake wakazikumbuka siku zilizopita,
- s** iku za Mose na watu wake:
- y** uko wapi yeye aliyewaleta kupitia katikati ya bahari,

- p** amoja na wachungaji wa kundi lake?
- Y** uko wapi yule aliyeweka
- R** oho wake Mtakatifu katikati yao,  
12 aliyetuma mkono wake uliotukuka wenye nguvu
- k** uwa katika mkono wa kuume wa Mose,
- a** liyegawa maji ya bahari mbele yao,  
**i** li kujipatia jina milele,  
13 aliyewaongoza kupitia kwenye vilindi?
- K** ama farasi katika nchi iliyo wazi,  
**w** ao hawakujikwaa,  
14 kama ng'ombe washukao bondeni kwenye malisho,  
**w** alipewa pumziko na Roho wa Bwana.
- H** ivi ndivyo ulivyowaongoza watu wako  
**i** li kujipatia mwenyewe jina tukufu.  
15 Tazama chini kutoka mbinguni ukaone  
**k** utoka kiti chako cha enzi
- k** ilichoinuliwa juu, kitakatifu na kitukufu.
- U** ko wapi wivu wako na uweza wako?
- U** metuzuilia wema wako na huruma zako.  
16 Lakini wewe ni Baba yetu,  
**i** ngawa Abrahamu hatufahamu sisi  
**w** ala Israeli hatutambui;  
**w** ewe, Ee Bwana, ndiwe Baba yetu,  
**M** kombozi wetu tangu zamani za kale ndilo jina lako.  
17 Ee Bwana, kwa nini unatuacha twende mbali na njia zako,  
**n** a kuifanya mioyo yetu migumu hata hatukukuheshimu?  
**R** udi kwa ajili ya watumishi wako,  
**y** ale makabila ambayo ni urithi wako.  
18 Kwa maana kwa muda mfupi watu wako walimiliki mahali pako patakatifu,  
**I** akini sasa adui zetu wamepakanyaga mahali patakatifu pako.  
19 Sisi tumekuwa kama wale ambao hujawatawala kamwe,

- k** ama wale ambao hawajaitwa kwa jina lako.
- 64Laiti ungelipasua mbingu na kushuka chini,
- i** li milima ingelitetemeka mbele zako!
- 2Kama vile moto uteketezavyo vijiti
- n** a kusababisha maji kuchemka,
- s** huka ukafanye jina lako lijulikane kwa adui zako,
- n** a kusababisha mataifa yatetemeke mbele zako!
- 3Kwa maana ulipofanya mambo ya kutisha ambayo hatukuyatazamia,
- u** lishuka, nayo milima ikatetemeka mbele zako.
- 4Tangu nyakati za zamani hakuna yeyote aliyesikia,
- h** akuna sikio lililotambua,
- h** akuna jicho lililomwona Mungu mwingine ila wewe,
- a** nayetenda mambo kwa ajili ya wale wamngojeao.
- 5Uliwasaidia watu wale watendao yaliyo haki kwa furaha,
- w** ale wazikumbukao njia zako.
- L** akini wakati tulipoendelea kutenda dhambi kinyume na njia zako,
- u** likasirika.
- T** utawezaje basi kuokolewa?
- 6Sisi sote tumekuwa kama mtu aliye najisi,
- n** ayo matendo yetu yote ya uadilifu ni kama matambaa machafu;
- s** isi sote tunasinyaa kama jani,
- n** a kama upepo maovu yetu hutupeperusha.
- 7Hakuna yeyote anayeliitia jina lako
- w** ala anayejitahidi kukushika,
- k** wa kuwa umetuficha uso wako
- n** a kutuacha tudhoofike kwa sababu ya dhambi zetu.
- 8Lakini, Ee Bwana, wewe ndiwe Baba yetu.
- S** isi ni udongo, wewe ndiye mfinyanzi;
- s** isi sote tu kazi ya mkono wako.
- 9Ee Bwana, usikasirike kupita kiasi,
- u** sizikumbuke dhambi zetu milele.

- E** e Bwana, utuangalie, twakuomba, **w** anaokwenda katika njia ambazo si nzuri,
- k** wa kuwa sisi sote tu watu wako. **w** afuatao mawazo yao wenyewe:
- 10 Miji yako mitakatifu imekuwa jangwa; **3** taifa ambalo daima hunikasirisha
- h** ata Sayuni ni jangwa, Yerusalemu ni ukiwa. **m** achoni pangu,
- 11 Hekalu letu takatifu na tukufu, mahali ambapo baba zetu walikusifu wewe, **w** akitoa dhabihu katika bustani
- l** imechomwa kwa moto, **4** watu waketio katikati ya makaburi
- n** avyo vitu vyote tulivyovithamini vimeharibika. **n** a kufukiza uvumba juu ya madhabahu za matofali;
- 12 Ee Bwana, baada ya haya yote, utajizuia? **4** watu waketio katikati ya makaburi
- J** e, utanyamaza kimya na kutuadhibu kupita kiasi? **n** a kukesha mahali pa siri, Hukumu Na Wokovu
- 65 "Nilijifunua kwa watu wale ambao hawakuniulizia. **w** alao nyama za nguruwe, **n** azo sufuria zao zina mchuzi wa nyama zilizo najisi,
- N** imeonekana na watu wale ambao hawakunitafuta. **5** wasemao, 'Kaa mbali; usinikaribie,
- K** wa taifa lile ambalo halikuliita Jina langu, **k** wa maana mimi ni mtakatifu mno kwako!'
- n** ilisema, 'Niko hapa, niko hapa.' **W** atu wa aina hiyo ni moshi katika pua zangu,
- 2 Mchana kutwa nimeinyoosha mikono yangu **n** i moto uwakao mchana kutwa.
- k** wa watu wakaidi, **6** "Tazama, jambo hili hubakia limeandikwa mbele zangu:
- s** itanyamaza, bali nitalipiza kwa ukamilifu;

- n** italipiza mapajani mwao:  
7dhambi zenu na dhambi za baba zenu,”  
**a** sema Bwana.  
“ Kwa sababu walitoa dhabihu za kuteketezwa juu ya milima  
**n** a kunichokoza mimi juu ya vilima,  
**n** itawapimia mapajani mwao  
**m** alipo makamilifu kwa matendo yao ya zamani.”  
8Hili ndilo asemalo Bwana:  
“ Kama vile divai mpya ingali bado inapatikana  
**k** atika kishada cha zabibu,  
**n** ao watu husema, ‘Usikiharibu,  
**k** wa kuwa bado kuna kitu kizuri ndani yake,’  
**h** ivyo ndivyo nitakavyofanya kwa ajili ya watumishi wangu;  
**s** itawaangamiza wote.  
9Nitawaleta wazao kutoka kwa Yakobo,
- n** a kutoka kwa Yuda wale watakaomiliki milima yangu,  
**n** ao watu wangu wateule watairithi,  
**n** ako huko wataishi watumishi wangu.  
10Sharoni itakuwa malisho  
**k** wa ajili ya makundi ya kondoo,  
**n** a Bonde la Akori mahali pa kupumzikia  
**k** wa makundi ya ng’ombe,  
**k** wa ajili ya watu wangu wanaonitafuta.  
11“Bali kwenu ninyi mnaomwacha Bwana  
**n** a kuusahau mlima wangu mtakatifu,  
**n** inyi mnaoandaa meza kwa ajili ya Bahati,<sup>40</sup>  
**n** a kujaza mabakuli ya mvinyo uliochanganywa  
**k** wa ajili ya Ajali,<sup>41</sup>  
12nitawaagiza mfe kwa upanga,  
**n** anyi nyote mtainama chini ili kuchinjwa;

<sup>40</sup> + 65:11 Bahati alikuwa mungu wa Wakaldayo ambaye pia alijulikana kama Gadi.

<sup>41</sup> + 65:11 Ajali au Meni alikuwa mungu wa majaliwa.

- k** wa kuwa niliwaita lakini hamkuitika,  
**n** ilisema lakini hamkusikiliza.
- M** litenda maovu machoni pangu,  
**n** anyi mkachagua mambo yale yanayonichukiza.”
- 13Kwa hiyo hili ndilo asemalo Bwana Mwenyezi:  
 “ Watumishi wangu watakula,  
**l** akini ninyi mtaona njaa;  
**w** atumishi wangu watakunywa  
**l** akini ninyi mtaona kiu;  
**w** atumishi wangu watafurahi,  
**l** akini ninyi mtaona haya.  
 14Watumishi wangu wataimba  
**k** wa furaha ya mioyo yao,  
**l** akini ninyi mtalia  
**k** utokana na uchungu wa moyoni,  
**n** a kupiga yowe kwa sababu  
**y** a uchungu wa roho zenu.  
 15Mtaliacha jina lenu  
**k** uwa laana kwa watu wangu waliochaguliwa;
- Bwana Mwenyezi atawaua ninyi,  
**l** akini watumishi wake atawapa jina jingine.  
 16Yeye aombaye baraka katika nchi  
**a** tafanya hivyo kwa Mungu wa kweli;  
**y** eye aapaye katika nchi  
**a** taapa kwa Mungu wa kweli.  
**K** wa kuwa taabu za zamani zitasahaulika  
**n** a kufichwa kutoka machoni pangu.  
 Mbingu Mpya Na Dunia Mpya  
 17“Tazama, nitaumba  
**m** bingu mpya na dunia mpya.  
**M** ambo ya zamani hayatakumbukwa,  
**w** ala hayatakuja akilini.  
 18Lakini furahini na kushangilia daima  
**k** atika hivi nitakavyoumba,  
**k** wa kuwa nitaumba Yerusalemu uwe wa kupendeza,  
**n** ao watu wake wawe furaha.



- 19Nami nitaifurahia Yerusalemu  
**n** a kuwafurahia watu wangu;  
**s** auti ya maombolezo na ya kilio  
**h** aitasikika humo tena.
- 20“Kamwe hatakuwepo tena ndani yake  
**m** toto mchanga atakayeishi siku chache tu,  
**a** u mzee ambaye hataishi akatimiza miaka yake.  
**Y** eye atakayekufa akiwa na umri wa miaka mia moja  
**a** tahesabiwa kwamba ni kijana tu,  
**y** eye ambaye hatafika miaka mia moja,  
**a** tahesabiwa kuwa amelaaniwa.
- 21Watajenga nyumba na kuishi ndani yake;  
**w** atapanda mashamba ya mizabibu na kula matunda yake.
- 22Hawatajenga nyumba, nao watu wengine waishi ndani yake,  
**a** u kupanda mazao na wengine wale.  
**K** wa kuwa kama zilivyo siku za mti,
- n** divyo zitakavyokuwa siku za watu wangu,  
**w** ateule wangu watafurahia kwa siku nyingi  
**k** azi za mikono yao.
- 23Hawatajitaabisha kwa kazi bure,  
**w** ala hawatazaa watoto ili wapatwe na majanga,  
**k** wa kuwa watakuwa taifa lililobarikiwa na Bwana,  
**w** ao na wazao wao pamoja nao.
- 24Kabla hawajaita, nitajibu,  
**n** ao wakiwa katika kunena, nitasikia.
- 25Mbwa mwitu na mwana-kondoo watalisha pamoja,  
**n** aye simba atakula nyasi kama maksai,  
**l** akini mavumbi yatakuwa chakula cha nyoka.  
**H** awatadhuru wala kuharibu  
**k** atika mlima wangu mtakatifu wote,” asema Bwana. Hukumu Na Matumaini
- 66Hili ndilo asemalo Bwana,  
 “ Mbingu ni kiti changu cha enzi,

- n** ayo dunia ni mahali pa kuweka miguu yangu.
- I** ko wapi nyumba mtakayojenga kwa ajili yangu?
- M** ahali pangu pa kupumzikia patakuwa wapi?
- 2Je, mkono wangu haukufanya vitu hivi vyote,
- h** ivyo vikapata kuwepo?" asema Bwana.
- " Mtu huyu ndiye ninayemthamini:
- y** eye ambaye ni mnyenyekevu
- n** a mwenye roho yenye toba,
- a** tetemekaye asikiapo neno langu.
- 3Lakini yeyote atoaye dhabihu ya fahali
- n** i kama yeye auaye mtu,
- n** a yeyote atoaye sadaka ya mwana-kondoo,
- n** i kama yule avunjaye shingo ya mbwa.
- Y** eyote atoaye sadaka ya nafaka,
- n** i kama yule aletaye damu ya nguruwe,
- n** a yeyote afukizaye uvumba wa kumbukumbu,
- n** i kama yule aabuduye sanamu.
- W** amejichagulia njia zao wenyewe,
- n** azo nafsi zao zinafurahia machukizo yao.
- 4Hivyo, mimi pia nitawachagulia mapigo makali,
- n** ami nitaleta juu yao kile wanachokiogopa.
- K** wa maana nilipoita, hakuna yeyote aliyejibu,
- n** iliposema, hakuna yeyote aliyesikiliza.
- W** alifanya maovu machoni pangu
- n** a kuchagua lile linalonichukiza."
- 5Sikieni neno la Bwana,
- n** inyi mtetemekao kwa neno lake:
- " Ndugu zenu wanaowachukia ninyi
- n** a kuwatenga ninyi kwa sababu ya Jina langu, wamesema,
- ' Bwana na atukuzwe,
- i** li tupate kuona furaha yenu!
- H** ata sasa wataaibika.
- 6Sikieni hizo ghasia kutoka mjini,

s ikieni hizo kelele kutoka hekaluni!

10“Shangilieni pamoja na  
Yerusalemu na mfurahi kwa ajili  
yake,

N i sauti ya Bwana ikiwalipa adui  
zake

n inyi nyote mnaompenda,

y ote wanayostahili.

s hangilieni kwa nguvu pamoja  
naye,

7“Kabla hajasikia utungu, alizaa;

n inyi nyote mnaoomboleza juu  
yake.

k abla hajapata maumivu,

11Kwa kuwa mtanyonya na  
kutosheka

a lizaa mtoto mwanaume.

8Ni nani amepata kusikia jambo  
kama hili?

k atika faraja ya matiti yake;

N i nani amepata kuona mambo  
kama haya?

m takunywa sana,

J e, nchi yaweza kuzaliwa kwa siku  
moja,

n a kuufurahia wingi wa mafuriko  
ya ustawi wake.”

a u taifa laweza kutokea mara?

12Kwa kuwa hili ndilo asemalo  
Bwana:

M ara Sayuni alipoona utungu,

“ Nitamwongezea amani kama mto,

a lizaa watoto wake.

n ao utajiri wa mataifa kama kijito  
kifurikacho;

9Je, nilete mwana hadi wakati wa  
kuzaliwa

u tanyonya na kuchukuliwa  
mikononi mwake

n a nisizalishe?” asema Bwana.

n a kubembeleza magotini pake.

“ Je, nifunge tumbo la uzazi

w akati mimi ndiye nizalishaye?”

13Kama mama anavyomfariji  
mtoto wake,

a sema Mungu wako.

n divyo nitakavyokufariji wewe,

- n** awe utafarijiwa huko Yerusalemu.”
- 14Wakati mtakapooni jambo hili, mioyo yenu itashangilia,
- n** anyi mtastawi kama majani;
- m** kono wa Bwana utajulikana kwa watumishi wake,
- b** ali ghadhabu yake kali
- i** taonyeshwa kwa adui zake.
- 15Tazama, Bwana anakuja na moto,
- m** magari yake ya vita ni kama upepo wa kisulisuli,
- a** tateremsha hasira yake kwa ghadhabu kali,
- n** a karipio lake pamoja na miali ya moto.
- 16Kwa maana kwa moto na kwa upanga wake
- Bwana atatekeleza hukumu juu ya watu wote,
- n** ao wengi watakuwa ni wale
- w** aliouawa na Bwana.
- 17“Watu wote wanaojiweka wakfu na kujitakasa wenyewe ili kwenda bustanini, wakimfuata aliye katikati ya wale ambao hula nyama za nguruwe na panya pamoja na vitu vingine vilivyo machukizo, watafikia mwisho wao pamoja,” asema Bwana.
- 18“Nami, kwa sababu ya matendo yao na mawazo yao, niko karibu kuja na kukusanya mataifa yote na lugha zote, nao watakuja na kuuona utukufu wangu.
- 19“Nitaweka ishara katikati yao, nami nitapeleka baadhi ya hao walionusurika kwa mataifa, hadi Tarshishi, kwa Puli <sup>42</sup> na Waludi (wanaojulikana kama wapiga upinde), kwa Tubali na Uyunani, hadi visiwa vya mbali ambavyo havijasikia juu ya sifa zangu au kuuona utukufu wangu. Watatangaza utukufu wangu miongoni mwa mataifa. <sup>20</sup> Nao watawaleta ndugu zenu wote, kutoka mataifa yote, mpaka kwenye mlima wangu mtakatifu katika Yerusalemu kama sadaka kwa Bwana, juu ya farasi, katika magari ya vita na magari makubwa, juu ya nyumbu na ngamia,” asema Bwana.
- “Watawaleta, kama Waisraeli waletavyo sadaka zao za nafaka, katika Hekalu la Bwana, katika vyombo safi kwa kufuata desturi za ibada. <sup>21</sup> Nami nitachagua baadhi yao pia wawe makuhani na Walawi,” asema Bwana.

<sup>42</sup> + 66:19 Puli hapa inamaanisha Libya.

22“Kama vile mbingu mpya na nchi mpya ninazozifanya zitakavyodumu mbele zangu,” asema Bwana, “ndivyo jina lenu na wazao wenu watakavyodumu. <sup>23</sup> Kutoka Mwezi Mpya hata mwingine, na kutoka Sabato hadi nyingine, wanadamu wote watakuja na

kusujudu mbele zangu,” asema Bwana. <sup>24</sup> “Nao watatoka nje na kuona maiti za wale walioniasi mimi. Funza wao hawatakufa, wala moto wao hautazimika, nao watakuwa kitu cha kuchukiza sana kwa wanadamu wote.”